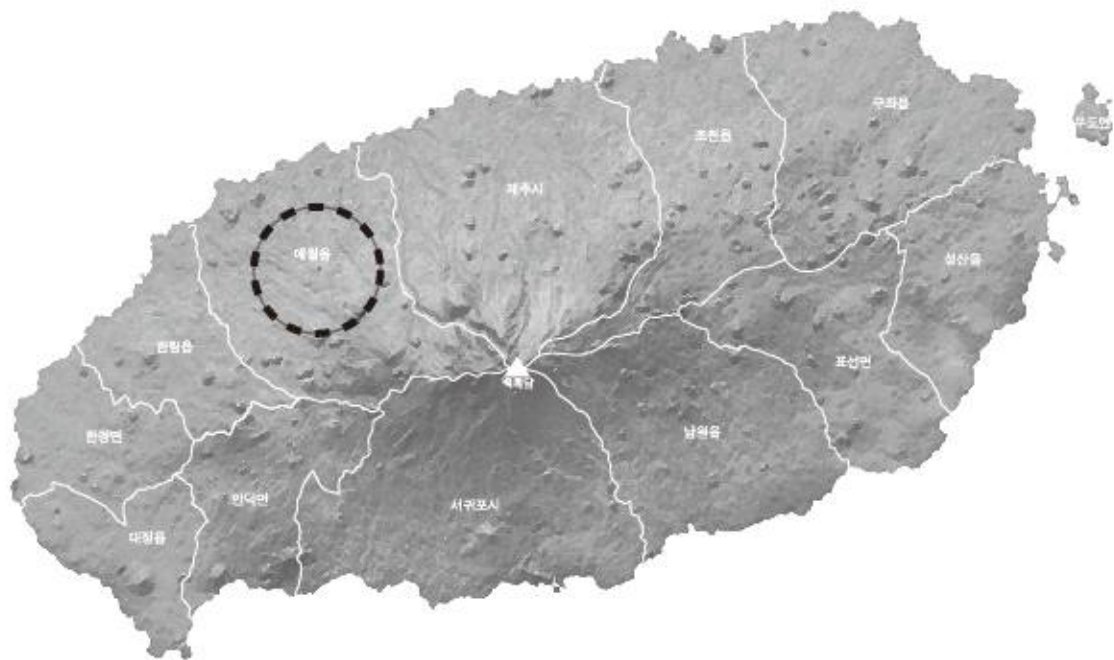


발간 등록 번호
79-6500000-000296-01

2015년도 제주어구술채록보고서

책임연구원 강영봉
연구원 오창명
조사지점 애월읍 봉성리

12



제주특별자치도 제주대학교 국어문화원

제 출 문

제주특별자치도지사 귀하

2015년도 '제주어 구술 채록 사업'과 관련하여 귀 도와 체결한 용역 계약에 의한 1차분 보고서를 아래 목록과 같이 제출합니다.

1차년도(2014)		2차년도(2015)	
1. 제주시 도련1동	김순자	13. 제주시 외도동	김순자
2. 조천읍 선흘리	김미진	14. 조천읍 함덕리	김미진
3. 구좌읍 송당리	김선희	15. 구좌읍 한동리	김보향
4. 성산읍 고성리	김승연	16. 성산읍 삼달1리	김미진 · 김선희
5. 표선면 표선리	허영선 · 김순자	17. 표선면 성읍1리	김순자
6. 남원읍 남원리	김보향	18. 남원읍 수망리	최연미
7. 서귀포시 보목리	최연미	19. 서귀포시 하원리	김승연
8. 안덕면 동광리	김성용	20. 안덕면 대평리	김성용
9. 대정읍 구역리	이완국	21. 대정읍 신도리	신우봉
10. 한경면 고산리	신우봉	22. 한경면 청수리	안민희
11. 한림읍 월령리	안민희	23. 한림읍 대림리	오창명
12. 애월읍 봉성리	오창명	24. 애월읍 고내리	김보향

2015년 12월 31일

책임 연구원 강영봉

2015년도 제주어 구술 채록 보고서 12

목 차

제1장 사업 개요

1.1. 사업 목적	7
1.2. 사업 기간	7
1.3. 조사 참여자	7
1.4. 조사 지점과 조사자	9
1.5. 기대 효과	9

제2장 애월읍 봉성리 조사 내용

2.1. 제보자	10
2.2. 조사 기간	10
2.3. 조사 항목과 내용	10
2.4. 전사	12
2.5. 장비	12

제3장 전사 자료

제1절 구술

1. 조사 마을	13	2. 제보자 일생	16
3. 발일	18	4. 들일	29
5. 의생활	35	6. 식생활	37
8. 주생활	40	9. 신앙	45
12. 통과례	46	13. 민간요법	48
14. 경험담, 속담, 금기어 듣기	53		

제2절 어휘

1. 인체	54	2. 육아	61
3. 친족	67	4. 의복	71
5. 음식	78	6. 가옥	86
7. 생업	91	8. 수와 단위	105
9. 민속	108	10. 신앙	110
11. 자연	111	12. 동물	119
13. 식물	129		

제1장 사업 개요

1.1. 사업 목적

이 ‘제주어 구술 채록’ 사업은 진중한 제주의 언어 자산을 수집하고 자료를 확보하는 데 있다.

‘제주어’는 제주 사람들의 생각이나 감정을 나타내는 도구이기 때문에 당연 제주어에는 제주정신과 제주문화가 녹아들어 있다. 제주어가 소멸한다는 것은 결국 ‘제주 정체성의 상실’, ‘제주문화의 변이’를 의미한다. 제주어를 소멸 위기의 언어로 분류한 유네스코의 권고가 아니더라도 우리들 스스로 제주어 보전에 진력해야 할 계제에 놓여 있다.

제주어가 처한 현실은 그리 녹록하지 않다. 이제 제주도도 고령화 사회가 되면서 좋은 제보자 수가 하루가 다르게 줄어들고 있으며, 이에 비례하여 제주어의 소실도 가속화되고 있어 제주어 채록 사업이야말로 화급을 요하는 일이매 틀림없다.

이 사업을 통하여 제주어에 대한 기초 자료를 수집하게 될 것이다. 수집, 구축된 자료는 제주어 정책 수립과 연구의 기초 자료가 될 것이며, 나아가 제주어 보전에도 기여하게 될 것이다. 또한 제주어가 삶의 언어로서 그 소중한 가치를 확인하고, 자긍심을 갖는 계기도 될 것이다.

1.2. 사업 기간

-3개년(2014~2016)

1.3. 조사 참여자

<1차년도(2014)>

-책임 연구원: 강영봉(제주대학교 명예교수)

-연구원:

김미진(제주대학교 국어문화원 연구원)

김보향(제주대학교 국어문화원 연구원)

김선희(제주대학교 강사)

김성용(귀일중학교 교사)

김순자(제주대학교 국어문화원 연구원)

김승연(제주대학교 대학원 한국학협동과정)

신우봉(고려대학교 음성언어정보연구실 선임연구원)

안민희(민요패 ‘소리왓’ 대표)
오창명(제주국제대학교 교수)
이완국(전 초등학교 교사)
최연미(돋을양지책드르 대표)
허영선(제주대학교 강사)

-보조 연구원:

한혜원(제주대학교 대학원)
오은주(제주대학교 교육대학원 석사과정)

<2차년도(2015)>

-책임 연구원: 강영봉(제주대학교 명예교수)

-연구원:

김미진(제주대학교 국어문화원 연구원)
김보향(제주대학교 국어문화원 연구원)
김선희(제주대학교 강사)
김성용(귀일중학교 교사)
김순자(제주대학교 국어문화원 연구원)
김승연(제주대학교 대학원 한국학협동과정)
신우봉(고려대학교 음성언어정보연구실 선임연구원)
안민희(민요패 ‘소리왓’ 대표)
오창명(제주국제대학교 교수)
최연미(돋을양지책드르 대표)

-보조 연구원: 오은주(제주대학교 교육대학원 석사과정)

1.4. 조사 지점과 조사자

1차년도(2014)		2차년도(2015)	
조사 지점	조사자	조사 지점	조사자
1. 제주시 도련1동	김순자	13. 제주시 외도동	김순자
2. 조천읍 선흘리	김미진	14. 조천읍 함덕리	김미진
3. 구좌읍 송당리	김선희	15. 구좌읍 한동리	김보향
4. 성산읍 고성리	김승연	16. 성산읍 삼달1리	김미진 · 김선희
5. 표선면 표선리	허영선 · 김순자	17. 표선면 성읍1리	김순자
6. 남원읍 남원리	김보향	18. 남원읍 수망리	최연미
7. 서귀포시 보목리	최연미	19. 서귀포시 하원리	김승연
8. 안덕면 동광리	김성용	20. 안덕면 대평리	김성용
9. 대정읍 구역리	이완국	21. 대정읍 신도리	신우봉
10. 한경면 고산리	신우봉	22. 한경면 청수리	안민희
11. 한림읍 월령리	안민희	23. 한림읍 대림리	오창명
12. 애월읍 봉성리	오창명	24. 애월읍 고내리	김보향

1.5. 기대 효과

이 ‘제주어 구술 채록’ 사업은 도민들에게 기록 사업의 중요성을 일깨워 제주어뿐만 아니라 제주문화와 관련한 각종 자료의 보전 및 전승의 필요성을 고양시키며 소멸 위기의 제주문화를 보전하는 역할을 할 수 있게 할 것이다.

나아가 제보자들에게는 제주어의 소중함을 자각하는 계기가 되어 자긍심을 높이고 제주도민의 정체성 확립은 물론 제주어 정책 수립과 연구에 기초 자료를 제공하게 될 것이다.

제2장 애월읍 봉성리 조사 내용

2.1. 제보자

김재옥(남, 1932년생)

강옥선(여, 1933년생)

2.2. 조사 기간: 2014. 10. 28.~12. 31.

2.3. 조사 항목과 내용

제1절 ‘구술’은 제보자로 하여금 자유롭게 구연(口演)할 수 있는 분야로, ‘조사 마을, 제보자 일생, 밭일, 들일, 바다일, 의생활, 식생활, 주생활, 신앙, 세시풍속, 놀이, 통과례, 민간요법, 경험담’ 등으로 구성하였다. 각 부분별 세부 조사 항목을 두어 제2부 ‘어휘’ 조사 내용을 보충 또는 확인할 수 있게 하였다. 질문지에 없는 경우라도 조사 마을별 특색 있는 문화 사항이 있으면 별도로 조사하였다.

제2절 ‘어휘’는 ‘인체, 육아, 친족, 의복, 음식, 가옥, 생업, 수와 단위, 민속, 신앙, 자연, 동물, 식물’ 등 13개 부분으로 구성하였다. 각 부분별 하위 조사 항목을 배열하고, 필요한 경우는 부분 명칭을 조사할 수 있게 하였다. 조사하기가 어려운 ‘동사, 형용사, 부사’ 등의 항목은 조사를 용이하게 하기 위하여 필요한 곳에 배치하였다.

구체적인 조사 내용과 조사 시간 등은 다음 <표 1>과 <표 2>와 같다.

<표 1> 구술 채록 내용과 전사 여부

조사 내용	파일명	제보자	시간	전사
1. 조사 마을	구술 1. 조사 마을	김재옥 강옥선	00:18:00	○
2. 제보자 일생	구술 2. 제보자 일생	김재옥 강옥선	01:05:49	○
3. 밭일	구술 3-1. 보리 농사1	김재옥 강옥선	00:20:00	○
	구술 3-1. 조 농사~고구마 농사	김재옥 강옥선	01:19:30	○
4. 들일	구술 4. 들일	김재옥 강옥선	00:22:37	○
5. 바다일	구술 5. 바다일	김재옥 강옥선	00:05:00	×

6. 의생활	구술 6. 의생활	김재옥 강옥선	01:37:23	○
7. 식생활	구술 7. 식생활1	김재옥 강옥선	01:46:27	일부
	구술 7. 식생활2	김재옥 강옥선	00:31:15	○
8. 주생활	구술 8. 주생활	김재옥 강옥선	01:10:45	○
9. 신앙	구술 9. 신앙	김재옥 강옥선	00:06:05	×
10. 세시풍속	구술 10. 세시풍속	김재옥 강옥선	00:22:55	×
11. 놀이	구술 11. 놀이	김재옥 강옥선	00:36:50	×
12. 통과례	구술 12. 통과례	김재옥 강옥선	01:26:30	일부
13. 민간요법	구술 13. 민간요법	김재옥 강옥선	01:15:33	○
14. 경험담	구술 14. 경험담	김재옥 강옥선	00:05:22	△

<표 2> 어휘 채록 내용

조사 내용	파일명	제보자	시간	정리
1. 인체	어휘 1. 인체1	김재옥 강옥선	00:59:00	○
	어휘 1. 인체2	김재옥 강옥선	00:46:31	○
2. 육아	어휘 2. 육아	김재옥 강옥선	00:54:00	○
3. 친족	어휘 3. 친족	김재옥 강옥선	01:07:05	○
4. 의복	어휘 4. 의복	김재옥 강옥선	01:19:00	○
5. 음식	어휘 5. 음식	김재옥 강옥선	01:59:27	○
6. 가옥	어휘 6. 가옥	김재옥 강옥선	01:13:27	○
7. 생업	어휘 7. 생업	김재옥 강옥선	01:39:00	○
8. 수와 단위	어휘 8. 수와 단위	김재옥 강옥선	00:28:30	○
9. 민속	어휘 9. 민속	김재옥 강옥선	00:27:36	○
10. 신앙	어휘 10. 신앙	김재옥 강옥선	00:10:00	○
11. 자연	어휘 11. 자연	김재옥 강옥선	01:26:40	○

12. 동물	어휘 12. 동물	김재옥 강옥선	01:49:20	○ ○
13. 식물	어휘 13. 식물	김재옥 강옥선	01:59:30	○

2.4. 전사

전사는 <제주어 표기법>에 따라 표기함을 원칙으로 하였다.

제1절 ‘구술’은 조사된 음성 자료를 질문지 순서에 따라 앞에서부터 10시간 가량 전사함을 원칙으로 하였다.

조사자의 말과 제보자의 말도 모두 전사하였다. 조사자는 @표로, 제보자는 #를 넣어 구분하였다. 제보자가 둘 이상일 때는 #1, #2식으로 구분하여 전사하였으며, 제보자끼리 말이 겹칠 때도 가급적 제보자를 구분하여 전사하였다. 혹 청취가 불가능하여 전사가 어려운 경우는 음절수 만큼 ****로 표시하기도 하였다. 극히 개인사와 관련된 내용 등 개인정보 보호를 위하여 전사를 생략한 부분과 조사 중 전화 통화 내용 등은 전사하지 않고 <중략>으로 표시하였다.

제2절 ‘어휘’는 질문지에 따라 조사된 어휘를 전사하였다. 방언형이 여럿이 나올 경우도 그 전부를 전사하였으며, 제보자가 모르는 경우 또는 조사가 불가능한 경우는 *로 표시하여 구분하였다.

2.5. 장비

‘제주어 구술 채록’에 이용한 장비는 아래와 같다.

-녹음기: SONY ICD-SX 1000

-캠코더: SONY HDR-PJ 540

제3장 전사 자료

제1절 구술

(@: 오창명, #1: 김재옥, #2: 강옥선)

1. 조사 마을

101001 @ 이 마을은 어떻게 형성됐던 들어옵디가?

101001 #1 우리 마을은 보통 타리에서 말하기를, 여기가 봉성인데, 그 어도라고 해놔어마썸. <처음엔 도노미엔 해나수다.>

101001 #1 옛날은 도노미, 도노미 해나고, 일제 강점기에 와서 어도라고 허다가, 해방 된다, 사태 지나가서 봉성으로 개명되었는디.

101001 #1 봉성은 강촌이다 허는디, 가만히 보면, 강씨, 여기 들어온 할아버지의 배위가 문씨 허고--, 그 전에 문씨가 살아난 거 보민, 강씨보다 문씨가 저 구머리 쪽에 있어나지 안해신가 험니다.

101001 #1 우선 우리마을은 위에서 말한 강씨촌이엔.

101001 #1 도노미엔 현재 옛날 정시 도내살리, 도내산리라 불렀던 헤여마썸

101001 #1 어도는 옛날 이조 때는 도내미엔 허다가 일제 때 어도예.

101001 #1 봉성이엔 현 거는 사태를 지나고 나난, 군인 갖다오난.

101002 @1 이 마을은 어떤 성씨바치들로 이뤄졌던 험니까?

101002 #1 여긴 보통 강씨촌.

101002 @ 강씨 외로 두 번째 성씨는마썸?

101002 #1 옛날은 향교 같은 디서 사돈 맺는 거, 그런디서 사돈을 맺언 거 님아 마썸

101002 #1 우리도 죽성 그다시엔 현 디서 할아버지가 강씨 할머니를 기댄 여긴 온 거 님아마썸.

101002 #1 진주강씨, 연안김씨, 구물동에 현씨, 흥씨(남양흥씨), 어도2구 사람들이 신명동에 문씨(남평문씨)도 있고, 흥씨(남양흥씨)도 있고.

101002 #1 구물동에 가진 현씨 흥씨 문씨 장씨.

101002 #1 신명동에 문씨.

101002 #1 고씨덜도 몇 분있고, 김씨덜도 있고, 연안김씨도 있고, 광산김씨도 있고, 김해김씨도 있고.

101002 #1 70%내지 80%가 강씨.

101003 @ 이 마을 사름덜은 멀 허명 살아수과?

101003 #1 여긴 농사도 농사주마는, 그 당시에는 집집마다 쉼도 질루고, 몰도 질

루곡, 웨야지도 질루곡, 독도 질루곡, 계란 하나라도.

101003 #1 영업으로 현 것도 아니고.

101003 #1 웨로 밧 갈곡, 물로 밧 불리곡, 지금은 비료로 염화가리니.

101003 #1 여기 주 농사는 감귤을 많이 하다가, 감귤을 폐원해버리고 주로 여기 서는 양배추, 브로콜리허곡, 야채업을 많이 허고, 축산은 멧 안웨고, 개인으로 허는 디는 많지 안허고---

101004 @ 어떤 오름이 이수광?

101004 #1 이-, 요것이 지금 어도봉, 어도봉 허는디, 어도라 허니까, 옛날은 도식에 도노미, 도노미 혈 당시에 도내산, 도내산 헛덴 현 말이 셔마썸. 겐디 헤 어도롬 도노니, 도노미 도내산이렌 헛젠 말이 셔마썸.

101004 #1 어도봉, 어도봉, 지금 봉성이니까 봉황새 형이다.

101004 #1 저 위에 가민 이달봉이니, 새벨오름(셋별오름)이니 쉽주. 그 당시에 저 우쪽에 가민 퀘미오름도 싯곡, 그레 <드레오름, 독물퀘미영>, 큰바리메, 죽은바리메 도 잇곡<그거는 어도경이 아니고 다른 지경이고>. 독물퀘미오름 뒤에는 폭남오름이 옰 헛그네, 콜프장 생겨불고 헛십주.

101004 @ 봉성리 내창은 어떤 것이 이신고마썸?

101004 #1 내창이 이, 저, 구멸동으로 내런 내가 큰내인디, 저것이 옛날 정짓내, 정짓내 헛는디, 이제는 금성천이옰.

101004 #1 요디는 한림으로 내려간 디, 밑에는 보말내, 위에는 거린내, 동거린내, 셋거린내, 양쪽으로 합해서 한림 비양도 쪽로 내려가는 내가 이수다.

101004 #2 셋보말내, 동보말내.

101004 @ 큰 바위에 이름이 붙은게 이신가마썸?

101004 #1 눈오름그정.

101004 @ 례는 어도나 봉성리에 들은 거 어수과?

101004 #1 정짓내 가는디 안퀘[-퀘], 소주엿퀘(소줏퀘)[-퀘], 소주엿퀘는 신명동으로 내려간 디.

101004 #1 안퀘[--퀘]가 복지회관 쪽으로 동쪽에, 내창에 잇인 거, 소주엿퀘는 금성 쪽으로 내려간 디라도, 봉성 지경.

101004 @ 공공기관은 머머 이실 건고마썸?

101004 #1 보건 진료소, 센터장.

101004 @ 계는 엿어나수과?

101004 # 1 우리 어릴 때 책계(冊契)가 잇어나수다. 또 도계가마 예도 잇어나수다. 도께계(獨轎契). 광잇계도 잇어났고.

101004 #1 벤줄레, 녃은 거는 흑 같은 거, 떼 같은 거 일틀 때. 따빋계(--契).

101004 @ 오름동네에선 한세밋물, 한세가가 세 개, 이쪽에 하나, 저쪽에 쌍세미

101004 #1 못이옰 허민 웨팩이는 물, 세미옰 허민 사름먹는 물.

101004 #1 이디는 퀘네밋물(고며넛물).

101004 #1 앞동네엔.
101004 #1 신명동에 세미 맨들앗단 쉼메익는 못도 메와불고.
101004 #1 막가름못은 소 맥이는 못, 거기 조간한 세미도 이수다.
101004 #1 막가름못도.
101004 #1 관전못도 잇도.
101004 #1 구물동에 가면 지세난못(지세나못).
101005 @ 이 마을에 공공기관은 머머 이실 건고마씨?
101005 #1 보건진료소베끼 엇우다게. <센터장허고> 센터장도 잇잖으파? 애월읍 여성 센터장---.
101006 @ 계 모임이 어떤 것들이 셔 나수과?
101006 #1 그것이 계 모임이.
101006 #1 우리 어린 때 보민 책계[書契]가 셔 나서.
101006 #1 그 다음엔 결혼 할 때 도끼[獨轎], 가마 헌디, 그것도 계로 헛주. 독계계[獨轎契].
101006 #1 썩이 ㄱ튼 것도 계 해낫주.
101006 #1 벤줄래, 돌 일를 때.
101006 #1 녀은 거, 따비는, 흑 일를 때.
101007 @ 독특한 풍습은 엇인가마씨?
101007 #1 우리 마을에는 경로당에 장귀 허는 사름도 엇고,
101008 @ 이 마을에는 옛날에는 어도만 나는 독특한 특산물이 이실건가마씨?
101008 #1 우리 마을은 땅의 면적이 널러. 너른 디 특별허게 허는 것은 엇인디. 특별허게 하는 것은 엇고, 요즘에는 특별한 거싱 엇일 건가마씨.
101009 @ 이 마을에 자랑거리는데?
101009 #1 강침을 위주 해연 타성들도 살아 왔는디, 조용허고 오락에도 즐기지어 아니허곡 학문 같은 것만 즐기곡, 멋없게 살아다 생각이 들어.
101010 @ 더 곱을 말은 어수과?
101010 #1 곱을 말은 특별히 엇우다.
101010 @ 옛날에 어도는 멧 개 동네로 나누어수과?
101010 #1 4개부락이랏주게. 어도1구가 4개부락이고, 2구가 좀 분산되어서, 이 동네, 저 동네---
101010 @ 4개부락은마씨?
101010 #1 저 오름 쪽에 중화동이엔 현 데가 잇고, 옛날은 오름동네,
101010 #1 동쪽에, 요, 보건소로 올라오는 길 동쪽에 동개동, 동카름(동까름), 큰 거리, 동카름, 수캐거리, 셋각시왓 등 4개 동네.
101010 #1 이디가 서성동인디, 서성동인디, 이디는 동네가 쟁기왓동네, 읍로 새왓(새왓동네), 여기는 굴렁동네엔 허곡, 이디는 빌레, 서근이빌레엔 허곡. 서슨이엔 현 이름을 가진 사름이 잇어난 모양이라마썸. 빌레왓(서근이빌레).

101010 #1 구멀니, 구멀리동, 저거는 알동네, 상동, 하동, 옛날부터 구머리, 구머리 혜수다.

101010 #1 신명동은 새로 집 헐 때는 케왓, 거기에 사름들이 들어완 살명 케왓동네.

101010 #1 어도2구는, 2구는 지금 사름이 안 살압수다. 툇팏, 재리왓(자리왓), 지름끼, 상소므르(상수므르), 연리왓(열리왓), 머뎡이왓 등.

2. 제보자 일생

102001 @ 낱고 자란 과정을 간단히 곱아줍서.

102001 #1 우리 살아야 온 것은 상상을 못한 사람이랏주. 죽성에서 이디 오는 할 아버지, 작은아덜, 또 작은아덜, 작은아덜만 내려오니까, 우리집인 제사가 엇어. 우리 아버지가 돌아가사 제사헛주.

102001 #1 이 사름은 허고 결혼을 딱 허고 나니까, 살 힘이 없어. 이견 안 돼겏다. 쓰라린 고통이 이만저만 아니라. 요즘 정치에 말허는 보수니 진보니 허는. 난 진보 좋기 좋은디, 나는 보수를 택허지 않을 수 없는 게. 사름은 뿌리를 알아야. 난 다음에 잘 살아 보세라는 말을 꼭 쓰고 싶어. 내가 집을 떠나젠 헤도 차비가 엇언 못가. 느 제주에 가지 말라. 차비 엇어 나오지 말라. 나론레 헤도 어디강. 공부헐 때도 술직이 어떻게 어렵게 . 지금 사름은 생각을 못헐 때. 무슨 출신이나 허민. 강의 록이엔 헌거 들어 봅니다? 헤방웨니까, 1학년. 동생도 똥 가게 웨니까. 공부를 통신 강의로록을 보는다. 중학교를 한 2년 보다가.

102002 @ 삼촌의 부모님은 어떤 일을 허멍 살아수과?

102002 #1 농사헤십주. 먹고 살젠. 농사는 주로 보리. 조. 옛날 농사는 먹고 살젠 허는 거주게.

102003 @ 어머니의 고향은 어디우과?

102003 #1 여기우다. 중화동 앞동네. 홍초간밧(洪哨官-)

102004 @ 어렸을 때는 어떤 놀이를 헤납디가?

102004 #1 어린 때는 일제 강점기가 웨서 놀이 허는 것을 금헤나수다.

102004 @ 특별한 놀이헤난 거는.

102004 #1 요새는 저 도박 닳은 거주만, 구녁치기 같은 거. 야구 비슷한 거. 이도 마엔 헌 거. 것도 허곡.

102004 @ 삼촌은 놀이헛던 거 기억나는 거 어수과?

102005 @ 일제강점기에 공출 관련 기억이나 생활에 대해서 곱아줍서.

102005 #1 우리 공출, 거, 공출이 상당히 여러 가지라마씨. 서귀포쪽에는 안헛주만, 여긴 멘네, 목화도 공출헤서마씨. 공출허단 나머지 미녕으로. 미녕도 행 나두민 가져가불곡. 멘네 씨 터는 물레 허젠허민 껍, 껍 소리가 나. 그걸로 옷감. 보리 공출

을 우리도 열두 가마니까지 헤나신디. 애월, 서기도. 두어 헤정도는 모른디, 헤방뵈
때는 지금 농협허곡 경로당 헌디, 학교란는디, 학교 마당에 가나미 쌓아 농곡, 허곡.
헤방뵈니까 자기것도 아난디 다 가져가볼곡. 그제 상당히 억울허더라고. 한 가마닌
디, 두 가마니배긴 가져오지 못헤서.

102006 @ 제주 스슴과 관련된 이야길 헤줍서.

102006 #1 그것이, 우리는, 그 당시에 처음에는, 그래서 키가 크지 못헤신지 모르
지만, 길에 걸을 때는 조금이라도 키가 야트게헤서 걸어사지. 키가 크면 경찰. 지금
도 그러니까, 경찰, 제일 실어허는 게. 경찰이엔 헌게.

102006 #1 참여를 헌게. 경찰 참전. 상이 뜨나. 이따금 참전, 상에 또로 아잔. 옛
날은 아주 경찰이엔 허민 아주, 우리 동갑이라도 조금만 지레가 큰 사름덜은 지서
에 간 많이 맞았거든. 계곡 그 당시엔 똑똑헤도 똑똑허지 않은 채 헤야 뵈곡, 똑똑
허민 죽어. 우리 살아온 게 이거.

102007 @ 두 분은 중매 결혼헐디가, 연애결혼헐디가?

102007 #1 중매줍게. 연애엔 헌 건. 흐 번은 휴가 오니까, 너도 결혼을 허라. 아
이고, 지금 군인에 잇는디 결혼을 어떻게 헤여. 살아오면서 몇 년간은 제 결혼허지
말 켜. 무척 고생시켰지.

102008 @ 스주는 봄디가?

102008 #1 스주엔 헌 거 어디 간 봐실 거우다. 부모가.

102009 @ 결혼헐 때 머 헤줍디가?

102009 #1 아무것도 받도 주도 안헤수다. 그제, 저 옛날 이버지엔 헌 거 들어봄
디가? 옛날은 이버지, 이버지 헛는디. 제주도만큼은 풍속이 보통 남자 측에서 여자
측에서 이버지행 가. 우리 때는 스태 냉기곡 허니까, 약식으로 헛어. 이버지. 쫄 멧
말 농곡, 득, 혼수 이바진디, 그 다음에 폐백을 허게 되는디. 우리 헐 땐 약식으로.
그런데 마을에 일 보는 사름. 그 당시엔 뭇 타고 가마 타고 결혼헤수다.

102010 @ 결혼식은 어디서 헐디가?

102010 #1 결혼식은 안헤수다. 결혼식 허고 멧 허고. 신랑이 뭇 탕 강, 신부침에
들어가게 뵈민, 여자가 저쪽에서 족두리 썩 나오민, 솔복, 뒤엿 상객덜, 옛날은 우
시, 우시 헛는디, 요즘은 상객침이 강, 서로 인사라도 헛지. 절대 그 당시에는 결혼
허는 날, 신부침이, 신랑침이 인사허는 법이 엇곡. 인사 허는 법도 엇고. 상객이 강
상객끼리 촌분 따지곡. 뒷날이라야 사돈 뵈우 허곡.

102010 @ 결혼 사진은?

102010 #1 결혼사진도 엇우다.

102011 @ 결혼헌 다음에 산혼살림은 어디서 헐디가?

102011 #1 흐 이년간은 따로따로 이혼헌 거고찌 살다가, 남자는 남자대로 방랑
생활허곡, 여자는 여자대로.

102012 @ 아이들은요?

102012 #1 큰놈은, 서울 살곡, 저번에 만났구렌 헌 다음 아들은 애월 살곡, 우유

배달허곡. 딸은 부산 살았수다. 2남 1녀에 3남매.

102013 @ 시집살이에 대한 기억은?

102013 #2 하도 어려워 놓으난 양. 기가 막히게 살아수다. 그땐 놈의 일 헐 것도 엇고.

102013 #1 시집살이 허곡 말곡.

102013 @ 시집살이에 대한 기억이 특별헌 거 이시민 곱아줍서.

102013 #1 기가 막히게 살아수다. 놈의 일 보리쌀 혼 돼. 시집살이 허젠 헛자 부 보허곡 ㄴ치 살아야 허지. 술직이 말허민 나 2년 ㅈ로, 우리 집사름 1년 ㅈ로. 살아 부난 시집살이가 특별허게 엇우다.

102014 @ 자식들 결혼은 어떻 시집디가?

102014 #2 큰 아들은 군인 간, 전주 사름 데령 와선계, 경혜연 결혼시키곡.

102014 #2 작은아들은 상가 메누리.

102014 #2 딸은 부산에 간 사우 데령오난 결혼시겨십주.

102015 @ 메누리와 사위에 관해서.

102015 #2 죽은 메누린 잡힙니다. 사우도 괜찮아마썸.

102016 @ 살아온 거 더 곱을 말은?

102016 #1 옛날 이 중산간 농촌에 살단 생활을 잘 몰를 거우다.

3. 밭일

103001 @ 밭일에는 어떤 것이 있어나신고마썸?

103001 #1 밭일마썸. 보통 이디는 농사지어서 김매서, 특이한 밭일덜이 있어마썸. 새밭 가는 것이 이수다. 띠왓. 떼밭. 떼밭을 갈아놓고, 그걸 일귀놔서 ㅈ물 허고 산 디 허고 허는 시절이 있어 낫어. 내 지금 그 공화국 시절에, 춤 그 박 대통령 신 땡 에 잘 살아 보젠 말을 헛는디, 정부 시책으로 개간을 허면 10아르에 얼마 주는냐 허면, 그디서 옛날 먹어보지 안헌, 양 밀가를 한 포데, 그디 저 나록쌀 반 가마니, 납작보리쌀 그것을 쫓어마썸. 그 일만 하면은 배겍주는 것 ㄴ썸 그대로 주지, 그디 서 나오는 거 먹지, 그거, 그것을 헐 때부터는 상당히 편해서. 박정희 대통령 혁명 일으켜 들어사네, 비료 양, 호당 포반 썸 다 쫓주게. 유안비료 포반썸 다 쫓주게.

보리농사

103002 @ 보리농사를 지으려면 어떤 준비가 필요허파?

103002 #1 보리농사, 제주도에 바다 쪽에, 해안더레는 옛날 씨를 그대로 뿌려서 보릴 갈았는디, 옛날 씨를 그대로 보릴 갈았는디, 옛날 보리 가는데, 도통이엔 헌거 마납디가? 도새기 질루는디, 그디 거름을 바궤디 내쳐놓곡, 마당에 내쳐놓고, 그레 씨를 가져당 밭로 뽕양 씨 허곡, 거름 묻은 걸 툯툯 툯아냥, 수제비 툯아 놓듯 다

밧디 놓아서마썸. 밧디 낱 그걸 갈아서 그렇게 헛어마썸. 보리 시작이 거라마썸. 거
난 그 다음에는 비료 겨난, 그대로 씨 부리고 골도 하고 헛는다, 그 보리가 그 시작
이 거름에 ㄴ썸. 그건 알아야 돼.

103003 @ 보리밧 걸름은 어떻 마련합니다?

103003 #1 걸름이야 요즘이야 요즘은 비료로 다, 예전에는 도통엿 걸름.

103003 #2 도세기 질루는 걸름을 헤영, 쉼걸름은 그레 담아낱, 도세기 오즘 싸곡
똥 싸곡 허민, 그걸 내청, 이젠 그레 씨 뿌려 낱, 쉼로도 불리곡 사름 발로도 불르
곡 헤영, 씨를 완전 골로로 섞영.

103003 #1 그 걸름 시꺼가지는가, 거 밧디강 탁탁, 걸름 시꺼가젠 허민.

103003 #2 그 놈을 쉼에 걸름착에 시경, 밧디강 터그네, 밧디강 뿌리곡, 밧젠 갈
아낱, 나중엔 고향에 톨아놓곡.

103004 @보리는 언제, 누게가 어떻게 뿌립니까?

103004 #2 지금에, 옛날엔 시월 달에게.

103004 #1 옛날에는 시월 중이엔 헤그네, 음력으로 시월 중이엔 허면은, 11월
20일 중심으로 전후에 혼 10일. 요즘은 보리가 조생이 돼놔서 조금 앞서마썸.

103004 #2 시월 말 돼민 보리 갈곡.

103004 #1 걸름착에 쉼에 시꺼당 노민, 여자가 그걸 뿌리곡, 남잔 밧 갈곡.

103004 #2 남자 갈아논 후에 고향에 또 걸름 뜯어 낱 고향 막곡.

103005 @ 보리씨는 어떻게 뿌려마썸?

103005 #1 아, 보리씨야 거름에 서경 빠주게. 옛날에는 다 거름에 헤수다. 밧갈
곡.

103005 #2 비료 업는 때는 걸름 허곡.

103006 @ 당시 보리종류는?

103006 #2 살보리.

103006 #1 아니 옛날은 살보리 헛 때는 살기가 좋았는다.

103006 #1 옛날 것보리엔 헛거, 지금 대맥이엔 허기 전에, 것보리에 헛 거는 것
보리가 있어나수다, 것보리, 그 다음에 대맥이엔 헛 거, 그 다음에 것보리 비슷한
거 나오고, 맥주보리 나오고, 그 다음에 슬보리(슬루리, 裸麥) 나오고, 맥주보리는
저 맥주에 속허는 거고.

103007 @ 어떻 불릅니까?

103007 #2 정월달에.

103007 #1 우리집이는 거 톨 좀 질루곡 허난, 톨로 좀 불르곡, 그대로 발로도 밧
아주곡 헤야주. 겨울에 묵은 헤 추워나민 봄 나민 그거 막 들러줘버려. 땅이 막 부
꺼부러.

103007 #2 자갈밧딘 안 불릅니다.

103008 @ 보리밧 검질은 몇 번 밧어마썸?

103008 #2 두 번. 옛날은 손 손으로 허난, 옛날은 검질 매기가 그렇게 어려와. 거

을내냥 검질 멧주. 보리 냥 싹 냥 크기 시작허민 검질도 크곡.

103009 @ 보리밭 검질은 어떤 것이 셔나수과?

103009 #2 검질 머 혼이 이서? 소스락쿨, 베평자리, 흥쿨이여, 진풀이여.

103009 #1 다음 헤를 생각허민 두 불 멧주.

103010 @ 수확은 언제 헤마씨?

103010 #2 수확은 망중, 6월 초까지.

103010 #1 넘으며는 보리 꼬부라정 비기 상당히 곤란헤여. 그제는 손으로 다 비엿주게.

103010 #1 옛날 비영 묶어당 집이 오랑, 쉼로 시꺼왕 도께로 두드렛주게.

103010 #1 옛날은 쉼에 시끄젠 허민 작게 묶으주. 쉼 한 마리에 시끄젠 허민 혼 바리씩 시끄는디, 혼 바린 한 쪽에 10뭇씩, 스무 뭇씩 시끄주.

103011 @ 시꺼왕, 경혜근에?

103011 #1 처음에는 도께로 두드령, 나중에는 기계주. 클이 나왔주.

103011 #2 도께로 두드령, 내중엔 클로. 나록클로 홀틈도 허곡.

103011 @ 처음에는 도께로 두드령, 도께로 두드령양?

103012 @ 그 다음에 과정은예?

103012 #1 그 다음엔 탈곡기엔 현거. 메닷기가 나왔주게.

103012 #2 들방에서 등그리고, 들방이.

103012 #1 그 보리를 물 서경, 그 물방에라고 헤서, 그대로 이상허주마는 똥사는 거 ㄱ찌 이렇게 나오주. 명석에 놓앙 둘러서, 그 체를 뿌려두고, ㄱ레에 놓앙 곶앙 벌러서 먹엇주.

103012 #1 들방에서도 허곡, 정미소에서 곶앙.

103013 @ 두드린 다음엔 머와 머와 머가 나오니까?

103013 #2 보리가 나오면 그걸 ㄱ레에 곶앙 먹엇주게. 그 다음에 ㄱ스락.

103013 #2 보릿대

103013 #1 보릿냥

103013 #1 ㄱ스락은 곶목 진언.

103013 #1 보릿냥은 놀 놀엇주게.

103013 #1 보릿냥을 크게 놀면은 부잣집이엔 헛주게. 야 누구네 보릿냥 부잣집이 다게.

103013 #2 경 허난예, 보릿냥 밑에 냥까기를 해당 냥 보릿냥 놀 크게 허젠 허민.

103013 #1 옛날도 가난허니까, 줌 부자 팔명허젠, 사돈도 허젠 허민, 보릿냥 놀도 크게 헛주게.

103013 #1 곶기 전에 그 방에 진 것을 가져다가 명석에 놓앙 둘러야. 몰리면 체도 ㄱ르고 알도 모르면, 그걸 보름에 불령, 체는 도야지 줄 걸로 허곡, 또 그저 쓸은 ㄱ레 곶면, ㄱ레 나온 게 보릿ㄱ를이엔 허곡, 그디 쥌쥌하게 나온 것은 줌쌀이엔 허곡. 흙은 것은 사름 먹곡, 줌쌀로 순다리 행 먹곡.

103013 #2 체하고 쌀이 나올 거주게. 체는 돼지 주곡 쌀은. 쌀은 물렁 ㄹ레에 굴곡. ㄹ레에 굴앙 밥 혜영 떡주게.

103013 #1 체 나온 것에서, 글지 않은 거는 통보리쌀, 그거는 잔치 할때만 먹어. 그거를 ㄹ레에 굴면 흙은 거는 사름이 먹곡, 체는, 보릿ㄹ를이엔 허영, 보릿ㄹ를떡 혜영 먹고.

103013 #1 주에기떡은 풀주시떡이고.

103013 #1 체로 만든 떡은 육지서는 개떡인디 이딘 보리떡. 보릿ㄹ를떡.

103013 #1 즘쌀은 순다리, 흙은 거는 밥, 흙은 거는 밥혜 먹는 거. 보리쌀로는 밥만.

103013 #2 보리 보강 이젠 정미소에 가주만, 그때 ㄹ레에 굴앙 물 타 먹엇주게, 여름엔 게.

103014 @ 보리체, 보릿낭, ㄹ스락은 머 혜수과?

103014 #1 보리체는 도새기 주곡.

103014 #1 보릿낭은 불 습곡.

103014 #1 ㄹ스락은 굴목 진곡.

103015 @ 그와 보리농사에 관려된 추억이나 경험은양?

103015 #1 달리 특별한 거는 엇고.

조 농사

103016 @ 조 농사를 지젠 허민 어떤 준비를 해야 됩니까?

103016 #2 옛날은게 그냥 씨 뿌린 쟁기로 갈안, 쉼로, 섬피로 끓영, 돌로 불리곡, 막 돌, 텃돌 혜영 와랑와랑 불리곡.

103016 @ 좁씨를 뿌린덴 험니까, 뺨덴 험니까?

103016 #1 뺨덴 허주. 씨 뺨덴---. 씨 뺨영.

103016 @ 섬피는 주로 무슨 낭으로 멘듭니까?

103016 #2 팡낭

103016 #1 팡낭이엔 현 거. 주로 가시도 독헌 가시가 아닌디. 가지가 많앙 섬피로 좋주.

103016 #1 섬피로 끓는 거는 쉼나 몰테가 엇이 집이주게. 쉼나 몰로 불리민 섬피로 안험니다. 섬피 허는 디는 쉼나 몰이 엇인디. 여긴 섬피 후에 들을 올려 놓거나 허지 안험니다. 여긴 통나무에 토막 박은 거나, 돌로 현 물에 메왕 텅기지 안 헤나수다.

103017 @ 조는 어떤 걸름을 험니까?

103017 #1 존 걸름을 안 험니다.

103018 @ 조는 게민 언제 뺨여마씨?

103018 #1 그것이, 옛날 조는, 조가 그, 두리는 거엔 현거. 절기가 무기엔 현 거. 겨울에 놀렀다가 가는 조는 무깃조엔 허곡, 보릿그르에 가는 조는 거 뺨이엿 현다

마는. 6월 절이엔 해연.

103018 #2 6월 절 전이. 5월말 돼 가민 허지. 5월 20일 돼민 조 갈기 시작허주. 6월절이엔 허면 보통 7월 5일 경.

103018 #1 가슬치기는 목장밧디 강 빼는 거. 마가지는 마을 안네. 5월 장마 끝나며는, 비가 아니오면 검질 마가지, 마가지. 그대로 자연으로 나뒀다가, 조를 빼면 조가 얼른 나지 않고.

103019 @ 좁씨는 어떻 빼여마씨?

103019 #1 손으로 빼영. 골고루 아래도 빼곡, 우에도 빼곡 해영 볼립니다. 가슬치기는 오래 밧을 놀리난 아래도 뺨곡, 우에도 빼곡.

103019 @ 아래도 빼곡 우에도 빼곡 허는 말은?

103019 #1 갈기 전에 뿌리는 것은 아래로 빼는 거고, 갈아 낱 뿌리는 것은 위로 빼는 거고.

103020 @ 조팏 불리기헐 때는 주로 삼촌네는 섬피 해영 허거나 몰테? 쉼테도 험니까?

103020 #1 쉼테도 험니다. 우리 어릴 때 밧는데, 우리 밧을은 쉼테가 엇고, 어음 쪽에는 쉼테가 잇고. 주로 몰로, 몰테로 해십주. 몰 혼 열땃 머리로 몰테 헛주. 몰 엇인 집은 몰 밀어당 테 해영 밧주.

103021 @ 조팏디 검질은 몇 번 맵니까?

103021 #1 그거 한도 엇우다. 거, 검질, 검질, 잘, 밧덜, 거리왓덜 좋은밧덜 가진 사름덜은 깨끗해사 뒷해도 검질이 엇을거난. 그 검질 씨도 엇이허젠 허민 세 불깁지.

103021 #2 두 번도 메곡, 세 번도 메곡.

103022 @ 조팏디 나는 검질은 어떤 것이 시팏?

103022 #2 제안지(제완지), 막 잡검질 납니다. 보쿨은 우턴 검질이라. 천상쿨이영 막 합니다.

103022 #1 거, 보쿨이엔 현 것도. 보쿨이엔 현 거.

103022 @ 그 검질이엔 허긴 그렇고예?

103022 #2 고랏, 고라지. 가쟁이 꺽영 놔두민 또 순 낭

103022 #1 고랏. 조가 그거 익기 시작허민 그것이 먼저 익습니다. 그거를 메면은 옆에 조가 들러져부난.

103023 @ 경혜근에 빼영, 세 번 정도 검질 메영, 고랏도 제거허곡, 게민 수확은 언제험니까?

103023 #1 수확은 그 산강일이엔 해영, 산강일 전이 가을곡식은 거의 마무리헤여 마씨. 산강일에 거의 곡식덜은 거듭니다. 가을곡식은 거의, 고구마도.

103023 #2 호미로 비영, 못으로 묶어당, 조는 혼 바리가 옷 못.

103024 @ 조 장만은 어떻험니까?

103024 #2 집이 왕 툫앙, 고고리 툫앙, 경혜낭 툫방에 둥그렁, 툫방에 정, 초불

정, 또 두불 정

103024 #1 조집은 늘영 놔뒀당 쉼 주곡, 떨어지 체, 그것 ㄴ라 봉당체엔 허곡. 그 건 도야지 주곡, 그것 ㄴ라 강마기엔 흡니다. 그것. 손으로 몽그린텐 혜영, 조에 ㄴ찌 붙은 체는 불리며는, 그것도 또 도야지 주곡. 쓸 칸 것 ㄴ란 조체엔 허곡. 그것도 도야지 주곡.

103024 @ 보리헐 때는 도께로도 두드렸는데, 조는 도께로 안해봅디가?

103024 #2 도께로도 해수게. 도께로가 더 힘들어.

103024 #1 도께로도 허긴 허는디, 도께로 허든디, 도께로 헐 이유가, 요새는 천막 ㄴ튼 것. 비니루라도 있는데. 보리는 방울이 훑으니까, 조만큼은, 보리는 훑이라도 조금 들어가민 밥이 굶입니다. 조에는 <훑이> 들어갓다허민 이건, 그걸 빼낼 수가 없어. 물방. 물방이 강 둥그렇도 오곡.

103024 @ 봉성리 당시에는 물뱅이가 멧 군데 있어수과?

103024 #2 물뱅이가, 아이구, 저 부자칩인 자기방아---. 멧 사름 모아그네 방엘 만들어나수게. 방에가 흔 열댓---.

103024 #1 아이구, 물뱅이가, 동네마다, 동네마다, 부자칩은 독방에, 독방에혜수다. 종갓집 ㄴ쁜 디는, 그, 그거 보면은 이 집이 종갓칩이라는 것을 알아져마썸. 그 울따리가, 경해도 종갓칩이엔 허민, 천 평 정도 돼민 그 마당 옆이 독방에로 방에터 혜나고, 거 동네에서, 골목에서 방에를 허젠 허민, 그 제주도에서, 어디터, 그거는 계가 아니고 동네에서 합동혜영 허니까, 골고루, 요거는 의무적으로 동네, 춤 관청 잇는 거 ㄴ찌---.

103024 @ 조는 덩드렁마께로 험니까?

103024 #1 떨어져시민 좃은 거 같은 거, 명석에 낵

103024 @ 돌은 머엔 험니까?

103024 #1 덩드렁

103024 @ 두드리는 것은?

103024 #1 마께

103024 #1 씨앗은 발로 브벼나수다. 씨가 부서져볼민 안 돼니까, 발로 브병, 널엇 당 들이곡

103024 @ 흔 말지기허젠 허민?

103024 #2 흔 말만 허민 흔 1000평 같아마썸.

103025 @ 밥 혜영 먹젠허면?

103025 #1 명석에 고고리 낵 마께로 두드립주게.

103026 @ 좁쌀로는 머 험니까?

103026 #2 그대로 밥 혜영 먹읍니다.

103026 #1 좁쌀은 씻이지 안 혜영 먹읍니다.

103026 #1 밥 행 먹주게.

103027 @ 조빙은 머예 씹니까?

103027 #1 놀영 놔뒀당 쉼 주주게.

103028 @ 조 종내기가 어떻게 잇어나수과?

103028 #1 게메 종내기가, 그거, 씨와 연관돼여마씨. 저 목장बाट으로부터 조 시작
헌 거. 마씨리엔, 거 조. 고라지와 비슷한 거. 밥이 진 기가 없고 전연 밥인디 졸인
디 모르게 저절로 사르르하게 떨어지는 거. 강돌라리니, 모인조, 무슨 저, 나중에 차
조(흐린조), 해방 직후에 개발시리엔 헌 거, 차조.

103028 #2 한림 옆에 수원이엔 헌 디서 개발시리엔 헌 거.

콩 농사

103029 @ 콩 농사 짓젠 허민 어떤 준비가 필요허우과?

103029 #2 것도 혼 5월 20일 돼민, 콩씨 밋디가 뿌령게, 콩씨 빼영, 쟁기로 갈
양.

103029 #1 섬피도 조금 험니다. 요만큼 팡낭으로 헤여그네,
씨를 고량에 토톡 고량 낱, 심비로 막아정

103029 #1 콩을 먼저 빼영 낱 갈양, 다시 빼영, 섬피로 . 고량 막넝 허는 거주게.
팡낭 헤영, 돌멩이 낱 묶영,

103030 @ 콩은 언제 어떻 갑니까?

103030 #2 혼 5월 20일 돼민, 콩씨 밋디 강 뿌령게, 콩씨 빼영, 쟁기로 갈양, 다
시 콩씨 빼영, 섬피 메영 지나강, 고량을 막주게. 섬핀 팡낭으로 헤영, 돌멩이 낱 무
경 험니다.

103031 @ 콩 걸름은 어떻 험니까?

103031 #2 콩 걸름은 안 험니다.

103031 #1 어디 걸름이 셔수과게?

103032 @ 콩썬 어떻 뿌릅니까?

103032 #2 콩씨 밋디 강 뿌령게, 콩씨 빼영, 쟁기로 갈양, 다시 콩씨 빼영, 섬피
메영 지나강, 고량을 막주게. 섬핀 팡낭으로 헤영, 돌멩이 낱 무경 험니다.

103033 @ 콩 검질은 몇 번 맵니까?

103033 #1 콩 검질은 혼 번 정도 메면, 그건 입이 킁 덮어지니까 <검질이> 활동
을 잘 못험니다.

103033 #2 혼 번 메영 내뵙니다. 콩으로 덮어지메.

103034 @ 콩밋디 검질은?

103034 #2 제완지영, 보쿨이영, 천상쿨이영, 기냥 잡풀이영. 안 나는 거 엇어.

103035 @ 콩 수확은?

103035 #2 수확은 상강유 스시에.

103035 @ 어떻 수확험니까?

103035 #2 호미로 꺼경게. 못 쓰는 호미로 꺼끄주게.

103035 #1 옛날은 콩을 빈덴 안헤연 빈덴 헤나수다. 콩은 거끈덴 험니다. 옛날은

골강이로 거꺼나수다.

103035 @ 어떻 묶엉 아정옵니까?

103035 #1 크게 무껍, 못으로 무껍, 혼 바리에 옷 못, 으숫 못씩.

103035 @ 장만은 어떻힙니까?

103035 #1 도끼로. 콩에 머홀 좇으라.

103035 #2 도끼로, 마당에서, 흑마당에서.

103036 @ 도끼질허민 남아 이신 거든 머머 이수과?

103036 #1 그저, 두두리민 콩꼬질은 딱로, 각제기 털어진 거는 콩각메기엔 헤영 쉼 백입니다. 콩꼬질은 바닷제기 구어 먹을 때 좋습니다.

103036 #2 각메기

103036 @ 이 콩 가지고는 머머머 헤영 먹어수과?

103036 #2 웬장, 쫄앙 메주 테영영 웬장 헤영 먹고, 콩죽 행영 먹고, ㄹ레에 곶앙 콩죽도 끌렁 떡곡, 남은 건 풀곡. 두부도 헤영 먹읍니다마는 두부 허긴 힘들어.

103036 #1 두부, 둤비도 허주만, 둤비도 허곡, 요새 콩노물, 콩노물 허는디, 콩주 룬이엔 힙니다. 옛날 콩주름 놓아근에, 제사 때 탕시로, 상에 올리곡 허는디. 경허곡 콩 볶아근에 아이덜 겨울에 추을 때, 공부 허는 아이덜 하나씩 씹곡, 볶아근에 간장에 놓앙 반찬헤영 떡곡, 콩지, 콩차반이엔 해서.

103037 @ 콩꼬질은 어떻 헤여마씨?

103037 #1 콩꼬질은 바룻제기 구웁 먹을 때 줍니다. 콩각메긴 쉼 백이곡.

103038 @ 그 외에 특별헌 거 잇인가마썸?

103038 #1 콩 농사에 거, 저, 특별헌 거마썸. 바랑콩이엔 헌 거 잇어나수다. 콩을 헛다가, 거름콩, 거름콩 헛는디, 콩이 씨앗 나기 전이, 밀류왕,

밭벼 농사

103039 @ 산디 농사를 짓젠 허며는 어떤 준비를 힙니까?

103039 #1 그, 그 고구마덜 나기 전이는, 감저 나기 전이는 보통 이디, 그, 저 목장밭덜 강 이경, ㄹ물 헤여난 그르에, 뒷헤 산디를 헛는디, ㄹ물 첫헤는 허고 뒷헤는 산디를 헤낫는디, 거 사람마다 힘도 없고 쉼도 실헌 것들 없고 헤근에, 이디는 하장(下場)에 산디 허는 밧디는 저, 감짓그르, 고구마, 고구마 헤난 겨울에 놀렸다가, ㄹ덜 갈앗다가 겨울에 놀렁 봄에 나면 산디 허는 거. 케니 ㄹ물그르, 산디그르에는 보리가 잘 안 돼여마씨.

103040 @ 산디는 언제, 어떻 갑니까?

103040 #1 요거는 망중(양력 6월 6일 경), 망중 전이, 망중에 낱 솔가리민 좋은디. 아며도 망중 전 20일, 나니면 혼 들 전에 헤사. 스월들에.

103040 #1 그것도 그, 저, 그대로 조 허는 거ㄹ썸, 봄에 갈아근에, 씨를 아래 조끔 뿌리고, 간지 후에 우에 뿌렁, 물이나 쉬로 불립니다.

103041 @ 이 산디 걸름은 어떻 마련힙니까?

103041 #1 걸름 엇우다.

103041 #2 걸름 엇우다. 어디 그때 거름이 잇어우과게.

103042 @ 씨는 어떻 부릅니까?

103042 #1 아래, 골고루 가기 위영, 아래 조금 뿌리고, 쟁기로 갈양, 위에 빼영
블립니다. 섬비 허주마는 인력이 어디, 섬비 허는 사름도 잇주마는, 몰테 헤여근에
그냥 브러블니다.

103042 #2 빼영. 섬비로 끓영.

103043 @ 산디 검질은 어떻

103043 #1 골강이로 산디는 계속 잘 끊어 줘야 뿌리가 멀래 잘 번영 좋덴 헤영,
옛날도 두가시가 싸운 싸름은 산디 검질 메레 가민 좋덴 헤영. 속상허난 확확 골고
루 끊어 주면 산디 뿌리가 멀리 뺨어그네.

103044 @ 산디 검질은 어떤 것이 신고마씨?

103044 #2 제완지, 보쿨, 천상쿨

103044 #1 주로 제완지덜 많이 납주.

103045 @ 산디 수확은 언제헤여마씨.

103045 #1 산강일 기준헤영 수확헤사주. 호미로 비여당, 보리 묶으듯. 산딘 일곱
못씩 열너 못이 흔 바리가 돼주.

103045 @ 어떻 장만헤여마씀?

103045 #1 전에, 그, 보리 홀트는 클 없는 때는, 도께로 헤낫젠 험디다. 보리클
나난 보리클로 홀타서마씀. 보리클호고 산디클호고 틀립니다. 보리클은 가레기 닥게
만들곡, 산디클은 철관으로 멘들곡.

103046 @ 산디를 가지고 밥헿 먹젠 허민?

103046 #2 남방에도 지고 툄벙에도 짓곡.

103046 #1 밥헿 먹젠 허민 옛날은 남방에엔 현 거 싿수다. 집집마다 남방에 없는
집도 잇지만, 남방에 헤그넵에 짓곡. 툄방에 강 짓기도 허곡. 남방에서 체를 완전히
빼영,

103046 #2 쓸(곤쓸) 나오곡, 체 나오곡, 막 능구며는 보미가 나와.

103046 #2 체는 굴목도 진어불곡.

103046 #1 보미는 도새기 주기도 허곡.

103046 @ 쓸로는 머 험니까?

103046 #2 제사 때에 곤밥 헤영 먹곡.

103046 #1 특별헌 손님 오곡 허민 곤밥헤영 먹곡, 아이덜 아프기도 허민 흰죽헤
영 주곡. 제사 때에 곤떡 헤영 먹곡. 메쌀로도 쓰곡.

103047 @ 산디찍은 어디 씽니까?

103047 #1 산디찍. 새끼 꼬곡 혈 때 사용허곡. 나중에 혼헤 가난 쉼도 주곡 헿주
마는, 전인 새끼 풀 때 씨젠 허민 엇언 멩월이나 강정드레 사레 가곡헿주. 그걸로
명석 짓곡.

103047 @ 그 다음은 머 이수과?

103047 #1 두르려 나민 ㄱ스락은 굴묵도 짓곡.

103048 @ 특별히 기억나는 것은?

103048 #1 거, 별로, 넘으난 그런, 우리 산디 헐 때 광범위허게, 이디 완벽허게 농촌의 일 헤나지 았으난.

고구마 농사

103049 @ 감저 농사 짓젠 허민 어떻 준비 해야 험니까?

103049 #2 봄에 메종을 놔야주. 3월 달에. 청명, 청명(淸明) 스시에.

103049 #1 젠디 심는 과정이, 흐 자 반, 흐 40cm 정도 자라민.

103050 @ 감전 언제 싱급니까?

103050 #2 5월 흐 보름 돼 가민 싱그곡.

103050 #1 6월 절 전이 싱그곡.

103050 #1 밧 갈곡. 이렇으로.

103050 #1 흐 불 갈앗다가 심으면 좋은디, 단 불로 허민 감저 잘 안들어마썸. 보리 헤난 보릿그르에 미리 잘 갈앗당 허민 좋은디.

103050 #2 이렇에 싱경. 문영.

103050 #1 거스렛당 싱그민.

103051 @ 걸름은?

103051 #1 걸름은 엇우다.

103051 #2 그 당시 걸름이 엇우다.

103052 @ 감전 어떻 싱급니까?

103052 #1 보릿그르에 흐 번 갈앗당 허민 좋은디, 단 불에 갈민 감저가 잘 안 듭니다. 잘 허민 두 번도 갈곡. 경 안허민 대개 단 불로 갈주게.

103052 @ 경혜근에.

103052 #1 감젓메에서 한 3~40cm 줄기를 끈차당 이렇에 골을 내영 싱급주게.

103052 @ 감저밧디 검질은 몇 번 맵니까?

103052 #2 감저는 흐 번. 제완지, 고랏, 보쿨 등 나는디, 흐 번 정도 메민 감저로 더꺼정 검질이 잘 안 나주게.

103054 @ 감저밧디 검은 종네기는데?

103054 #2 제완지, 고랏, 보쿨 등 나는디, 흐 번 정도 메민 감저로 더꺼정 검질이 잘 안 나주게.

103055 @ 감저 수확은예?

103055 #2 상강일 스시에 수확험주게. 쟁기로 갈양 손으로 좇어놔마썸.

103056 @ 어떻 보관험니까?

103056 #2 감젓구덩이 땅에 팡, 그레 막 어욱 ㄱ뜨 거 깔양, 감저를 그레 비왕 흑 덮영 문영. 경 혜영 덮으민 감젓놀이 돼곡, 쏘굽은 감젓구덩이엔 허곡

103057 @ 감저로 멀 험디가?

103057 #1 씹양 먹곡, 막물 범벅도 헤영 먹곡.

103057 #1 썰영 몰렸당, 굴양 그를 헤영.

103057 #1 옛날은 절간이엔 허영, 절간 감저 헤영, 베떼기엔도 헛주만, 주로 절간 감저 헛주.

103057 #1 감젓구멍이에 담양 뇌뒗당 봄나민 씨감저로도 썰주게.

103058 @ 감젓줄로는 머 험디가?

103058 #1 전이 몰루왕 주로 쉼 벅엇주게. 요샌 즐기헤영 반찬도 헤영 먹주마는, 전이 경 허지 안헛주.

103059 @ 감저 관련해서 특별한 추억이 잇이민?

103059 #1 감저꽃이 피는 헤가 잇어. 가끔 한 천 평을 헤도 구석에 흐나나 필까. 감저꽃이 피면 이상한 변화가 온다 헤여.

기타 농사

103060 @ 수박 농사도 헤납디가?

103060 #1 수박 농사 안 헤나수다.

103061 @ 춤뻬 농사?

103061 #1 춤뻬도 안 헤나고

103062 @ 고치?

103062 #1 고치? 업적으로 안 허곡. 쪼금. 그겿 밧디 가도 담에염 그뜨디, 브름, 저저 브름을 타는 거라노난, 브름 으지에.

103063 @ 베치농사는?

103063 #1 베치?

103064 @ 늣뻬?

103064 #1 집이 먹을 거나 헤낫주.

103065 @ 지슬.

103065 #2 지슬도 흔 번 헤나수다. 두 헤 헤나수다.

103065 #1 지슬도 못 험 집입디다. 일 년을 허니까, 췌헤에는 뒤더니, 뒤헤에는 약이 문제라, 아, 조곰 시난, 그 꿩양병 닳은 거, 더땡잇병 걸런, 야, 이거 아무나 못 허는 거구나.

103066 @ 피 농사

103066 #1 안 헤나수다.

103067 @ 모몰 농사에 대해서 즘 곶아줍서?

103067 #1 일반으로는 별로 안헤 난는디, 지금, 춤 살아온 것이, 박 대통령 때, 그 국민에게, 그, 저, 춤, 저 산에 가서 임야를 개간허면, 멧 평 개간 허민 보조를 주켄 헤연, 나도 한, 동생허고도 쉼 두 개 허연 저리왓 갈아나고, 나 혼자만도 허여 난는디, 개간해서 올런 그거 가니가, 면사무실에 오렌 허연 가난, 밀그를도 주고, 썰

도 주곡, 그거 보상으로, 므물 그르에도 산디도 허곡, 그거 한 3년을 주난.

103067 #2 산디 가난 셋브름 쳐부난.

103068 @ 담배 농사는?

103068 #1 안 헤나수다.

4. 들일

소 기르기

104001 @ 췌는 어떻 집릅니깁?

104001 #1 옛날에는 목장에 가게 뵤면, 공동목장지가 잇곡, 우리 므물에도 광금
허곡, 금성허곡, 우리므물허곡 3리 목장이 잇곡. 개인 목장이 또 이수다. 므물 갈곡,
새 들영 새 비곡, 멧 헤 비우면 잡풀이 낭 췌도 거기 질루곡.

104002 @ 췌에 종내기는?

104002 #1 종류야 토종에는 색갈로만. 색갈로 허게 뵤면, 췌는 주로 허민 검은췌,
노라우세, 얼룩췌, 이거지 그 췌는 별, 속췌엔 현 췌도 췌고, 저 산에 그대로 놓아떡
이는 소는 야우(野牛), 겨울 들어가면 바령시키곡. 전연 산에서만 바로 그대로 야우
들이 이수다. 야우는 옛날에는 야위, 야위 헤수다.

104002 @ 뿔 모양 가지고 따로 불르기도 험니까?

104002 #1 뿔이 우트레 올라가민 천상각이고, 아래로 눌러 느려오면 하양각이곡,
앞으로 돌아온 것은 엉께뿔이엔 허곡. 뒤트레 갖혀지면 작뻑이, 작뻑이뿔이엔도 허
곡. 작뻑이. 특히나 췌에 넥인이엔 현 거 잇어사수다. 우리 집안에도, 한글로는 ‘아’
자로, 한자로 허민 점 복(卜)자 넥인을 헤영 찍어난는데. 강칩이는 가운데 중(中)자
넥인을 헛는다. 이디도 보면 ‘ㄹ’잔데, 반듯허게 허민 새 을(乙)자도 뵤곡. 테, 췌테,
몰테엔 허연 헤사 넥인을 험주. 누구네 테에 어떤 췌 붙엇어라 곤곡. 저거 누구네
몰텐데 므른 말 붙엇췌 허멍.

104003 @ 췌 어떻 이용헤수과?

104003 #1 췌는 보통 밧갈췌는 밧 갈곡, 암췌는 짐 시끄곡, 사끼(새끼)도 내우곡.
뿔 잇으믄 뿔도 짐도 시끄곡, 방에를 쳐수다. 췌도 방에 지곡, 밧 불림도 허곡.

104004 @ 췌 질들일 뻐?

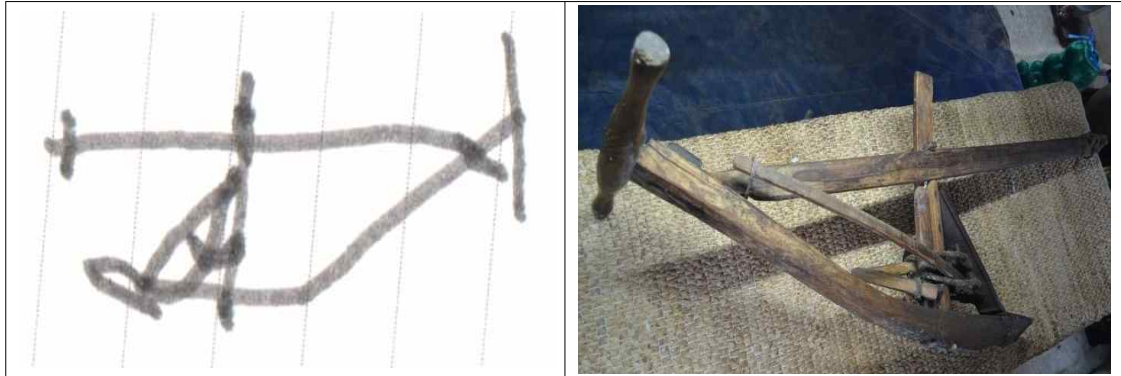
104004 #1 췌 질들일 뻐, 곰돌이엔 헤근에 넙적헌 돌에 구멍 뿔랑, 그것에 헛당
멍에 췌왕 그것에 췌영 뵤겨수다. 요새도 투우들 해수욕장 강 돌 췌영 뵤기는 것이
그거. 연긴 논밭 같은 디나 진흙 같은 디, 줌 어려운디 메영 뵤겨수다. 보통 췌가 3
살 낭 봄 나가민 질 들여야, 네 살 나는 헤에 밧갈야야 허난.

104005 @ 소 나이에 뜨랑 불르는 일름이 이수과?

104005 #1 혼 살 나민 금슴, 두 살 나민 사름, 나름, 다름. 으슴(요슴), 일곱, 으
듭(요듭). 청년기가 다슴 이상 뵤가민 청년기가 벗어나마췌. 경허민 풀아불곡.

104006 @ 쟁기의 부분 부분을 알아줍서.

104006 #1 <그림을 그려 보이면서> 쟁기 형태가, 요것이 무쿨, 요것이 설칫, 요것을 성에, 요거 사람 심을 만한 것이 양주머리, 이것이 저래 솜비줄 이어네 들벙이 빨, 보섭을 용 받후는 것이 뱃바드랭이, 요것이 흑 넘어가는 뱃, 요것이 췌로 된 보섭, 요것이 송잇고망(송엣고망), 요것이 성엣고망, 요것이 설칫구멍.



제보자가 직접 그린 쟁기와 사진

104007 @ 질메의 부분 명칭은?

104007 #1 그거 허게 뒤편은 등퀴엔 헤영, 갈중이 헌거로, 그 다음에 짝 같은 걸로 만든 것, 도곰이엔 헌 거 잇곡, 우에 질메엔 헌 거를 놓는 디, 앞가지, 뒷가지, 질메앞가지, 뒷가지, 앞가지에는 구멍이 양쪽에, 소용잇고망, 뒤에도 고망 두 개를 내서 왔다갔다 하니까 바디를 놓아서 묶어줘야 허는디. 끄내기로 허는디, 즐쟁이엔 헌 것, 묶은 지후로 므를수록 더 췌어져. 뒤에 그, 저, 고들게엔 헌 거 잇고, 궁둥이에 받치는 거. 고즐게줄이엔 헌 거, 오랑 메어 주곡, 뒷 가지에 공장이 들을 헤연 짐 시끌 때 시곡.

104007 @ 췌질메영 뭉질메가 ㄴ트짜?

104007 #1 별려지는 것이 트나. 뭉질메는 췌질메로 쓰지 못허여. 췌질메도 암췌질메, 밧갈췌질메 허주게. 밧갈췌질메는 앞가지가 요렇게 놓아야. 경헤야 쟁기 시끌 때 톡 헤연.

104008 @ 췌 몸에 허는 게 잇지양?

104008 #1 멩에, 멩에가 모게기에 걸리는 낭이 멩에, 이 아래가 즐게, 율로 길게 동아줄 헤영 뒤트레 헌 것이 솜비줄, 뒤에 오리목, 그것이 밑으로 떨어지게 안헤영 등퀴, 가슴걸이, 오리목을 요것들에 걸쳐서 오리목메, 즐라메는 거. 췌 빨에 메영 양쪽에 좌우로 흐는 거, 이쪽(왼쪽)에는 가린석, 이쪽(오른쪽)에는 등글게 만들어서 꾸우는 것 부림페. 가린 석은 췌 이경 텡길 때도 씨곡, 부림페는 췌에 쟁기를 싣겨서 묶는 용도로 쓰곡. 쟁기 시끄는 췌메는 트나.



명에 사진

104009 @ 공동목장지, 개인 땅이 있다고 했는데, 이 목장은 어떻 관리합디가?
 104009 #1 거, 요새덜은 개량도 허곡, 삼 리(三里). 봄 나가민 담들 에우레 가곡,
 번 봐그네, 메칠에 혼 번 물도 멕이곡 해나신디.

104010 @ 쉼 질루멍 특별한 것은?
 104010 #1 물 질루는, 우리 연령 때도 믱를 거라. 물은 새끼를 낳 때는 군췌엔
 현 거 입에 물었다가 나올 때는 베꼈디 왕 뺏으는디.

말 기르기

104011 @ 물은 어떻 질릅니까?
 104011 #1 물은 동물이 야생동물이라서 집에서 질루민 위험헤여마씨. 옛날 독 질
 룰 때 독똥을 먹으면 물이 죽어마씨. 췌는 냄새로 독똥을 먹지 안허는디, 물은 가만
 히 서두서 입을 놀리지 안헤여. 물을 사두서 꾸벅꾸벅 잠자면서도 무얼 먹어사. 물
 을 집이서 질루면 위험허난 놓안 질루아사.

104012 @ 물 종내기도 따로 잇일건가마씨?
 104012 #1 토종에는 종나기 좀 뜰리덴 현거는, 옛날 몽골에서 제주도 혼 백 년
 지배할 때, 하жат, 중жат, 상жат 헤서 몽고식으로 봄나면은 물므릿도, 여기는 육수장인
 디.

104012 @ 물도 털 색깔에 따라 따로 부릅니까?
 104012 #1 가레물, 청충이, 월레물, 부루물, 적테물, 유마물, 백메
 104012 #1 가레, 2청충, 3유마, 스적테, 5월레, 가라물도 청가라엔 허영 아주 춤.
 104012 @ 물 보양에 따라 나누면?

104012 #1 코에만 흰 것ㄱ라 코피말이, 코태상, 요디만 태상. 월레엔 허민 가레월
 레엔 현 것도 있고 적테월레엔도 허곡. 발통 네 개 흰 것. 좀 느렸져. 갈 먹었져. 꼬
 리가 툄어진 것ㄱ라 메옹이꼬리엔 허곡. 물에 보는 게 상당히 많수다.

104013 @ 물은 어떻 이용합디가?
 104013 #1 물이야, 좋은 물덜은 승마용, 승마용허민 동네에 멧 개 시민 결혼 할

때, 신랑들이 즈매(雌馬)를 타곡. 흰말은 하녀덜토 타곡, 뒤에는 가레말 헤영, 우시 간데 헤영 타곡. 신랑칩 우시덜 방울 소리 내멍

104013 #1 짐 시끄는 용, 집이서 부릴 용, 걸름 헐 때도 쓰고, 방에 헐 때도 쓰 곡. 작지도 엇곡 부드러운 밧은 물로도 갈곡. 밧때가 조냐.

104014 @ 물도 나이에 따라서

104014 #1 금승매, 이수매, 사수매(사숙매), 니로도 압니다. 두 슬기지는 젓니 그 대로 쉽니다. 세 설까진 싣당 네 슬 웨민 젓니가 빠진다. 스수매 때가 제일 약하다. 오수매 때가 웅매는 제일 강해여.

104015 @ 물과 관련한 추억은?

104015 #1 동물 중에는 물같이 헛거 없다 이거지. 물이 새끼 나젠 허민 자기가 태어난 곳에 왕 나젠 헤여마씨. 바디가 어디라. 태어난 곳이 어디라. 웅매허곡 교매 를 허자마자, 열두들이 돌아와야 헤산을 허는디, 물 보는 사름은, 일기가 화창헐 때 는 새끼를 덜나. 집가 오거나 비 오람직 허다 헐 때는 새끼를 꼭 나는디. 새끼를 낳 자마자 물새끼가 입에 무는 것이 잇는데, 그것을 군쉐라 헤여. 약이 웨는 거주. 물 구세, 물군세. 굴른세, 아주 약이주게.

떡이

104016 @ 므쉬 떡이에는 어떻 것이 잇어나수과?

104016 #1 출. 산에 가근에, 저 드르에 강 출왓들 셔마씨. 출왓딿서 출헤영. 부족 허민 출왓 상 헤 오곡. 백 바리 헤영. 쉼 못을 혼 바리엔 허는디. 감젓줄이나 콩꼬 질, 조직 등은 일종의 간식이고.

104017 @ 출은 언제 어떻 마련헻니까?

104017 #1 8월 달에. 추적 직전에. 한 달간. 가까운 출왓 잇인 사름은 쉼로 두번, 세번 시꺼 오주마는. 하영 허민 구루마 헤영 여러 번 시경 오곡. 구루마 엇일 때는 쉼에 물에 시끄곡. 사름 등에 지곡. 사름 등에 질 뎀 열 닷 못씩. 쉼나 물에는 쉼 못씩 헤영 혼 바리로 시경 왓주게.

104018 @ 출 비는 거에 대해서 곱아줍서.

104018 #1 8월 달에. 추적 직전에. 한 달간. 가까운 출왓 잇인 사름은 쉼로 두번, 세번 시꺼 오주마는. 하영 허민 구루마 헤영 여러 번 시경 오곡. 구루마 엇일 때는 쉼에 물에 시끄곡. 사름 등에 지곡. 사름 등에 질 뎀 열 닷 못씩. 쉼나 물에는 쉼 못씩 헤영 혼 바리로 시경 왓주게.

104019 @ 출 운반과 저장에 대해서.

104019 #1 출은 쉼나 물에 시경 오기도 허곡, 등짐으로 지기도 허곡, 구루마 시 민 시경도 오곡. 경 헤영 씨꺼당 올레나 마당에 놀영 놓주게. 출놀을 다 놀민 출 봉 헛젠 헤영.

104020 @ 여물은마씨?

104020 #1 육지레는 여물 같은 거 주지만, 이디서는 밧가는 쉼신디 화식을 주민

더위탄덴 헤영 잘 안 줘서. 콩즐레 ㄱ튼 것을 가끔 씹양 주기도 헛주만, 식형 쫓주.

104021 @ 출 비는 거와 관련한 특별한 추억은?

104021 #1 특별헌 거는 엇우다.

떨감

104022 @ 불 솥젠 허민?

104022 #2 드르에 강 막 섬비덜 해당 솥곡, 솔입 근어당 솥곡, 쉼 쥐난 쉼 데치 언주와당 솥곡.

* 불 솥지 말아야 허는 낭 : 복송계낭. 백영목. 버디낭. 유지낭. 신이 부튼 망이엔 허멍 불 솥지 말레. 불 솥으민 동티 난덴. 조왕신안티 그런 걸 테우지 말렌. 나중에는 미깡 낭도 테우곡 헛주마는.

104023 @ 물똥, 쉼똥은?

104023 #1 주로 굴묵 진을 때, ㄱ스락이나 물똥 해당, 쉼똥도 허주마는. 주로 ㄱ스락이나 물똥 물른 거 좇어당 헛주게. 물똥은 냄새도 아니 나. 물똥이나 쉼똥으로 는 밥은 아이 헤 먹엇주.

104024 @ 솔입은 어디강 근어마씨?

104024 #1 솔입은 오름동네 소낭에 강 근어 왓주. 글쟁이로 근어왓주.

104025 @ 낭 허레는?

104025 #1 낭 허는 것도 삭다리낭이나 허주. 일반적으로 낭을 허지 못허게 막앗 주게. 없는 사름은 낭으로 불 솥지도 잘 못헛주게. 죽은 낭이나 해당 쫓주.

104026 @ 솥 구어납디가?

104026 #1 솥 굽는 게 비밀이라낫주. 걸리면 큰일낫주. 체대하고서 1956년쯤에 심심헌디 돈 벌이나 가자고. 지금 저 안천이 쪽에 우에 들어가니까, 그 나무들은 벌 목 허가 없이 해서, 잡낭들, 장작 길이가 열 두 동까지 현게, 소리낭을 헤영, 소리낭 말고 비슷한 거 허고, 비상을 거는디. 녹하지 우에서 나타나서, 수확도 못 허고 도 망쳐 나와서. 걸리민 큰일나. 장작허는 디도 갖는디 체포 웨는 바람에, 그로후젠 솥 을 굽젠도 안헛어.

104026 #1 아래는 삭다리 등불에 잘 탕을 있는 것들을 깔고 솥을 만드는 낭을 세와 낱, 흑으로 텃영, 구멍을 서너 군데 툇라 놓양, 불 솥당 웬 연기가 나와 가민 구멍을 막더구만, 구멍을 완전히 막으면 메칠 셔야, 그걸 파는디, 압수웨여서. 아무 것도 못헛주.

104027 @ 특별한 추억은?

104027 #1 솥 구레 갖을 때 그거주게.

사냥

104028 @ 사농도 텃깅디가?

104028 #1 사농도 개나 좋아사 텃기주, 텃겨나지 안헛어.

104029 @ 꿩 사냥은?

104029 #1 밭을 사람 부하로 꿩 사냥 가신디. 망 보는 사람도 초보자도 시켜주지 안해. 놈 떨어져 멧 번 가봤을 뿐.

104029 #1 밧디 돌 쌓인 디를 머들이라 허는디, 꿩이 머들에 놀아오민 꿩이 머들을 돌아볼민 잘 좇지도 못헤여.

104029 #1 절기에 따랑, 8월 출혈 직전에는 장꿩이엔 헌거는 털이 미여. 장꿩을 아다리 허민 잘 놀지 못헤여. 털 벗어부난, 경헌디 기기는 혼 참까지 긴덴 허여. 그때도 꿩이 즈치엔 허민 암꿩을 말허고, 줄레엔 허민 새끼고. 웅줄레엔 헤가민 숫놈 인디 제대로 숫놈이 제대로 돼지 안헌거.

104030 @ 노리 사냥은?

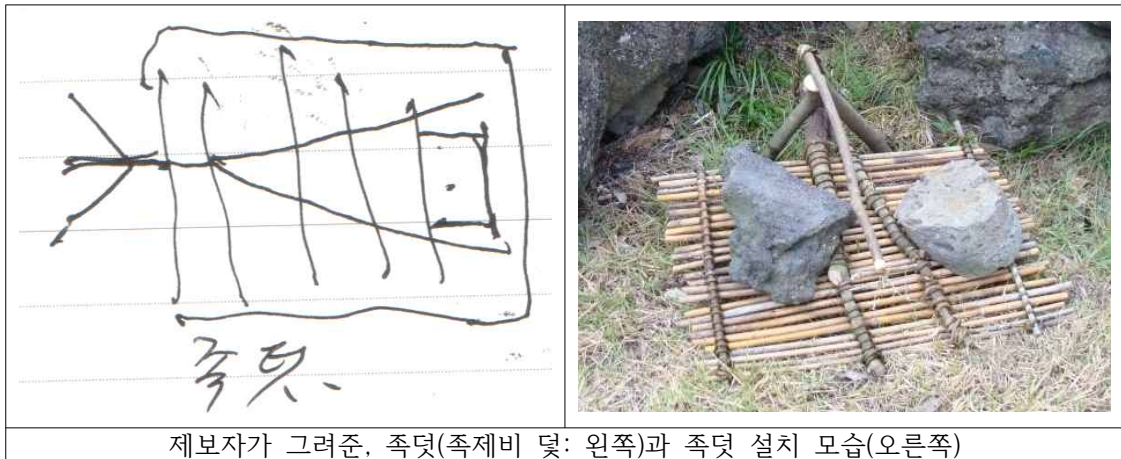
104030 #1 안 헤낫어.

104031 @ 지다리 사냥은?

104031 #1 개가 좋아나 허는디, 안 헤낫어.

104032 @ 족제비 덫을 놔봅니까?

104032 #1 덫이엔 허면, 덫 엮을 때, 덫이 요렇게 웬 나무에 가쟁이 벌린 거 두 개 해당, 대로 엮으면, 앞에 덫 작데기엔 헌 거 요레 바투왕, 요디 꼬네끼를 요렇게 헤여, 드르면 고동대에 헌 거, 종이 죽은 그 안에 놓고, 우에 덩적헌 돌 두 개를 놓양, 족제비가 종이를 물영 가젠 허민 돌로 탁 눌러줘. 가을이 지나강 찬바람이 나야, 족제비가 지나가민 구수한 냄새가 나. 큰 것은 지금가치로 백만 원쯤 헤실거라. 껍질을 벗경 조집 같은 걸 물양 그 안에 담양, 물령 놔두민 족제비 장시가 사레 텅기주게. 족제비 톱서, 족제비 톱서 헤영 텅기주게.



제보자가 그려준, 족댓(족제비 덫: 왼쪽)과 족댓 설치 모습(오른쪽)

104033 @ 다른 사냥에 대한 추억은?

104033 #1 엇우다.

6. 의생활

옷감

106001 @ 옷그슴에는 어떤 것들이 있어수과?

106001 #2 목화, 멘네 헤영 미녕게, 썰 뽑양, 미녕으로 바당에 강 막 빨양 바레영, 광목은 중간에사 육지서 들어오고.

106001 #1 누에 질황 명주, 멩지, 베, 삼베는 우리마을에는 엇고.

명주

106002 @ 멩지썰을 멘드는 과정을 글아줍서.

106002 #2 누에 질황.

106002 #1 누에 질루는 과정이, 옛날은 그, 누에를 한 종지, 두 종지 씨앗을 허는디, 그 알 썬 것이 요렇게 똥그랴더구만. 그니까 그것이 뭐냐면 나비, 지금 허민 나방을 그 속에 놔 가지고, 종지 조그만 것을, 한 종지면 멩 즈박 허면은 한 사람이 할 수 있다는 것을 알아. 그러니까 어린 때 딸이 결혼 시키고, 흔 종지를 사와, 처음에 키울 때는, 그 연현 뽕나무 칼로 썰어당 잘 먹게끔 톱아당 맥여. 우에고지 나기 전에 초불즙이엔, 네 불 즈이간 자나면, 고추를 만들젠 허면은, 콩꼬질말헨게, 배추 씨앗 털안, 왕상한 것을 그기강 놔두민, 고치 따서, 그것을 씨앗 될 때, 무췌숫디, 큰숫디는, 작으면은 서두테기엔 헤영, 물을 놓고 끓이는데, 고추를 놓양. 그것을 이어서 뽑양 물레에 감양, 물레에 감는 것은 나중에 기술적으로 헛지만. 상 자그마한 것에 썰을 흘타놓더구만. 누에버랭이 너무 먹으면 베 아픈다, 베 아픈다. 그거, 물레 닦은 것에 부정, 상 위 뽑은 것은, 놀렁, 꼬네기를, 그거만 나오게, 위엿거 뽑양, 나중에 그거, 논덴, 멩 필허면, 예를 들렁 멩지가 마흔자가 흔밧이라 허게웨민 길이 딱 맞추왕 왔다갔다, 요렇게, 멩 번 왔다갔다 허면, 브디엔 현거, 넓이가 얼마 된다, 논덴 헤연 불 살양, 도끼마리엔 현거, 베클에 낱 짜면 멩지가 웨주게.

106003 @ 멩지 종내기가?

106003 #1 종류, 종류가 두 가지로, 좋은 것은, 흙은 걸로 허곡 즈진 걸로 허민, 거, 미녕 옷세미녕, 입곱세미녕 영허는디, 열두세멩지 정도 웨야 멩지가 좋다, 그걸로는 술쩍이 조끔 사는 집이는.

106004 @ 멩지로는 어떤 옷을 멘듭니까?

106004 #1 남자에는 도폭, 여자에는 장옷, 큰옷, 치마, 저고리. 어린 아이덜토 윗도리 같은 거. 위에 저고리는 바지는 멩지, 멩지바지.

106006 @ 누에치기에 대해 글아줍서.

106006 #2 처음 나올 땐 콧낭입(콧낭쌌) 맥이주게, 나왕 7주일 정도 웨민 츄불즙 자주게, 3~4일 웨민 두불즙 자곡, 다시 3~4일 웨면 시불즙 자곡, 다시 3~4일 웨민 네불즙 자주게. 꿩짓 풀랭이 그튼 것으로 차롱착에 그것을 털어놓아.

무명

106007 @ 미녕 종류는?

106007 #1 닳세미녕, 옷세미녕, 일곱세미녕, 으뜸세미녕. 말은 들어나수다마는, 어떤 거는 잘 몰라.

106008 @ 미녕으로는 어떤 옷 만들어수과?

106008 #2 바지, 저고리, 이불 호칭.

106008 #1 모든 내외복, 아기 바지덜토 모두 미녕으로 헤수다게.

106011 @ 흥세미녕에 대해 곱아줍서.

106011 #2 결혼할 때, 흥세함에 두 필을 놓앙.

106011 #1 신부가 씨집 가서, 흥세포, 빨간 물을 들영, 흥세포로는 여자 옷 헤영 입곡, 흥세미녕으로는 남자 옷도 멘들고, 여자 옷도 멘들곡. 포는 만드레기 헤영 붉은 물 들이곡.

106012 @ 멘네 농사는 어떻 지읍니깁?

106012 #2 멘네 농사도 씨 뿌령게, 밭 갈아 낡.

106012 #1 금년 허지 못허곡, 작년에 야튼 줄 허나, 멀 허나, 겨울 놀렷다가, 봄 나가면 쉼을 혼 번 거스렷당 갈아. 두불에 씨를 , 불치에 막 섞으면은 씨에 숨이 부 뜬 게 혼 덩어리가 돼. 사탕ㄱ치 동골동골허게 돼민 그걸 손으로 빼여. 갈아도 또 내중에 일 허기에, 섬비로 꺾영, 나면은 손 봐줘야. 슈아 줘야. 조금만 좇으면은 잘 자라지 안헤여. 크면 우 막아줘, 우트레 크지 못허게, 높아가면 결실이 좋지 못허여. 드레, 도레기, 멘넛드레기, 멘네 케 가곡, 출을 , 밤인 그걸 문닥 타 봐서. 옛날에는 대로 엮은 바구리라 으라 가지라, 세답구덕에 탕 놓곡, 망텡이 허곡, 바굽지주게.

모시

106013 @ 모시도 헤납디가?

106013 #1 안 헤나수다.

삼

106016 @ 삼도 헤납디가?

106016 #1 안헤 나수다.

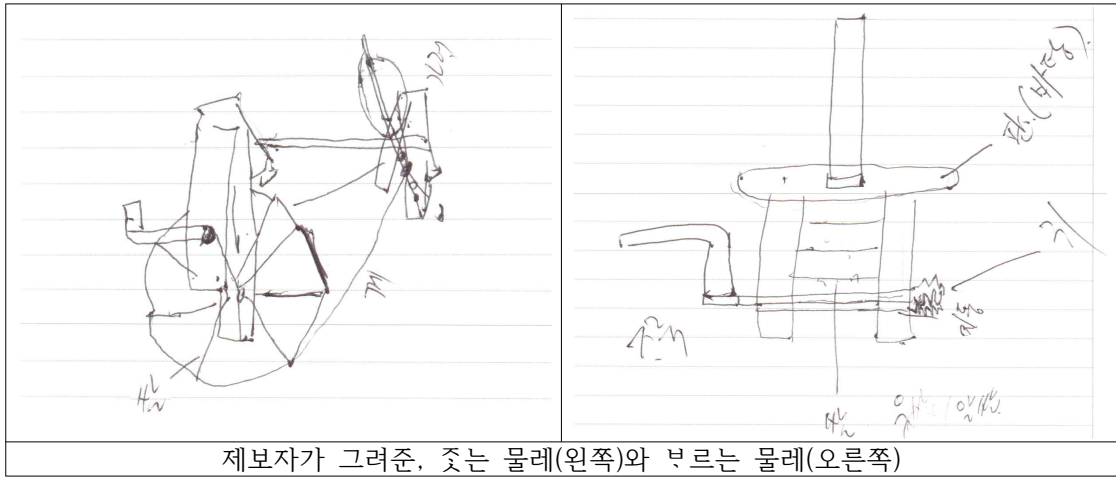
도구

106019 @ 멘네에서 씨를 빼내는 물레는 ‘브르는 물레’라양, ‘브르는 물레’에 대해 곱아줍서.

106020 @ 미녕썰 뽑는 물레는 ‘줏는 물레’라양, ‘줏는 물레’대해 곱아줍서.

106020 #1 좇는 물레, 가레기 웨영, 가레기레 썰을 박 감양 놓는 거라. 도로기로 감아 낡, 그 썰을 감양, 미녕 허젠 허민 불 사라놓고, 도꾸마리레, 놀앙, 미녕 메영, 메곡, 꼬리엔 현 것 꼬리뺨에 감아, 도꾸마리레 감은 거 허영, 베틀에 걸어낡 짜는 거. 잘 짜는 사름

은 하루 흔 빌도 짜곡(너러지는 일곱 치, 일곱 치 반, 지러지는 마흔 자)



106021 @ '베틀'이파, '베클'이파?
106021 #1 '베클'

6. 식생활

장 담그기

- 107059 @ 장은 언제 담급니까?
107059 #2 음력으로 시월 말이나 동짓달 초에 콩 삶양 메주 만들양 튀왕. 흔 스 십일.
- 107060 @ 장의 종류는?
107060 #2 메주 해영 간장허곡 웬장허곡, 간장은 물장, 꼬추장(꼬치장)도 허곡, 막장도 해나곡.
- 107061 @ 장 담는 법을 곱아줍서.
107061 #1 메주 담갓당 익히민 간장은 간장대로 웬장은 웬장대로.
- 107062 @ 메준 언제, 어뎡 쏘니까?
107062 #1 시월 말 동짓달 초에. 주로 시월 달에 메주를 만들양, 장 담강 흔 스 십일 지낭 장 멘듭니다. 소곰물 만들양 메주 튀왕, 계만 놓양, 백 원짜리 동전만큼 올라 오민, 벧디 좇으멍 짜질 겁주. 물장 하영 허젠 허민 소곰물 하영 놓아 허곡, 두어 달 벧디 놓양 벧 맞추곡 허민, 물장허곡 웬장 허곡 헉주.
- 107063 @ 금지사항이 이신가마썸?
107063 #2 비런 때난 영장난 디 텡기지 말아사. 이년 디 엇은 낫, 개날, 돛날, 모 날 등.

떡류

107064 @ 떡 종류는?

107064 #1 침떡, 제편, 은절미, 솔벤, 절벤, 송편, 세미. 우리는 세미 안해 봐수다.

107065 @ 시리떡에 대혜영 곱아줍서.

107065 #2 시리떡은 시리에 담양 치는 것. 제편허곡 침떡. 침떡은 조로 현 거. 제편은 근솔로 현 거.

107065 #2 근솔 곱양당 다락에 낵 물 놓양 밀어, 풋쉬나 चु출.

107065 #2 조 방에 정, चु출 물에 담양당, 남방에, 방에에 정, 다락에 물 낵 밀양, 감저나 호박 같은 거, 녹디는 쉬로 놓곡, 쉬 엇은 거 혈 때 대ષ도 놓고 양에도 놓곡.

107066 @ 송편에 대혜영 곱아줍서.

107066 #2 송편에도 그자 ㄱ를 해당, 쨍, 그 놉을 막 달루왕, 풋쉬도 놓곡, 녹뒤쉬도 놓고, 엇으민 궤에 설탕물 혜영 놓곡, 쉬 엇으민 개역도 놓곡.

107067 @ 빙떡은?

107067 #2 ㄱ물쌀 곱양, 이젠 사당, 그거 혜영, 늣뻬 썰어낵, 궤도 놓고 소곰도 놓곡 혜영, 이젠 चु지름 놓곡 계란 놓곡 맛있게 혜어마썸.

107067 #2 상에 올리는 건 마농을 놓지 안허곡.

107069 @ 제사떡의 종류는?

107069 #2 옛날 에러와도, चु출ㄱ를 혜낵 우티 근쌀 곱양 고장 부쨍 징부찌(제편으로) 멘들아 나신디. 조침떡도 혜나신디 이젠 안허곡. 제편, 은절민, 솔벤, 절벤, 우쨍, 송편 혜지민 송편도 놓곡.

107070 @ 상 낵을 때 떡은?

107070 #2 제사떡과 곱은 데, 지름과 고춧ㄱ를을 안 현다. 초상 때 지름 안허주만 제사 때는 지름을 불른다. 요샌 초상 때도 지름을 불르는 거 갑수다. 온시루로 현 거. 현 거.

107070 @ 설기떡은?

107070 #2 설기떡은 제편. 설기떡은 현 빗 현 빈 허지 앳고 통시루를 말햐실 거 우다.

107072 @ 은절미는?

107072 #2 은절미는 지방마다 틀립니다. 여긴 쌀이 귀허니까 ㄱ물로 햐는디, 요즘은 쌀로 햐주마. 흥깃대로 혜영 니 게 반듯허게 칼로 끊양. 본으로도 허주마는. 한 10센티, 15세티 썸으로.

107073 @ 절벤은?

107073 #2 절벤, 절벤은 술 흘 때 오메기 떡 ㄱ찌 썸낵 바로 본으로 썸어마썸. 전체는 동글랑 현 본이지만, 그 안은 본 모양이 모두 트나마썸.

107075 #2 우쨍은 그냥 술잔으로 썸기도 허곡, 본으로도 허곡. 지정도 허곡.

107076 @ 당에 가지고 가는 떡

107076 #2 다데. 똥고랑 떡. 돌레ㄱ찌. 작은 것은 다데, 큰 건 돌레떡. 이젠 돌레떡 보기가 힘들어. ㄱ물쌀로도 허곡, 보리쌀로도 허곡 근솔로도 허곡. 집이 서 허는

굿떡도 다데.

107077 @ 굿떡은?

107077 #2 다데.

107078 @ 다른 떡은?

107078 #2 엇우다.

소와 고물

107079 @ 쉬 종내기는?

107079 #1 쉬는 시루떡 헐 때에 허곡, 송편에 풋쉬도 농곡, 녹디쉬도 허곡. 그런 거 출리지 못허민 궤도 허영 설탕에 버무렁 농곡, 여름 때엔 개역도 헤영 농곡.

107080 @ 쉬 고물은?

107080 #1 특별헌 거 어수가. 풋쉬, 녹디쉬, 개역.

107081 @ 떡 관련 속담이나 금지사항은?

107081 #1 옛날에 시리떡 허젠 허민 내 념영 온 사름도 보지 말곡 비린 사름도 보지 말라. 외방 손님이 보민 떡이 잘 익지 않고 잘 섭디다. 경허난 내 념영 온 사름도 방에 칭흐지 않고 비린 사름도 떡 허는디 오지 못 허도록 허주게.

별식

107082 @ 수에 만드는 과정, 재료를 글아줍서.

107082 #2 그거 예 돛 잡으민 돛베설 헤영, 밀가루에 소곰 헤영 막 씻쳐그네, 는 쟁이ㄱ를에 보릿ㄱ를 서끄곡 밀ㄱ를도 서끄곡, 양념, 고춧ㄱ를, 마농, 파도 농곡 헤영, 이것 저것 놓앙그네 쏘앙. 잔치 맨 경허곡, 소상 때 ㄱ춧ㄱ를이나 파는 놓지 안 헤영.

107083 @ 둬비 만드는 과정, 재료를 글아줍서.

107083 #2 콩 글아당, 물 카근에, 옛날엔 주맹기 멘들안 헤나수다마는 요새는 다 마네기 망살리에 담아, 두 불 세 불 쩍짚앙, 그 물로 쏘으민 둬비가 돼주게.

107084 @ 메밀묵은?

107084 #1 메밀을 ㄱ를 흐영, 물 강 막 떼렁 솟디 낱 쭈민 묵이 돼여마썸.

107085 @ 칭묵은?

107085 #1 쓸로 물에 담강, 쓸로 두 불 시 불 쩍 쭈면 칭묵이고. 주신 데껴불곡, 옛날은 주시도 먹어나수다마는, 칭묵은 쩍짚젠 허민 힘들주게.

107086 @ 개역은?

107086 #1 개역은 옛날은 보리만 글앙 볶앙 헤나수다만, 요샌 콩, 좁쌀, 검은쌀 등을 글앙 ㄱ치 서끄곡 험니다.

107087 @ 지짐떡은?

107087 #2 지짐떡은 먹젠 허민, 작은 지짐쩍은 전지헛주. 큰 것도 전지주. ㄱ를 반죽 헤영 들게 먹젠 허민 파도 쏘어 농곡 썩도 잇이민 헤다 농곡, 지슬 ㄱ튼 것도

썰어 농곡.

107088 @ 오메술도 해납디가?

107088 #2 오메기술은 허젠 허민 누룩을 헤사. 보리 곶아당 누룩 만들앙 누룩 데
왔당 그걸 몰르민, ㄱ슬 들민 조 헤근에 선봉으로 저당, 공장에 강 곶앙, 옛날에는
남방에예 저나수다마는, 기계가 난 후로는 공장에 강 곶앙, ㄱ를 헤영 집이 오랑,
물, 그 곶 정, 오메기 만들어 그걸 쏘앙, 누룩도 곶아당 누룩 서끄민 그게 술이주게.
향아린 술 허는 하아릴 헤사주. 아무 향이나 허민 안 웨어.

107089 @ 순다린?

107089 #2 옛날에 밥 쉬민 그걸 버리기 아까왕, 순다릴 헤나수게, 순다린 곶도
농곡 누룩도 놔사. 보리 곶아당 그것 물 딱뜻이 데왕 물에 쟁 나두민 누룩 웨는 곶
주게. 곶은 보리 헤근네 물 섞영 나두민 나민 곶 내왕 곶이 뽕족뽕족 나민 곶입주
게. 그걸 몰류왕 나두민 곶입주게.

107090 @ 누룩 멘드는 법?

107090 #1 보리 곶아당 그것 물 딱뜻이 데왕 물에 쟁 나두민 누룩 웨는 곶주게.

107091 @ 옛 종류는?

107091 #2 득도 농앙 허곡, 호박도 농앙 허곡, 도새기 궤기도 농앙 헤나수다. 득
옛, 호박옛, 궤기옛.

107091 @ 득옛은?

107091 #2 득옛은 그냥 감주 헤근에 딸령당 득 노민 그게 득옛이주게.

기타

107092 @ 그외 특별한 음식은?

107092 #1 엇우다.

8. 주생활

구조

108001 @ 집 짓어난 경험을 곶아줍서.

108001 #1 우리 처음으로, 내 살아온 과정이, 갑자기 어디 나갈 수도 없고 해서,
저쪽 집에 자그만한 거, 집 보통 사는 사름을 삼간칩(방 3개), 이간칩(방2개) 이렇
게 허는디, 가운데 포를 하나만 노면은 이간칩이 양쪽 방이 되고, 둘을 허면 세 칸
이 웨니까 삼간칩, 포 세 개를 허민 사간칩 허고.

108002 @ 집이 종류는?

108002 #1 우리 마을에는 지에집(기와집)이 없고. 주로 초집이고, 옛날에 양철집
도 허나 있어십주.

108003 @ 집거리의 종류는?

108003 #1 집이 여러 거리 있어도, 원, 자리에 대해서, 남향집 허게 되면, 만약에 인병이다 허게 되면, 윗으로 잇는 것은 모커리엔 허고, 바로 앞에 잇는 것은 맞꺼리엔 허곡, 본집은 안거리엔 허주. 이문간은 엇고.

108004 @ 삼간칩 짓는 과정을 글아줍서.

108004 #1 포를 두 개 세왕, 제일 먼저 상향혈 때는 상막를을 가져다 걸치웨, 포 걸때 상량을 헤서, 목수 자유로, 중막를도 놓고, 밑으로 와서 개윗도리 같은 거, 개 위도 밖으로 내치곡.

108005 @ 초집 짓젠 허민?

108005 #1 우에 증돌르 허고, 도리엔 허영 도리를 걸면, 우엘 덮으게 되면, 서리를 걸어 놓고, 서슬이엔 허연 엮어서 놓곡, 추위나 더위를 피허기 위헝 흙을 우에 덮으곡, 초불 덮으곡, 두불 덮으곡 헤영, 위이 집 구조. 아래를 오게 되면, 포를 두 개 걸엇으니까, 제일 가운데는 상방(산반), 한쪽에는 우선 큰구들이엔 허영 허곡, 큰 방 뒤에는 고평엔 헤영 허곡, 앞으로 반대편에 작은구들이엔 허곡, 그 뒤에는 부억(정지)을 허곡.

108006 @ 초집 짓젠 허민?

108006 #1 이 아래는 주춧돌 네 깔 놓양 기둥(지둥) 네 개를 세우곡, 문을 세우젠 허민, 주춧돌을 놓양, 문을 설치허기 위헤 지둥 사이에 편방(편방)이엔 헌 거를 놓곡. 주춧돌을 자연석, 잘 사는 집은 모형을 좀 내곡. 쫓 지둥은 옛날 비자냥을 쓰곡, 도리는 보통 소리냥(도토리냥) ㄱ튼 거. 서리는 조끔 사는 집이는 노가리, 일반 기사 소리냥, 소냥 ㄱ튼 거. 서슬은 곳디 강 잔잔한 낭 아무거나 깨영. 대도 엮영 허곡.

108006 #1 옆으로는 개월 포 밖으로 딱로 내치곡, 도리를 걸치곡, 기둥 들어가는 디 개윗기둥은 잘 달루왕 곱게도 허곡, 주춧돌도 모형 보양 허곡, 낭간도 놓고, 낭간 우이가 개위주. 뒤로 왕 또 내치게 웨민 부억도 웨곡, 고평도 웨곡. 윗으로 이쪽으로 내치게 되면 굴목도 웨곡, 또 작은구들의 굴목도 웨곡. 빙 돌르게 웨민 집 형태.

108006 #1 문 들젠 허는 편방, 문 들젠 허면 편방을 들곡, 넓으민 토기엔 허영, 흑으로 블랑 허곡. 마루방에는 편방도 반득허고 곧 걸로 험니다. 잘 사는 집은 토기를 백훼로 허곡. 못 사는 집은 앙토에 헤연 곧 흑으로 블랑 백도 불르지 안 헤영 허곡.

108006 #2 옛날은 흑 주장 헤영 집을 헤수게.

108007 @ 방, 구들에 대헤영 글아줍서.

108007 #1 두칸집, 이간칩, 이간칩 막살이는 구들 허나, 정지 허나. 세칸집은 큰 구들, 작은구들, 정지, 고평, 례팡 허곡. 작은산방같은 거는 네칸집이나 잇곡.

108007 #1 백장, 백장 아랜 굴목. 구들 쪽에는 위층에는 백장, 아래는 굴목.

108008 @ 마리에 대헤영 글아줍서.

108008 #1 옛날은 삼간칩도 산방이 컵주. 대문이 허나 잇곡, 저쪽에 호령창(호룡

창)이엔 현 작은 창문, 그쪽에는 주인이 앉곡. 사름 살게 댜면 호령창 잇는 디는 주인 자런디, 신 없는 때는 째신을 삼앗는디, 주인 영감은 신 삼는디가 잇곡, 할망은 멘네 좃곡, 멘네 브르는 곶이 잇곡, 봉덕방이엔 허영 고정시키곡. 큰집이는 큰돌은 이렇게 크지만, 방석보다는 조금 크곡, 제주도 술각고지에 강 술각을 해당 봉덕방에서 술랑 할망은 미녕 좃곡, 미녕 불르곡, 하르방은 망탱이 ㄱ튼 것, 신 삼곡, 그 불빛에 흑교에 다니는 흑생은 그디서 었더정 글 쓰곡 헛주. 그디는 봉덕방쪽, 봉덕쪽, 꿩광문 바른데. 뒷문 부짱 꿩광문 바른디 봉덕을 놓아십주.

108009 @ 곶광의 구조는?

108009 #1 곶광 안네 구조는 마리 놓고, 마리 놓곡, 쓸황이라도 큰황, 족은황 여러 개 놓곡, 기도제 드릴 때는 큰황을 중심으로 칠성코시(안칠성)를 지내곡. 집이 사정에 따랑 정나나 곶광에 안칠성을 놓기도 허곡, 밖에는 맛칠성을 놓기도 헛주.

108010 @ 정지의 구조는?

108010 #1 정지 구조는, 족은산방 었으면 곶은방이엔 허영 살레예, 그릇 놓는 디, 곶은방은 스칸집이나 잇주. 삼간침이는 족은구들 사이에 살레 만들곡. 구들 굴목 짓는 것도 정지에서 바로 굴목 짓는 것도 만들곡. 칼 허곡, 돛베 놓는디. 솟 앓지는 디, ㄱ레 놓는 디, 정짓 가차이에 물황 놓곡. 솟덕 놓앙 솟 안지곡. 시 개나 네 개. 옆에 물항 싯곡. 베수기, 남자, 울금도 놓는 구덕, 드롱박 놓는디도 허곡.

108011 @ 대문을 만들젠 허민?

108011 #1 편방 현 드레 알지방과 웃지방을 놓곡, 문을 놓은 곶망, 지두리고망을 만들곡, 통널 헤영 현 쪽을 뽀족허게 멘들앙, 거기 끼왕 문을 들주게. 편방과 편방 사이에 세역 탁 답앙, 낭뭇으로.

108012 @ 문은?

108012 #1 구들에 가민 창문, 상방문에 지갓문, 정짓문, 꿩광문. 널문은 상방 대문, 정짓문, 꿩광문, 지게문과 창문은 쥔 돈을 많이 들영 멘들주. 문널은 굴무기도 허곡, 즈베낭(즈밤낭)은 비바람이 쳐도 삭지 아니허영 오래 가는거. 사오기문도 단 단허영 오래가는 거. 소리가 크게 나주. 대문 올라가민 요란허게 소리가 나주. 창문과 지게문 짤은 저 곶지에 강, 소나무덜 이용 앓을 때는 여기는 머귀남, 가시 잇는 거, 틀도 만들곡 살도 만들곡. 박세기 파는 음낭도 쓰주. 굴무기로는 짤문을 못헤여.

108013 @ 호령창은?

108013 #1 호령창도 대문으로 만찬가지로 멘듭니다. 집안이 이디만 알지방이 노프게. 구조는 대문과 ㄱ트게. 중놈이 주인을 나무리는 소리는 호령창, 호령창 헤도 강아지가 튀는 호령창이나고, 한집을 줌 나무레는 소리도 잇주.

108014 @ 굴목은?

108014 #1 국물은 물똥, 보리헤나민 ㄱ스락을 주로 땃주. 물똥은 열이 많으난 ㄱ스락을 서경 땃주.

108015 @ 풍체에 대해영 곶아줍서.

108015 #1 풍체가 우에 현 거는 일반 풍체라고 허곡, 아래 세운 것은 선평체, 작

대기 헤영 바친 거. 풍채작대기 헤영 내려우는 것은 그냥 풍채고. 비 오란 가면 창문 베꼈디 세우는 것은 선풍채 헤영 세우곡 했주.

108015 #1 풍폐, 우엿 풍제는 수기낭(수기남) 밧디 강, 수기남 엿이면 소리낭, 비자나무, 노가리 종류. 비에 삭지 않는 거 헤영 율아 놓고, 새나 대나 헤영 율으로 이영. 선풍채도 새로 만들기도 하곡, 대로 율양. 그대로 엮은 것은 반지 멘들양 선풍채로 씨곡.

108016 @ 물팡은?

108016 #1 정짓문 옆이 물팡이, 큰물팡, 작은물팡 헤서. 큰물팡는 어멍이, 작은물팡은 딸이 쓰주게. 물 놓는 것은 허벅이엔 허곡, 구덕에. 딸 허는 죽은 것은 대바지엔 허영, 구덕에 지영 허곡. 꼬네기도 찍으로 다왕. 대 율은 거 바닥에 부짱. 율으로 벗어지지 말게.

108017 @ 골목에 대행 곶아줍서.

108017 #1 골목, 먼올래. 손님이 베꼈디서 올 때는 골목이엔 허곡, 집 안에서는 먼올래엔도 허곡.

108018 @ 이문간이 대헤영 곶아줍서.

108018 #1 이딘 이문간 ㄱ튼 거 엿어.

108019 @ 놀 놀민?

108019 #1 놀사, 보릿낭놀, 출놀, 감젓줄 놀 등. 올레나 마당 에염에 줄주게. 아이덜 곱을락 헐 댐 그디도 곱곡.

108020 @ 돛통은 어디 짓읍니까?

108020 #1 여기, 이디, 집 잇는 자리에서 집자리 볼 때, 집 짓제 허면은, 방향 보는 사름 헤연, 정시, 방향 보는 사름 헤영, 웬만하면 원래 짓엇단 방향으로 짓는 것이 좋아. 여기서 남향집이면, 인병이라 헤서. 인병자리에는 무슨, 돛통을 자린 제일 좋지 못헌 방향, 천흔 방향에 험주. 돛통엔 칙간이 잇곡, 돛도고리 잇곡.

108021 @ 벤소에 대헤영 곶아줍서.

108021 #1 칙간엔 드딜팡, 옛날은 보릿낭을 또꼬냥을 썰엇우다. 보릿낭놀이 칙간 바른디 강 놀영. 그 보릿낭 빠당 도새기 추우카부덴 도통에 놓아주기도 허곡.

108022 @ 헛간은?

108022 #1 헛간은 쉼막에 붙영, 그 옆이 헤십주.

108023 @ 쉼막에 대헤영 곶아줍서.

108023 #1 이상허게도 쉼은 쉼막이 잇는디, 물은 춥고 녹지도 안호는 짐승이라 돌막을 안헤영 바깥에 메여. 쉼막 천장에 쟁기도 걸곡. 명에는 꼭 우리동네는 사는 집이 낭간 흔 개윗지동에 못 박양 거기 걸어. 명에에 베염이 덩기당 명에에 독을 뿌리면 소 야게기가 이만큼 붓어. 명에만큼은 사름 덩기는 문 앞에 꼭 걸어. 명에 씨울 댐 손에 춤 킬랑 거 다끄곡 허여.

108024 @ 장독대에 대행 곶아줍서.

108024 #1 장황, 장독. 보통 보면은 집에 뒤엘 장독을 둘러서. 장황 놓는 디를 장

독, 장독 헛주. 판초(반치)도 장독 옆이 싱경 놔뒀당 먹곡. 정짓문도에도 허곡, 상방 문 뒤에도 허곡.

108025 @ 춤, 춤향이엔 헌거 들어납디가?

108025 #1 그것 뜬 향아리 헤영, 굿은물향으로 좀 헤낫주만, 그것을 머렌 허는지 모르쿠다.

초가지붕이기

108026 @ 지붕 일젠 허민?

108026 #1 여기 두 헤에 혼 번 초집을 일어신디. 혼 헤는 밧거리 일곡, 혼 헤는 안거리 일곡, 모커린 안거리나 밧거리 일때 ㄴ치 허곡.

108027 @ 새와 각단 준비는?

108027 #1 긴 거는 새로 묶곡, 짝른 것은 각단을 묶곡. 엇이민 고망새엔 허영 이디 저디 탱기명 모으곡. 진 거는 새로 씨곡, 짝른 것은 각단으로 쓰곡.

108028 @ 집줄 놓젠 허민?

108028 #1 처음할 때는 쉼베 헤영 지붕을 재영, 마당이나 올레에 재 낫는다. 혼 번 헤나민 어디 가민 긴줄이 가곡, 이디 가민 즈른 줄 가곡 헤영 알 중. 줄 놓젠 허민 수놓영

108029 @ 집줄 놓을 때 연장은?

108029 #1 휘룡이로 돌리곡, 뒤치기로 돌리고, 말목 헤영 끼우곡. 어울릴 땐 사름 빌어당 허곡.

108030 @ 거왕은?

108030 #1 지붕 우에는 즈른 대를 놓기도 허곡, 처만 밑으로 거왕을 대주. 거왕은 노가리나 비지낭으로 허기도 허곡, 주도 대로 허주. 거왕은 거왕대엔도 허주.

108031 @ 집줄 맵 땐?

108031 #1 보통 삼간칩은 진줄은 29개나 31나, 꼭 짝이 글러, 가운데 하나를 매야 허나까, 즈른줄은 대략 45개나 헐 거라.

108032 @ 남은 집줄은?

108032 #1 남은 줄은 너 뒀다가 놀을 놀 때 쓰주. 여유 잇게 맨들앙 놔둡니다. 낙람지 헐 때도 쓰곡.

연장

108033 @ 집 짓제 허민 연장은?

108033 #1 톱, 자귀(자구), 규격 맞추젠 허민 곱은자, 대패나 끌 같은 거. 우선 톱 허곡 자귀허곡 곱은자 허곡 필히, 그 다음엔 끌, 치젠 허민 마께 같은 거. 먹통, 먹, 먹술.

108034 @ 톱의 종류는?

108034 #1 톱에 종류가, 두 가지로. 가로지르는 톱, 오리는 톱. 우선 끈는톱, 오

리는 톱 두 개로 나눕니다. 니가 끄는 톱 틀리고, 오리는 톱 틀리고.

108035 @ 못빼기?

108035 #1 특별헌 게 엇우다.

108036 @ 대패 종류는?

108036 #1 대패가 크게 나누게 댜면, 장대패, 즈른대패, 그 다음에 홈대패엔 헤연 기억자 치는 것. 여러 가지주.

108037 @ 자에 대해영 곶아줍서.

108037 #1 곱은자, 기억자. 수평도 보곡. 직각도 보곡, 수직도 보곡.

108038 @ 떡통과 떡줄은?

108038 #1 떡통은 조록냥 같은 거, 쟈냥으로 헤실 거우다. 노가리 같은 거. 떡술은 이디 무명썰.

108039 @ 흑손은?

108039 #1 옛날에는 1차 손으로 헤연 허곡, 방안네 들어왕은 냥으로 만든 고데 (일본어: 냥손), 냥손이엔 헤실 거라. 나중엔 췌손으로 헛주.

9. 신앙

109001 @ 가신에 대해영 곶아줍서.

109001 #1 모셨던 신은 별로 엇우다. 판집은 밧칠성, 안칠성 모셨다고 헤신디. 우린 아무것도 안헤수다. 우리 아버지는 집안 토신제엔 헤연 2년에 혼 번, 3년에 혼 번씩 축 헤십주.

109002 @ 성주에 대해영 곶아줍서.

109002 #1 성주는 새집 허민 허는디 자세히는 모른다. 심방덜이 가상 목수를 헤 놓고 어떻게 나무를 베어다가 어떻게 잘라다가 집을 지엇는지 등에 대해, 위반되는 것이 많은디, 요놈것들 허가도 아니 말으곡 허난, 심방들 말허는 거 보난 그런 거도 구만. 역사를 헤사 신도 풀어지곡 사름도 풀어지곡.

109003 @ 문전에 대해영 곶아줍서.

109003 #1 명절이나 제를 지날 때면 문전을 허는디, 명절 안 지낼 때는 간단허게 고기나 하나 구워 놓곡 향 놓앙 간단허게 문전에 지넛주. 제사 때는 제 지내기 전에 허곡. 명절 안헛 때는 팔월 명절, 정월 명절에 두 번.

109004 @ 조왕에 대해영 곶아줍서.

109004 #1 특별헌 게 엇우다.

109005 @ 칠성에 대해영 곶아줍서.

109005 #1 안칠성 허곡, 밧 칠성 허곡 허는디, 우린 그거 안 헤나서. 안칠성, 북두칠성. 밧칠성은 뒤에서 헤나신디.

12. 통과례

상례

112045 @ 토롱에 대해서 흐낌 곶아봅서.

112045 #1 토롱이엔 현 거는, 저 날자가, 예를 들엉, 그 저, 앞으로 그집의 경사 스러운 일이, 무슨 일이, 만약 장이나 지내게 돼민, 곤란한, 또 그렇잖으면 날자로 얼른 택일이 아닌난 집, 또 그렇잖으면 여름엔 또, 요즘은 냉동실이 있으니까 장의 사니 머이니 머이니 해연, 토롱을 했는데, 옛날은 집안에 놓면 체신을 보호하는 차월에, 냄새도 나곡 허니까, 깨끗하게 허기 위해서 토롱을 했어.

112045 @ 토롱은 주로 어디 마련 됩니까?

112045 #1 주로 바꿨디, 가까운 자기 밧이나 남의 밧이라도 약간, 요즘에는 그거 허락 안헤 줄 거우다. 그거 토롱허켄 허민 절대, 아명, 나 이제 그럭저럭 밧 같게 돼수덴 허명 안 쥐. 옛날에는 의무적으로 우리 밧디 왕 토롱허라 이런 정도 텃어마 씨. 만약에 우리 밧디, 이 바른 디라도 허게 돼민, 이 동네서 급허곡 널모리 못허게 텃어. 우리밧왕 토론헤여 했어.

112045 @ 토롱을 헤나고서도 그 토롱 자리에 농사 짓고 헤수과?

112045 #1 어떻 안헤여. 토롱이엔 현 거 완전히 흑 올리는 것이 아니고, 개판 가 지고 밑에 깔앙, 임시로 느람지 더깁. 들레는 간단히 둥글게 더깁.

112046 @ 이묘혈 땀 어떻 됩니까?

112046 #1 만약에 우리가 아버지, 어머니가 돌아간 때 영 가까운 밧디 강, 생각에 토롱이엔 말만 했지, 그 그디 강, 원칙으로 봉분을 그대로 헤 놓곡, 나중에 용미 제절, 예 갓출 때는 용미 제절만 허는 예도 이수다. 앞에 제절 이렇게 허곡 뒤에 용미엔 허영, 똥그랴게 뻗라지게 헤영. 초제부떠 그때 장 지는 걸로 허곡, 재우허곡 삼우제 허곡 허는 경우도 잇곡. 그 다음에 토롱 헛당 천리 허민 공동묘지로 갈 순고 잇곡, 토롱 헛당 다른 자를 뵙 허기도 허곡.

112047 @ 복은 언제 벗 됩니까?

112047 #1 복은 보통 그저 삼, 삼 년 삼년상이엔 헤영 삼 년 넘으면 벗는디, 대상 넘으면 여자들은 대상 넘으면 여자 상제들은 썬만 요딜 드렸당, 백 일 후에 담제를 끝나민 그걸 슬양 벗곡. 남자 상제들은 완전히 건데, 건도 벗곡 담제 헛 때는 복 벗는디, 일반 복친은 두건 써그넝이 담제를 지내주.

제례

112049 @ 제사 준비는 어떻 됩니까?

112049 #1 제사 준비야, 대상 지난 다음에 그 다음에, 첫,제사를, 첫 제사엔 헤영, 그때는 식겐 식게라도, 먼퀸당덜토 쪼곰 생각헤영 읍니다. 첫 식게엔 헤영 먼

괜당도 오곡 합니다.

112050 @ 제물로는 며 준비합니다?

112050 #1 제사야 흥던 그대로. 쓸 엇으른 제펜 흘 썩에 징뿌찌엔 현 것도 허곡. 어느 정도 우리 마을은 규격 같은 떡은 합니다. 무슨 땅 올리거나, 세미떡 흘 가지 웨떡으로만 허지 안합니다.

112050 #2 초상 때는 밀그들은 사용허지 안헤여마씨.

112051 @ 콩주름은 어떻 마련합니다?

112051 #1 옛날이사 집이서 헛주만. 이디서 시루에 콩, 물 켁 노하뵈당, 물 주멍. 콩늬물 엇은 땀 그냥 늬뵈로 행으네 채소 허곡, 고사리 허곡, 콩늬물 준비 못허민 어디 강 빌어당 허곡.

112052 @ 제육, 꿩기 종류는 어떻 준비합니다?

112052 #1 저, 제육이야, 돼지고기, 소고기, 바닷고기, 바닷고기는 생성. 생성은 베로 갈랑 므류왓당 굽주게.

112053 @ 적은 땀 종류가 됩니까?

112053 #1 두 고기 적. 돼지고기 적, 소고기 적, 두 가지. 추가로 목적. 적은 제 주가 준비허는디, 옛날에는 남자들이 들어완 헤신디, 이젠 여자들이 다 험십주.

112054 @ 떡은 땀 종류 합니다?

112054 #2 떡은게 시리떡, 제펜, 은절미, 솔벤, 젤벤, 우썩 등 5종은 허주게.

112054 #1 대개 5행에 맞추왕 5종류 허주게.

112055 @ 과일은 어떻거 땀 종류 합니다?

112055 #1 과일은게 사과, 베에 굴, 유지 나민 허곡. 요즘은 바나나영 딸기영 올리곡 허주마는, 옛날은 사과영 베영, 거기에 굴이나 유지가 나민 올리곡.

112056 @ 탕쉬는 어떻 합니다?

112056 #2 고사리, 늬뵈, 콩늬늬, 미나리, 양에나 양엿간도 헤나고.

112057 @ 제삿상 진설은 누게가 합니다?

112057 #1 제삿상은게 제주인 남자가 다 허주게, 출리는 거사 여자가 허주만, 진 설허는 것은 제주인 남자가 험주게.

112058 @ 메나 쟁은 누게가 거립니까?

112058 #1 제주의 부인인 어멍이 거리주게. 아들신디 물려주민 메누리가 거리곡. 메누리가 험 땀 씨어멍신디 거립센도 허곡.

112059 @ 헌관은 어떻 합니다?

112059 #1 아헌이나 종헌은 아무나 사도 뵈곡, 초헌관이야 제주가 사주게. 우리 형님이 돌아갔을 때는 큰조케가 초헌관을 허곡, 나를 아헌에 세완게. 경헌디 우리 동생이 돌아가난, 두 조케 가운데 나가 아헌으로 서 잇이난 이상헤연, 그 다음은 조 케신디 다음부턴 조케들끼리 지내렌 헤십주.

112060 @ 파제는 땀시에 합니다?

112060 #1 그 전에는 돌아간 날 전날 자시, 대개 11시 반 조금 넘영 헛주마는,

작년, 제작년부터든 조케들이 당일제 허켄 허길레 우기지도 안 허곡, 당일제로 허켄 헤연. 젊은 아이들은 붉은 때 허켄, 경해도 어둡어사 헨다 헤연 스월에 9시에 허곡, 겨울엔 8시에 지내겐.

112061 @ 문전젠 어떻 험수과?

112061 #1 제 지내기 전에 문전제 허곡, 출리는 것도 몬저 허곡. 문전은 상 옆에, 상 옆 왼쪽에 놓니다.

112062 @ 제반은 어떻 험니까?

112062 #1 제반은 제사가 끝나민 출린 음식, 상에 올린 음식 모두를 조금씩 떼어서 모양, 초집 지붕 우이 올려주만, 요즘은 그냥 올레에 비와불기도 허곡.

112063 @ 제사 봉사는 어떻 험수과?

112063 #1 우리 집인 큰집이서 모두 지제해비수다. 우리 집안은 당조도 10년 전이 지제해비수다. 흥번은 스춘 손지가 좇아완 삼춘 하르부지 지제허쿠다 허길레, 한편으로는 아쉽기도 허지만, 저쪽은 고조가 뤄난, 아무 말도 안헤십주. 아쉽지만, 므음대로 허라 헛주.

112064 @ 묘제는 언제 험니까?

112064 #1 묘제는 우리가 이 므을에 들어온 지 5대 쩌디. 5대 하르버지가 산업도로로 올라간디 돈물내에 잇인다. 3월 삼진날로 허단, 이젠 3월 췌 공일날(일요일) 험십주. 음복은 거기서 밥들 행 강 거기서 먹읍주. 제월전은 빌레왓 큰밭이 잇입주.

112065 @ 제사와 관련된 금지사항은?

112065 #1 토신제나 특별한 제 외에는 기제사는 정성껏 허긴 허뵈, 동네 장이나 나민 장밭디는 가뵈, 문상만 허지 말곡. 경허민 동네사람들이 다 알주게.

13 민간요법

113001 #2 이발총.

113001 #2 아이고 약이 합니다. 유체지름도 헤영 불라 보곡, 술각지름도 헤영 불라 보곡, 조체지름 헤영도 불라 보곡. 우리 작은아들 5살 때 이발총 걸리난, 머리가 행편 엇어난. 고생 헤신디, 잔치 집일 간, 도새기 잡는디 간, 위게 대창, 대창지름(위) 흥쪽 쫄라단 그대로 툃 쫄란 씻이지 안 헤영 그걸 대망이에 씨완, 흥 2-3일 막 씨완 땡겨신디 미죽미죽 헤연 벗겨부렀는디, 그로 후젠 이발총을 떼수덴 허난.

113002 @ 머리에 생기는 악성 종기인 독창 치료는?

113002 #1 농 들게 헤연 쩌내거나, 남평날 엇 헤서 엇을 붙이곡, 그 안네 백분 같은 것을 놓양 삭이거나 터지우는 역할 허거나 허는 방법베끼 엇어수다.

113003 @ 비듬 치료는?

113003 #1 비듬 치료는 별로. 옛날은, 여자들은 복숭아 이파릴 쫄앙 머리를 곱민 머털 곱게도 허곡 비듬도 엇게 허곡 헛주게. 궤, 춤궤 이파리나 감저 이파릴 쫄

아그네도 곱곡 해낫주. 주로 여자들이 경 하고 남자들은 별로.

113004 @ 버짐은?

113004 #1 동그랗게 생긴 것은 돈버짐, 돈버짐 허곡, 영양 실조로 먹지 못허민, 어린 아이들, 커가는 아이들 생기는 것은 군버짐이엔 허곡. 군버짐은 먹으면 낫아볼 곡. 돈버짐은 조챗지름, 솔각지름도 해당 볼르기도 허곡, 신문지 툄앙 불테우민 신문지 인쇄지름이 나오민 그걸 돈버짐에 볼르민 좋넨 허주.

113005 @ 백선은?

113005 #1 백선이엔 현 건 돈버짐 비슷한 거라. 경허난, 돈버짐 ㄱ치 조체지름이나 솔각지름이나, 신문지 인쇄지름 볼르민 좋주.

113006 @ 여드름은?

113006 #1 여드름은 특별헌 게 엇고, 고름 생기민 짜곡, 하영 생기는 사름은 얼 굴이 곱보도 웨기도 허던데. 특별헌 약은 엇고.

113007 @ 지미는?

113007 #1 지미는 검은지미, 붉은지미(흰지미) 헤영, 얼룩얼룩 점박는 걸 지미엔 허는디, 특별헌 게 엇어서. 자연 치료를 헐 수백이 엇어서. 요샌 병원에 강 허주마 는.

113008 @ 프리똥, 지미, 프리침은?

113008 #1 프리침 끼가 조금 시는 사름이 잇어는디, 특별헌 치료가 엇어. 여기서 프리똥 산 거 ㄱ치, 프리가 침 논 거 ㄱ치. 그건 병 아니라. 유전성인디, 특별헌 치료 방법이 엇어서.

113009 @ 사막은?

113009 #1 만족은 표준어로 사마귀이고, 사막이엔 현 건 크지도 았고. 사막은 어린 때 생겨도 크지 았고 그대로 잇주. 산사막도 잇고, 늙어가민 자연으로 초기엔 허 는디. 베 안네서 날 때부터 생긴 건 사막이주. 자라그네 툄으는 건 만족이주. 사막 은 치료를 헐 수가 엇엇주. 요샌 병원에서 빼기도 허주만. 전이 어땡 헐 수가 엇어 서. 만족은 어릴 때 튀어난 부분을 썰로 묶영 나뉘당 털어지민 다행이곡. 거미줄로 도 감아낫주. 경 안허민 또 나오기도 허곡.

113009 #2 오랜 산에 강 돌맹이 영 문지르명, 나 만족 걷어줍서, 걷어줍서 헤도 엇어진덴 헤도 엇어지지 았다가, 나중에 엇어전게.

113010 @ 눈에 우에도 나곡, 아래도 납니까?

113010 #2 우에 난 건 개죇, 아래 난 건 개썸. 보릿방울 칠곱 개 헤영, 것보리 일 곱방울 헤영 그거에 짹짹 찢렁으네, 물항에 들이쳐볼민 좋아부려. 또시 질가에 가그 네, 사름 하영 탱기는 한 복판, 한 가운데 강 돌맹이 네 개 헤영, 돌맹이 세 개 안 쳐냥, 사람 안 보인 때, 아무도 엇인 때 그 우터레 헤영, 덕 앓져 놓앙 그 우터레 솟덕 앓져부려, 경허민 좋아부려.

113010 #1 저거 오래 가민 근지럽거든, 잘못 건드리당은 이상허게, 눈이 상처 낭 눈트데기 웨부려.

113011 @ 눈안에 빨강허민 어떻 치료합니다?

113011 #2 춤지름도 농곡.

113012 @ 이가 뺏으고 아프민?

113012 #2 옛날에 폰체순이도 해근넵에 담배 물곡, 세우리도 해영 입에 물곡, 막 아프민 빠불기도 허곡. 폰체순이 몰류왕 썰영 담배 맨들앙 물어.

113013 @ 세까시가 잇이민 어떻합니다?

113013 #2 세까시, 벨로 치료해보지 안헤수다.

113013 #1 제사 때나 좀 오래 해영 피곤 허민 세까시 낭, 뭐 별로 치료허는 거 엇우다.

113014 @ 뜯마누라, 큰마누라 허민?

113014 #1 특별히 치료 방법이 엇어. 집베끼 돌아뎡기 지나 앓곡.

113015 @ 죽은마누라 때는 치료 방법은?

113015 #1 그 시절엔 마누라 헤가민 어디 가지도 안허곡. 당시는 벨로 치료 방법이 엇어.

113016 @ 터는병, 학질, 말라리아 치료는 어떻 치료합니다?

113016 #2 옛날 저건 겁내으민 좋넵 해나서. 도새기 질루는 돛집 우이 강 누민 좋넵.

113016 #1 산소도 오래된 산. 동즈석도 잇는 큰산에 누민 좋넵. 또 동자석 코를 해당, ㄱ를 내왕 물에 탕 우렁 먹으민 좋넵. 경허난 웬만한 동제석은 가만 보민 코가 엇인 것이 하.

113017 @ 볼거린 머엔 헤수과?

113017 #1 화담이엔 헛어. 화담, 화담, 화담 헛어.

113017 @ 그거 치료 방법은예?

113017 #1 저런 병에는 보니까, 해열제가, 일반 배추가 아니고, 저 드르에 강 드룻배추, 들떡이 해영, 빼영, 소금 좀 놓앙 쳐매민 해열시건 좋넵 헛어. 옛날은 낭 까끄는 자구를 싸 매서. 췌는 차가우니까, 자구의 쓸물 곶앙, 쓸물이 아주 차갑주게. 흐룻제냥만 쳐매민 낫주게.

113018 @ 목거리리는?

113018 #1 목거리엔 현 거, 목 아픈 디는 저 개고기, 개고기 목에, 목 접지는 부위(개평)를 해영 물령 놔뎡당, 불에 강 구멍 껌 씹듯이 씹으민 채고. 목 아프민 개평 빌레 막 뎡겅주게. 개 잡압덴 현 집이 강 개평을 좀 해영 물령 놔뎡주게.

113019 @ 땀때기 치료 방법은?

113019 #1 땀때기 치료 안헤수다. 흘 수가 셔? 개냥 잎도 해당 늑허곡.

113021 @ 헌데는 어떻 합니다?

113021 #1 옛날 초신들 신을 때, 뒤치기가 붕물영 까지곡 허민, 치료가 저 고지가게 뉘면, 옛날에 저, 풀을 해당 돌아뎡 나뎡당, 케왕 짚 해영 그걸 쳐 매민 좋넵 헤여. 상처엔 아주 좋넵 헤여. 풀이나 췌 다친 때도 그걸 헛어. 그 풀 이름은 잇어

불었어.

113024 @ 생손 알린 디는 어떻 험니까?

113024 #1 생손 알린 디 치료가, 옛날은 보릿그들로 헛주마는, 보릿그들이 없이니까, 밀꺄를 반죽해놓고, 밀그를 반죽에 세탁비누엔 헌건 청소를 역할을 해주는 것이니까. 그걸 글아놓곡 해영 고약꺄치 맨들안 백분인가 멀 놓아, 24시간 뒀난, 쏘곱에 완전히 빨경케, 농도 아니 앓곡, 열만 많아서, 그 기회를 넘으면 가운데로 탁 터지니까, 가운데 공이가 있는디, 그 공인 쉐마께로 뺏아도 아 뺏아져.

113024 #2 비노 글아놓곡, 거시기 계란 노린자 허곡. 거미도 야기기 끊어 가운데 놓곡.

113025 @ 두드레기, 두드레긴?

113025 #1 두드레기가 즉 말허민 식중독인디. 니발 탄 거 못 먹는 사람이 있어. 탁 고기는 먹는다 니 발 탄 거 못먹는 사름이 있어. 두드레기 나민 새우젓 먹기도 허곡, 멘네씨지름 먹기도 허곡, 미네기 뺏양도 먹고, 양에도 뺏양 먹곡 헛주.

113027 @ 정쎬, 정세허민 어떻험니까?

113027 #1 침 마취수다. 동네 이원안티 강.

113028 @ 화상 입은민?

113028 #1 화상 입은디는 물지름이 췌고. 물기름.

113029 @ 겨울에 동상에는?

113029 #1 옛날에 발 곳앗젠 헛주게. 콩꺄쁜 거 담안 신젓주게. 낮에 근지러운 줄 몰랑 텅기주만, 밤인 막 근지러왕. 말 곳양 텅지곡도 헤십주. 썰로 막 감양 검은 피 내우곡.

113030 @ 고뿔 혈 땀?

113030 #1 그 시절에 스가웨, 수세미 허는 거, 새 빨리에, 인동고장이나 인동줄 해영 돌아멧당 췌아그네 먹곡 헛주.

113031 @ 지침에는?

113031 #1 겨울에 지침허당 백일헤로 돌아마췌. 지침 심헤가민 이원한티가 들영 허기도 헛주마는. 특별히 치료허곡 말곡. 혈 저름이 엇엇주. 아이들이 하민 드르땃경 나뒛주.

113032 @ 툏고지 혈 때는?

113032 #1 툏고지 혈 때는 방법이 줌 그 순간 췌이민 뵤뵤 헤연. 어젠 어머니 제사 때 쓰젠 된 거 느 먹엇젠 헤가민, 자들뵤가민 아이가 금착해영 막 울어, 경 헤가민 툏고지가 엇어져.

113033 @ 코피 나민?

113033 #1 속 해영 뵤뵤 코를 막곡. 속을 싸매니까 지혈은 막 아과. 천상쿨을 보뵤 코를 막으면 아프지도 안허곡 그냥 일도 헤져. 옛날에 속 해연 헛주마는 요지금은 천상쿨 해영 하영 헛주.

113034 @ 계춤 나민 어떻험니까?

113034 #1 가래가 보통 연령 많아가면 가래가 많이 나주게. 천식이엔 허영, 천징이엔 헛주. 돼지고기 옛 해영 먹어보니까 그게 좋긴 좁디다.

113034 #2 수세미 설탕에 절영 엑기스 맨들양 먹으면 좋습니다. 깍두기 2짜 썰영 흑설탕에 절영 나뭇당 지침 나곡 헛갱이(제채기) 나민 그거 막엇다민 금방 끊어져.

113035 @ 명얼 사민?

113035 #1 쓸물 곶양, 호미 2는 솥돌 곶양 그걸 쳐매민 좋주게. 출 혈 때 아주 더위에 일 헤나민, 열이 목까지 올라오꼭 허민 호미 곶아난 물을 혼 모금허민 열이 싹 돌아나.

113036 @ 설사 혈 땀?

113036 #2 솥게미도 해연 맥여났어. 옛날 불 솥을 때 검게미 해영도 맥여났어.

113036 #1 그거 식중독이라. 이젠 생각해 보난, 솥창에 검게미 끓어당 맥이는 걸 보니. 지금도 약국에 가민 까망헌 거. 그게 그거라.

113037 @ 이질 걸리민?

113037 #1 췌비눔 솥안 먹여났어. 췌비눔 솥양 춤지름에 막 문형 먹여났주. 춤비눔은 해당 춤지름에 해영 늘상 먹엇주만. 개비눔이엔 헌 것도 먹여났어. 경헌디 먹지 않는 췌비눔 해영 먹으면 낫제 해났주.

113038 @ 음식에 체허꼭 설사하는 급성 위장병엔?

113038 #1 그것이 그런 때 치료 방법은 솥창엿 거 끓어다 놓고 물에 소금 짹짹 하게 행, 검뎡이 물을 행 맥여났어. 식중독, 갑자기 경련 일어나민 경해났우다. 낫뎡어가민 모롱이에 강 양에 해당 딱딱 비정 맥이곡.

113039 @ 체헛을 때는?

113039 #1 썰 감양 바농 찢렁 피내우기도 허꼭, 고사리도 솥아 맥이곡.

113040 @ 베민?

113040 #1 천상쿨 해영 싸매민 최고. 아픈 거부터 쑥 누구러지주게.

113040 #2 옛날은 호미로 벤 것은 북버섯, 북 벗어지는 거, 구뎡이 팍팍 나는 버섯을 해당 나뭇당 거기 불르곡.

113041 @ 모기 물린 디는?

113041 #1 옛날은 약이 엿어수다. 등뎡이 2렵댄 허니까 춤을 영 불라가난, 간호사도 춤 불르는가? 춤을 불르곡.

113042 @ 버염, 베염 물린 디는?

113042 #2 베염 물린 디는 흑 씹어 먹영 하는더레 바레곡.

113042 #1 베염 물린 디는 내중에는 어린 아이라도 담배 해당 담배를 해영 싸매엇주. 베염 허꼭 담배는 극이라. 담배가 신기헌 거 있어. 껌 같은 건디, 밀림 지대에 강 베염 물민 침 바타버려.

113043 @ 벌 불민?

113043 #1 콧냥 물 해영 그 물도 불르곡, 솔뽕 거경 그 물도 불르곡.

113044 @ 칠 올른 땀?

113044 #1 생성 제기 해당 숭양 먹고, 그걸로 몸 곰곡. 볼르곡.
 113045 @ 멧든 때?
 113045 #1 천상쿨헤영 쳐매곡 헛주. 그 전인 머 헤신디. 밥도 청 올리곡. 조체ㄱ
 툃든 것도 따듯하게 헤영 올리곡. 쉼똥도 검은 세똥 구헤당 따듯하게 헤영 올리곡.
 113046 @ 말 더듬는 사람은 어떻습니까?
 113046 #1 옛날은 약이 엇엇어.
 113047 @ 허리 빼엇을 땐?
 113047 #1 쉼똥ㄱ툃든 거 헤영. ㄱ똥체도 뜨겁게 헤영 올리곡. 하늘아기 쏘곱에 씨
 앓 보호허는 거웃 헤영 씨는 먹지 앓고, 그 거웃을 먹으면 좋덴도 헤여. 쏘곱에 노
 량헌 거 잇주게.
 113048 @ 발목 빼엇을 때는?
 113048 #1 발목 빼엇을 땐 왼술이엔 헤영, 막걸리 먹당 남으면 왼술 헤영 치자
 서ㄱ곡 헤영, 생주왕 헤근에, ㄱ똥카를에, 계란 노란자 헤영, 다섯가지 헤영 발목을
 쳐매주게.
 113049 @ 귀에 물 들어가면?
 113049 #1 춤지름 놓양, 물을 돌려냈주게.
 113050 @ 무즙은?
 113050 #1 옛날은 똥통에도 등가나고, 솔각지름. 조체지름 안헤본게 엇우덴허난.
 요즘엔 사과식초에 정로환 놓양 제왓당 그거에 발 크니까 무즙이 좋아.
 113051 @ 습진에는?
 113051 #1 식초 흐곡 그거 허니까, 사과 식초 헤영, 삭 종안.
 113052 @ 눈 툃든 건 어떻 치료합니까?
 113052 #2 눈 툃든 건 그냥 내부러십주.
 113052 #1 우린 어린 땐 눈 툃든 거 특별한 치료 방법은 엇엇주. 너무 발 못전디게
 허는 거라.

14. 경험담, 속담, 금기어 듣기

114001 @ 죽을 뻔헌 일이 잇어납다가?
 114001 #1 군인 간 때사 죽을 뻔 여러 번 헛주마는.

제2절 어휘

-

1. 인체

얼굴과 머리

201001	머리	머리
201002	대가리	데강이, 더갱이, 더멩이, 드멩이
201003	크다[大]	크다
201004	숫구멍	숨골 [숨꼴]
201005	제비초리	탕근톡
201006	머리털	머리턱
201007	머리카락	머리카락
201008	길다[長]	질다
201009	짧다[短]	졸르다
201010	빗[梳]	빗(챙빋)
201011	얼레빗	얼레미, 얼러기, 얼레기(대얼레기)
201012	참빗	챙빋
201013	땡다	땡다
201014	비녀	빈네
201015	고수머리	꼬스락머리, 고스락머리, 고수머리 * 새알레기(새할레기)
201016	가마[旋毛]	가메, 가마
201017	쌍가마	쌍가메, 쌍가마
201018	가르마	가르마, 가르미
201019	이마	이마, 임탱이, 이멩이
201020	넓다[廣]	널르다
201021	이마빼기	이마뺨, 임탱이, 이멩이
201022	숨털	간세터럭, 간세털
201023	얼굴	얼굴, 양지
201024	낯[面]	낯, 얼굴
201025	웃다[笑]	웃다
201026	그리다[寫]	그리다
201027	세숫대야	시숫사레, 세숫사레
201028	씻다[洗]	씻다

201029	거울	거울
201030	보다[見]	보다, 봅주, 봐야
201031	빤	삐얌, 빤
201032	빤따귀	삐얌데기
201033	때리다[打]	ㄱ리다, 딱리다, 킬기다
201034	볼	볼
201035	볼따구니	볼딱사니
201036	볼거리	볼담(?)
201037	광대뼈	볼뼈, 볼뺨
201038	보조개	보지개(?)
201039	주름살	주름쌀, 임뎡이주름, 주름
201040	눈[目]	눈
201041	흰자위[目]	공즈, 눈공즈, 흰공즈
201042	검은자위	공즈, 눈공즈, 검은공즈
201043	눈꺼풀	눈뚜게, 눈뚜겅, 눈떠게, 눈뚜겅이, 옷뚜게, 알뚜게
201044	거적눈	덥게눈, 덥게눈이
201045	눈썹	눈썹
201046	질다[濃]	*
201047	속눈썹	안눈썹, 안네눈썹, 곱은살
201048	양미간(眉間)	눈두세
201049	수침(垂針)	ㄱ른 그뚝 * 선그뚝
201050	거머리	푸린그뚝(?)
201051	폐롭다	폐랍다
201052	눈곱	눈곱제기
201053	눈초리	눈들게(?), 눈늘게
201054	사팔눈	*
201055	눈웃음	눈웃음
201056	코	코
201057	만지다[撫]	문지다
201058	콧마루	콧등, 콧준둥이
201059	세다[強]	쌌다
201060	콧구멍	콧고망, 콧고냥, 콧구멍
201061	코딱지	코딱지
201062	콧물	콧물
201063	닦다[拭]	닦다, 다끄다
201064	콧수염	콧쉬염
201065	인중	인중, 임중, 운중

201066	입	입
201067	쓰다[苦]	씨다, 쓰다
201068	참말	바른말, 옳은말, 참말, 촌말
201069	거짓말	그짓말, 거짓말, 틀린말
201070	바르다[正]	바르다, 발르다
201071	뉘달하다	뉘달하다, 뉘달허다
201072	입술	입바위, 입술
201073	헐다[毀]	헤싸지다, 헐다
201074	입놀림	입놀림, 입 놀리는 거
201075	말하다	내세와 보다, 말하다, 말허다, 곧다, 곧다
201076	입방아	흔다니
201077	허풍	허풍 * 허풍세
201078	뇌다	노에다, 노이다
201079	침[唾]	춤
201080	삼키다[呑]	습지다, 습키다
201081	가래침	게춤
201082	뱉다[吐]	바트다, 바끄다
201083	느침	니치름, 느치름
201084	턱받이	턱받이
201085	혀	세
201086	핥다	할르다, 할트다
201087	헛바늘	셋가시, 셋바놓
201088	이[齒]	니
201089	앞니	앞니
201090	송곳니	걸니
201091	덧니	덧니
201092	버드렁니	덧니
201093	어금니	어금니
201094	사랑니	막어금니 [마꺼--], 사랑니
201095	옥니	덧니
201096	옥다[曲]	*
201097	돋다[出]	나다 * 곤솔남찌
201098	옥물다	아금니 물다 * 아금니 물엄찌.
201099	턱	턱, 턱가리
201100	턱살	턱술
201101	빨다[稍峽]	빨아지다
201102	수염	쉬염, 턱쉬염, 턱가리쉬염

201103	귀	귀
201104	꿇바퀴	꿇바위
201105	꿇불	꿇자락
201106	꿇구멍	꿇고망, 꿇구멍
201107	귀칭(고막)	귀막, 들벙이
201108	귀지	꿇밥
201109	귀이개	귀오개, 귀우개, 꺾살
201110	가는귀	ㄱ는귀
201111	귀밑	귀알
201112	구레나룻	늑데쉬엄
201113	목	목
201114	굶다[頹]	슬지다, 크다
201115	모가지	목아지, 모가기, 야계, 야계기, 야가기
201116	멕살	멕살, 모가지
201117	잡다[執]	잡다
201118	뒤통수	뒹터멩이, 뒹테망이, 뒹테멩이
201119	꼭뒤	*
201120	뒹덜미	뒹야가기, 뒹야가지

상체

201121	어깨	득지, 어깨
201122	어깨뼈	푼체짱
201123	어깨죽지	득지
201124	겨드랑이	줏강이, 줏쟁이, 젓강이, 젓쟁이
201125	팔	폴
201126	팔뚝	폴뚝
201127	새기다[刻]	그리다, 사기다, 새기다
201128	팔심	폴심
201129	힘줄	심줄 [-쫄], 씬줄 [-쫄]
201130	닭살	득술 [-쫄]
201131	팔꿈치	고비, 폴고비
201132	팔목(=손목)	홀목, 홀모기, 폴목
201133	뼈	뼈, 짱
201134	뼈다귀	짱 * 돛짱, 쉼짱
201135	손	손
201136	왼손	웬착(--손), 웬작(--손), 웬손
201137	오른손	늑단손, 늑단착(---손)

201138	왼손잡이	웁쟁이, 웁쟁이
201139	손등	손등
201140	손바닥	손바닥
201141	손톱	손콧
201142	들다[擧]	들다
201143	흔들다[搖]	흔들다
201144	거스러미	거슴, 손거슴
201145	할퀴다	극주다, 굶다
201146	손가락	손고락, 손가락
201147	엄지손가락	엄지손고락
201148	검지손가락	안주웨기
201149	가운뎃손가락	상손꼬락
201150	약손가락	노니에기, 노니웨기
201151	새끼손가락	새끼손고락
201152	손살	손거림
201153	가슴	가심, 가슴 * 오목가슴
201154	뛰다[跳]	튀다, 뛰다
201155	젓가슴	젓가슴
201156	명치	오목가슴, 오모손이, 명치 * 멍팡, 명팡
201157	명자리	봣나른디, 멍자리
201158	젓	젓, 젓
201159	젓꼭지	젓꼭지
201160	젓명울	젓명얼, 젓명울
201161	짜다[攢]	짜다 *달화주다
201162	울다[鳴]	울다
201163	배[腹]	베
201164	기다[匍]	기다
201165	고프다[餓]	고프다
201166	배꼽	베똥
201167	옆구리	윽갈리, 옆가리
201168	갈비뼈	갈리뼈
201169	등	등
201170	밀다[推]	밀다
201171	굽다[曲]	굽다, 고부라지다, 꼬부라지다, 오그라지다
201172	등매기	등맹이
201173	가렵다[癢]	ㄱ렵다, ㄱ릅다
201174	긁다[抓]	긁다

201175	결리다	저리다, 아프다
201176	등목(=목물)	* 등 우의 물 치지다(지치다)
201177	찬물	시려운물, 실려운물, 찬물
201178	등마루	등물리, 등멀리
201179	등뼈	등빼, 등짱 * 등테(등의 옆)

하체

201180	허리	허리
201181	잔허리	즌허리 *홍쌀허리, 홍짓대허리
201182	가늘다[細]	ㄱ늘다
201183	엉덩이	엉치, 엉덩이
201184	살집	*
201185	붙기	잠지, 잠지팍, 잠지폐기, 잠지떼기
201186	엉덩이뼈	엉치뼈, 엉치짱
201187	궁둥이	궁뎅이, 궁둥이
201188	궁둥이뼈	꿀렁이짱, 꼬리뼈
201189	살	술, 살
201190	새끼똥구멍	새끼또꼬망, 새끼똥꼬망
201191	더럽다[汚]	더럽다, 버물다
201192	가볍다[輕]	게볍다, 게볍다
201193	무겁다[重]	베다, 무겁다
201194	살	삿강이
201195	가래똥	명얼, 명울
201196	다리[脚]	다리, 가달
201197	서다[立]	사다
201198	허벅다리	허벅다리
201199	넓적다리	뒗허벅다리
201200	무릎	무릅, 독머리
201201	무릎뼈	독머리짱
201202	뼈다[櫓]	고무끄다
201203	정강이	정강이, 중강이
201204	정강뼈	정강이짱
201205	종아리	종에
201206	장딴지	주술, 쥐술
201207	오금	즈곰테기, 즄곰
201208	복사뼈	귀마리짱, 복송게뼈, 복송게짱
201209	발[足]	발

201210	걷다[步]	걷다, 걸다
201211	긋다[凶]	긋다, 긋이다
201212	헛발질	개발질, 헛발질 *헛차다
201213	발목	발목
201214	곁질리다	고무끄다
201215	발등	방등
201216	발바닥	발창, 발바닥
201217	발부리	발부리
201218	차다[蹴]	차다
201219	간지럽다	즈곱다, 즈골르다
201220	간지럼	즈곰, 즈골름, 즈금
201221	발가락	발고락, 발가락

201221-1	엄지발가락	엄지발가락
201221-2	둘째발가락	상발가락
201221-3	가운데발가락	노니에기, 노니웨기
201221-4	넷째발가락	노니에기, 노니웨기
201221-5	새끼발가락	새끼발가락

201222	발살	발거림
201223	까치눈	눈 * 눈 트다
201224	티눈	공이 * 공이 지다
201225	고린내	꼬랑내, 고랑내, 썩은내, 썩은내
201226	발톱	발콧
201227	발뒤축	뒤치기, 발치기
201228	쓸개[膽]	슬개, 쓸개
201229	허파	폐, 북부기
201230	마음	므음, 므슴, 마음, 심성
201231	곱다[麗]	곱다, 좋다
201232	창자	창지, 베술, 베설, 베술창지, 베설창지
201232-1	큰창자	큰창지, 큰베설, 대창
201232-2	작은창자	족은창지, 족은베설
201233	목숨	맹, 목숨, 수명
201234	빼앗다[脫]	앗다, 앓아가다. 빼앗다
201235	한숨	한숨

2. 육아

발달

202001	서다[孕]	설다, ㄴ지다, 서다
202002	시다[酸]	시다
202003	기쁘다[喜]	지껍다, 지쁘다, 기쁘다
202004	입덧	*
202005	낳다[娩]	나다, 낳다, 해산(解産)하다
202006	태(胎)	붓, 아깃붓
202007	땃줄	베똥줄
202008	나이	나, 나이, 돛
202009	어리다[幼]	어리다, 두리다
202010	터울	므지 *흔슬므지, 두슬므지, 세슬므지
202011	갓난아이	꺏난애기, 꺏난아이, 물아기, 물애기, 물래기
202012	싸다[包]	싸다, ㄸ리다
202013	어린아이	두린아이
202014	사내아이	스나눔
202015	계집아이	지집바이
202016	아깝다	아꺏다, 아꺏다
202017	아이보개	아기엿게
202018	엿저지	아기엿게
202019	품다	쿰다, 품다, 안다
202020	오줌	오죤, 오죤
202021	오줌독	오죤항, 오죤황, 오죤항, 오죤황
202022	오줌버캐	오죤정강이, 오죤정강이
202023	오줌싸개	오죤쌔끼, 오죤쌔끼
202024	누다[便]	싸다
202025	나무라다	내무래다. 내무리다
202026	지렁내	지렁내, 찌렁내, 오죤냄새, 오죤냄새
202027	마렵다	므렵다, 므렵다
202028	꾸지람	꾸지람, 나무람 * 나무리다(꾸짚다)
202029	배냇저고리	붓데창옷
202030	기저귀	지저기, 지성기
202031	배두렁이	베부레기, 하르메기
202032	포대기	지성기
202033	보자기	포, 보재기
202034	보따리	포, 포따리

202035	풀다[解]	풀다, 헤싸다
202036	끄르다	클르다, 풀다
202037	치네	지성기, 니비지성기, 너비지성기, 니빈지성기
202038	띠	걸랭이, 걸랭기
202039	개구멍바지	강알터진바지

재롱과 놀이

202040	죄암죄암	조매조매
202041	곤지곤지	던데던데
202042	따로따로	선데, 선데선데 *선데 허라, 선데
202043	도리도리	마니마니
202044	짜짜꿍	*
202045	부라부라	등게등게
202046	걸음마	걸음발, 선달, 선데 * 선달 헛저, 선데 허라, 걸음발 시키라.
202047	걸리다	걸루다
202048	곤두박질	근주왁, 근주왁질
202049	곤두서다	근주왁사다 * 근주왁삿저
202050	가동가동	게동게동
202051	안다[抱]	안다, 품다
202052	안기다	안지다, 안기다
202053	목말	청개고개, 청개고개
202054	흥내	승
202055	흥내질하다	승털다
202056	엄살	엄살
202057	쌈	계움
202058	자라다[成長]	질다, 자라다, 크다
202059	부아	북부기, 부에 * 북부기 뒤싸점저. 누에 남저.
202060	참다[忍]	츄다
202061	심술	심술
202062	밋다[憎]	밋다
202063	옛말	옛말, 옛어른말
202064	차치기	차치기
202065	구슬치기	구슬치기, 다마치기
202066	딱지치기	뵤지치기
202067	통차기	깡통차기
202068	숨바꼭질	곱음제기, 곱음제기, 곱을락

202069	숨다	굽다, 숨다
202070	소꿉놀이	어멍아방놀이, *풀새각씨, 사그막치 등을 이용.
202071	놀다[遊]	놀다
202072	실뜨기	뒤턘락, 싹뒤턘락
202073	풍계문이	굽질락
202074	줄넘기	베뿔락, 베뿔락
202075	줄다리기	베뿔락, 베뿔락
202076	수수꺼끼	수수꺼끼, 예숙, 예숙제길락
202077	공기	공기
202078	공깃돌	공깃돌
202079	던지다[投]	데끼다
202080	고누	꼰
202081	땅뺨기	나라치기 * 쟁까(일본어)
202082	사금파리	사그막치, 사금막치
202083	말놀음질	말타기, 말탈락
202083-1	생말타기	*
202083-2	죽은말타기	*
202084	대말[竹馬]	*
202085	달음박질	달음박질, 들을락
202086	겨루다[競]	심백ㅎ다, 숨백ㅎ다
202087	제기차기	찌기차기
202088	헤엄치다	히엄치다. 히다
202089	웃놀이	웃놀이(장작웃, 종지웃) * 웃놀다
202090	웃가락	웃가락

202090-1	도	한 짝만 젓혀졌을 때	토
202090-2	개	두 짝 젓혀졌을 때	개, 캐
202090-3	걸	세 짝이 젓혀졌을 때	걸
202090-4	웃	네 짝 모두 젓혀졌을 때	웃, 슷
202090-5	모	네 짝 모두 엮어졌을 때	모

202091 동무니 지

202091-1	외동무니	한 동만으로 가는 말	흔 지
202091-2	두동무니	두 개의 말을 한데 어울러 가는 말	두 지
202091-3	석동무니	세 개의 말을 한데 어울러 가는 말	세 지, 석 지
202091-4	넉동무니	네 개의 말을 한데 어울러 가는 말	넉 지

202092	막동	막지, 무지막지
202093	보리웃	보리웃
202094	줄목	*
202095	이기다[勝]	이기다
202096	승강이	싱강이
202097	싸우다[鬪]	드투다, 싸우다, 싸다 *드투얌찌.
202098	패싸움	페싸움
202099	모다기렁	모도롬치기
202100	편벽하다	펜백하다
202101	팽이치기	팽이치기
202102	팽이	팽이
202103	돌다[回]	돌다
202104	바람개비	브름도로기, 보름도로기
202105	연	연
202106	방패연(쟁연)	정연, 쟁연
202107	가오리연	개골레기연, 개골레기
202108	연달	연대 [-때]

202108-1	머릿달	연의 머리에 붙인 대	머릿대, 머리대
202108-2	콩숫달	연의 가운데에 길이로 붙인 대	상대 [--때]
202108-3	꿇달	연의 네 귀에 '×'자 모양으로 엇붙인 대	꿇대
202108-4	허릿달	연의 허리에 붙인 대	허릿대

202109	방구멍	들꼬망
202110	꼭지	*
202111	갈개발	풍기
202112	벌이줄	벌이, 벌이줄, 벌잇줄

202112-1	머릿줄	연의 머릿달 양 끝에 매는 벌이줄	머릿줄
202112-2		연의 방구멍 위쪽 꼭지에 매는 벌이줄	가슴줄
202112-3	콩숫줄	연의 콩숫구멍에 꿰어서 콩숫달에 잡아매어 비스듬하게 올라와 가운데 줄과 한군데로 모이는 벌이줄	*
202112-4	활벌이줄	연의 머릿달 양쪽 뒤로 돌아가 활시위처럼 잡아당기어 맨 벌이줄	벌이줄
202112-5	가운뎃줄	연의 방구멍에 매는 벌이줄	*

202113	얼레	썰페, 얼레
202114	두모얼레	*
202115	네모얼레	*

202116	감다[捲]	감다
202117	개미[연놀이]	사깃ㄹ
202118	퇴김	*
202119	그네[鞦韆]	추천, 그네
202120	밀신개	*
202121	굴렁쇠	*
202122	구르다[轉]	굴르다
202123	썰매	*
202124	자전거	자정계, 즈정계, 즈영계, 즈전차
202125	키[身長]	지레 * 지레 큰 사람
202126	키다리	క్క데

생리와 질병

202127	하품	하위염, 하염
202128	선하품	*
202129	기지개	질트는거
202130	기지개하다	질트다
202131	경기하다	정쌌하다, 경쌌하다
202132	놀라다[驚]	놀래다, 줌착하다
202133	졸음	즘
202134	졸다[眠]	졸다
202135	졸리다	졸리다, 즐립다, 즈랍다, 조랍다
202136	잠	즘
202137	귀잠	지폰즘
202138	자다[眠]	자다
202139	잠꼬대	즘꼬대, 줌꾸대, 헛말
202140	잠귀	즘귀. 줌깨
202141	잠꾸러기	즘꾸레기
202142	몸부림	몸질
202143	몸부림하다	몸질하다
202144	트림	트림, 트럼
202145	말꼭질	털구지, 털고지
202146	채채기	헛갱이, 헛갱이
202147	개치네췌	털췌
202148	방귀	똥, 방귀 * 똥 끼는 거
202149	방귀뀌다	똥뀌다 * 똥뀌엇져.
202150	방귀장이	똥뀌야기, 똥뀌에기

202151	구린내	똥내, 똥냄새
202152	노린내	노랑내, 그끈내
202153	살레들다	살레들다 * 살레들었저.
202154	감기	고뻬
202155	기침	지침, 기침
202156	홍역	홍역
202157	학질	학질
202158	천연두	큰마누라
202159	곰보	억빼기, 곰보
202160	비듬	비듬, 비듬
202161	기계총	이발총
202162	독창	*
202163	두부백선	버줌, 돈버줌
202164	웁	칠
202165	버짐	버줌
202166	마른버짐	군버줌
202167	진버짐	돈버줌
202168	주근깨	프리침
202169	기미	지미 * 지미는 녀작하다
202170	사마귀[黑子]	사막 * 사막은 점이다.
202171	여드름	여드름
202172	멍	멍
202173	퍼렇다	푸리다
202174	공은살	공이 * 공이 지다
202175	부스럼	부스럼지, 허멀
202176	종기	부글레기, 포, 종기
202177	습종	*
202178	나다[生]	나다
202179	붉은발	발, 종깃발, 부스럼깃발
202180	다대	허멀딱지, 허물딱지
202181	고름[膿]	고름, 고름
202182	고장물	*
202183	낫다[癒]	낫다
202184	아물다	아물다
202185	표적	본치, 허물본치
202186	생인손	생손 * 생손 알렸저.
202187	앓다[痛]	앓다 *알아 누엇저.

202188	두드러기	두드레기
202189	땀띠	땀뚜데기, 땀뚜드레기
202190	소경	봉스, 앞 엇은 사름
202191	칭맹과니	뜬봉스
202192	면산바라기	*
202193	애꾸눈이	*
202194	사팔뜨기	간가기, 간게기
202195	다래끼	들런, 들런 * 들런 낫구나
202195-1		개썸
202195-2		개쫓
202196	언칭이	얼챙이, 청보
202197	외언칭이	웨얼챙이, 웨청보
202198	쌍언칭이	상얼챙이, 쌍청보
202199	귀먹다	귀막다
202200	귀머거리	귀막새, 귀마구리
202201	병어리	모로기, 말모로기
202202	말더듬이	반모로기
202203	혀짤배기	다두와기
202204	입비뿔이	입트라기, 입트레기
202205	구안괘사	왓사품
202206	가납사니	*
202207	곰배팔이	*
202208	곱사등이	곱새
202209	절뚝발이	절뚝발이, 찢뚝발이
202210	얇은뱅이	아진베기, 아진바기
202211	문둥이	용달이, 용달잇벙

3. 친족

203001	아버지	아버지 · 아부지(호칭, 지칭) 아방(지칭)
203002	어머니	어머니 · 어무니(호칭, 지칭) 어멍(지칭)
203003	아비	아방(호칭, 지칭)
203004	어미	어멍(호칭, 지칭)
203005	할아버지	하르버지 · 할아버지(호칭, 지칭) 하르방(지칭)
203006	할머니	할머니(호칭, 지칭) 할망(지칭)
203007	남편	남편 · 남웬, 애기아버지 · 애기아부지 · 애기아방

203008 아내 아기어멍 · 애기어멍, 처(妻)
 203009 부부 부베
 203010 싫다[厭] 실러베다 · 실러허다, 궂다
 203011 좋다[好] 좋다
 203012 아들 아덜
 203012-1 큰아들

203012-1	큰아들	큰아덜 · 큰놈
203012-2	둘째아들	셋아덜 · 셋놈
203012-3	셋째아들	말젯아덜 · 말젯놈 · 말젯아덜 · 말젯 놈
203012-4	막내아들	족은아덜 · 족은놈

※아들이 다섯인 경우

203012-5	큰아들	큰아덜 · 큰놈
203012-6	둘째아들	셋아덜 · 셋놈
203012-7	셋째아들	큰말젯아덜 · 큰말젯놈 · 큰말젯아덜 · 큰말젯놈
203012-8	넷째아들	족은말젯아덜 · 족은말젯놈 · 족은말젯아덜 · 족은말젯놈
203012-9	막내아들	족은아덜 · 족은놈

※아들이 여섯, 일곱, 여덟인 경우도 가능하면 조사

아덜 여섯

큰아덜 · 큰놈
 셋아덜 · 셋놈
 큰말젯아덜 · 큰말젯놈 · 큰말젯아덜 · 큰말젯놈
 셋말젯아덜 · 셋말젯놈 · 셋말젯아덜 · 셋말젯놈
 족은말젯아덜 · 족은말젯놈 · 족은말젯아덜 · 족은말젯놈
 족은아덜 · 족은놈

※ 아들이 많아질수록 ‘말젯아덜 · 말젯놈’을 세부적으로 나누거나 구분해서 부
 림.

203013 친아들 친아덜
 203014 의붓아들 다심아덜 · 다슴아덜
 203015 딸 딸

203016	친딸	딸, 친딸
203017	의붓딸	다심딸 · 다슴딸
203018	자식	즈식
203019	없다[無]	엇다
203020	자손	즈순
203021	어비딸	애비딸
203022	어비아들	애비아덜
203023	닮다[相似]	답다
203024	어이딸	에미딸
203025	어이아들	에미아덜 · 애새끼 · 애사끼
203026	말이	믈이
203027	막내	막동이 · 막둥이 · 막녕이
203028	형	성
203029	누님	누님
203030	누이	누이
203031	언니	성님 · 성
203032	아우	아시 · 동생
203033	외아들	웨아덜
203034	외딸	웨딸
203035	쌍둥이	글루기 · 글로기 · 쌍둥이 · 쌍둥이
203036	다르다[異]	트나다, 달르다, 틀리다
203037	같다[如]	ㄱ뜨다
203038	양자	양제 · 양제아덜
203038-1		양제들다, 양제주다
203038-2		양제들다
203039	처녀	비바리
203040	총각	총각
203041	혼인	혼인 · 혼스
203042	날[日]	날
203043	사주보다	스주보다
203044	중신	중신 · 중매
203045	권당	퀸당
203045-1		브딘퀸당
203045-2		방상 · 먼퀸당
203046	앉은잔치	*
203046-1	암창개	암창개

※암씨집 : 남자가 없이 시집가는 것.

203047	사위	사위
203048	며느리	메누리 · 며누리
203049	시아버지	씨아바님(호칭, 지칭), 씨아바지 · 씨아방(지칭)
203050	시아머니	씨어머님(호칭, 지칭), 씨어머니 · 씨어명(지칭)
203051	장인	장인(호칭, 지칭), 장인 · 가시아방(지칭)
203052	장모	장모(호칭, 지칭), 장모 · 가시어명(지칭)
203053	외할아버지	웨하르버지 · 웨할아버지(호칭, 지칭), 웨하르방(지칭)
203054	외할머니	웨할머니(호칭, 지칭), 웨할망(지칭)
203055	삼촌	삼촌 · 삼촌
203055-1	삼촌	삼촌 · 삼촌
203056	아주버니	아주버니(호칭, 지칭), 아주방 · 아지방(호칭, 지칭)
203057	아주머니	아주마님(호칭), 아주망 · 아지방(지칭)
203058	환갑	환갑
203059	늙으신네	삼촌님, 늙으신어른 · 늙은어른
203060	꾸정꾸정하다	꽃꽃허다
203061	살다[生]	살다
203062	고로롱팔십	쿨롱팔십
203063	병추기	*
203064	거동하다	오몽허다 · 운신힌다
203065	손자	손지, 아들손지 · 아덜손지
203066	손녀	손지, 딸손지
203067	친손자	손주 · 친손지
203068	외손자	웨손지
203069	친탁	성탁 · 집씨
203070	외탁	웨탁
203071	내척	켄당
203072	외척	웻켄당 · 웨켄당
203073	종내기	종나기 · 종내기 · 종자
203074	시누이	씨누이
203075	올케	올케
203076	큰아버지	큰아부지 · 큰아버지(호칭, 지칭), 큰아방(지칭)
203077	큰어머니	큰어무니 · 큰어머니(호칭, 지칭), 큰어명(지칭)
203078	작은아버지	족은아부지 · 족은아버지(호칭, 지칭), 족은아명(지칭)
203079	작은어머니	족은어무니 · 족은어머니(호칭, 지칭), 족은어명(지칭)
203080	조카	조케 · 조카
203081	고모	고모
203082	고모부	고모부, 아지방 · 아주방

203083	이모	이모
203084	이모부	이모부
203085	외삼촌	웨삼촌
203086	넋할아버지	진웨가의 할아버지
203087	넋할머니	진웨가의 할머니
203088	넋손자	고종스촌 · 고성스촌
203089	홀아비	홀아방
203090	홀어미	홀어멍
203091	친아버지	친아버지
203092	친어머니	친어머니
203093	의붓아버지	다슴아방
203094	의붓어머니	다슴어멍
203095	웁딸	다시온딸 · 새로운딸
203096	누구	누게
203097	남[他]	놈 · 늑

4. 의복

옷감과 세탁

204001	옷감	ㄱ슴 · 옷ㄱ슴
204002	끓다	들다 · 끓다
204003	명주	멩지 · 비단
204004	명주실	멩지실
204005	명주옷	멩지옷 · 비단옷
204006	줄다[縮]	웅키다 · 줄다
204007	무명	미녕
204008	무명실	미녕실
204009	닷새무명	닷쉐미녕 · 닷세미녕
204010	옛새무명	웁쉐미녕
204011	생목	지찬미녕 · 지춧미녕 · 지춧광목
204012	광목	광목
204013	베	베 · 삼베
204014	베옷	베옷
204015	베치마	베치메 · 베치마
204016	솜	소게
204017	풀솜	멘넛소게 · 멩지솜

204018	숨틀	소게틀 · 숨틀
204019	숨틀집	소게 테우는 집
204020	목화	멘네
204021	목화다래	드레기 · 드레 · 멘넛드레기
204022	누에	누에 · 누에베랭이
204023	누에채반	즙박
204024	번데기	번데기
204025	고치	누엣버랭이 · 누엣베랭이 · 누엣고치
204026	뽕잎	뽕낭썩, 쿿낭썩
204027	뽕나무	뽕낭
204028	산뽕나무	드룻뽕낭
204029	오디	오동개비
204030	다듬잇돌	안반
204031	다듬잇방망이	다듬이 · 다듬잇마غه
204032	펴다	폐우다
204033	빨다[滌]	빨다
204034	거품	게끔 · 게끔, 거품
204035	물거품	함블레기
204036	빨랫돌	*
204037	빨랫방망이	물마غه
204038	빨랫바구니	스답바굼지 · 세답바굼지 · 서답바굼지
204039	헝구다	헝구다
204040	빨랫줄	스답줄 · 서답줄
204041	마르다[乾]	몰르다
204042	바지랑대	작데기
204043	널다	널다
204044	걷다[收]	거듭다
204045	바래다[褪]	바래다
204046	험겂	험벽
204047	찢다[裂]	브리다 · 찢다
204048	나부랭이	험벽 · 험벽조각

복식

204049	바지	바지
204050	바짓가랑이	바지밧 · 바짓밧
204051	저고리	저고리
204052	치마	치메

204053	치맛자락	치멧자락
204054	풀치마	자락치메 · 깍치메
204055	옷고름	곰 · 옷곰
204056	옷깃	깃 · 옷깃
204057	옷섶	섶 · 옷섶
204058	단추	단추
204059	매듭단추	막작단추
204060	동정	동전
204061	소매	소매 · 소미
204062	중의	중의 · 중이
204063	갈중의	갈중의 · 갈중이
204064	적삼	적삼
204065	도포	도폭
204066	두루마기	두루막 · 두루마기
204067	장옷	장옷 · 창옷
204068	고쟁이	고장중의 · 고장중이
204069	토시	손또메
204070	누더기	헌옷 · 누데기
204071	거지	동녕바치
204072	구두쇠	뽕쟁이
204073	잠방이	잠벙이
204074	허리띠	허리띠
204074-1		
204075	주머니	계와 · 주멧기
204076	호주머니	계와 · 주멧기
204077	넣다[入]	놓다 · 넣다
204078	버선	보선

204078-1	버선목	발목이 닿는 부분	목 · 보선목
204078-2	버선꿈치	발꿈치가 닿는 부분	뒤치기
204078-3	버선등	발등이 닿는 부분	등 · 보선등
204078-4	버선코	앞쪽 끝에 뽕족한 부분	코 · 보선코

204079	길목버선	헌보선
204080	버선발	보선발
204081	대님	다림

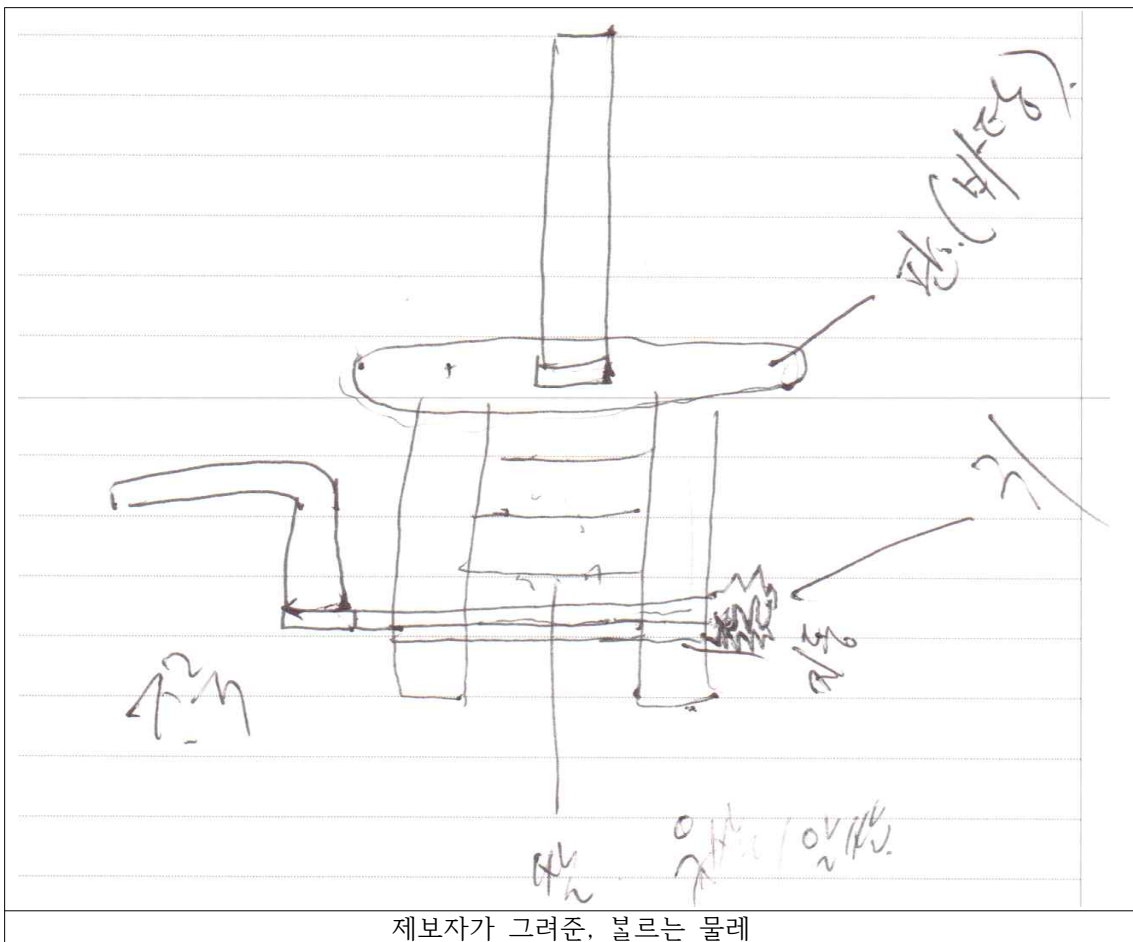
204082	감발	독다림, 각반
204083	홀옷	훗옷
204084	겹옷	접옷
204085	솜옷	소게옷
204086	얇다	얹다 · 알롭다
204087	입다[着]	입다
204088	이불	이불
204089	이불깃	깃 · 이불깃
204090	이불잇	이불안
204091	홀이불	훗이불
204092	겹이불	접이불
204093	사이	사이 · 새 · 스이
204094	누비이불	니빈이불 · 니비이불
204095	이불보	이불포
204096	보풀	도롱이
204097	홀칭	이불꺾데기 · 이불꺾죽
204098	요	요
204099	옷잇	요안
204100	눅다[臥]	눅다
204101	누이다	눅지다
204102	담요	담요
204103	방석	방석
204104	앉다[座]	아지다
204105	베개	베개
204106	베갯잇	베개천 · 베개꺾데기
204107	베갯머리	머릿맛
204108	베갯모	베갯맥이
204109	목침	*
204110	삿갓	*
204111	패랭이	페랭이
204112	유건	유건
204113	병거지	병것
204114	밀짚모자	밀집페랭이
204115	미사리	망 · 갓망
204116	짚신	짚세기 · 초신 · 짚신
204117	제총박이	*
204118	딤총박이	*

204119	미투리	미투리 · 비빈깍신
204120	삼다[造履]	삼다
204121	나막신	남신
204122	가죽신	가죽신
204123	부르트다	복물다 [봉물다]
204124	벗다[脫]	벗다
204125	설피	*
204126	문수	몽수 · 문
204127	부채	선재 · 부채
204128	미선	선재
204129	부치다[扇]	푸끄다

바느질과 도구

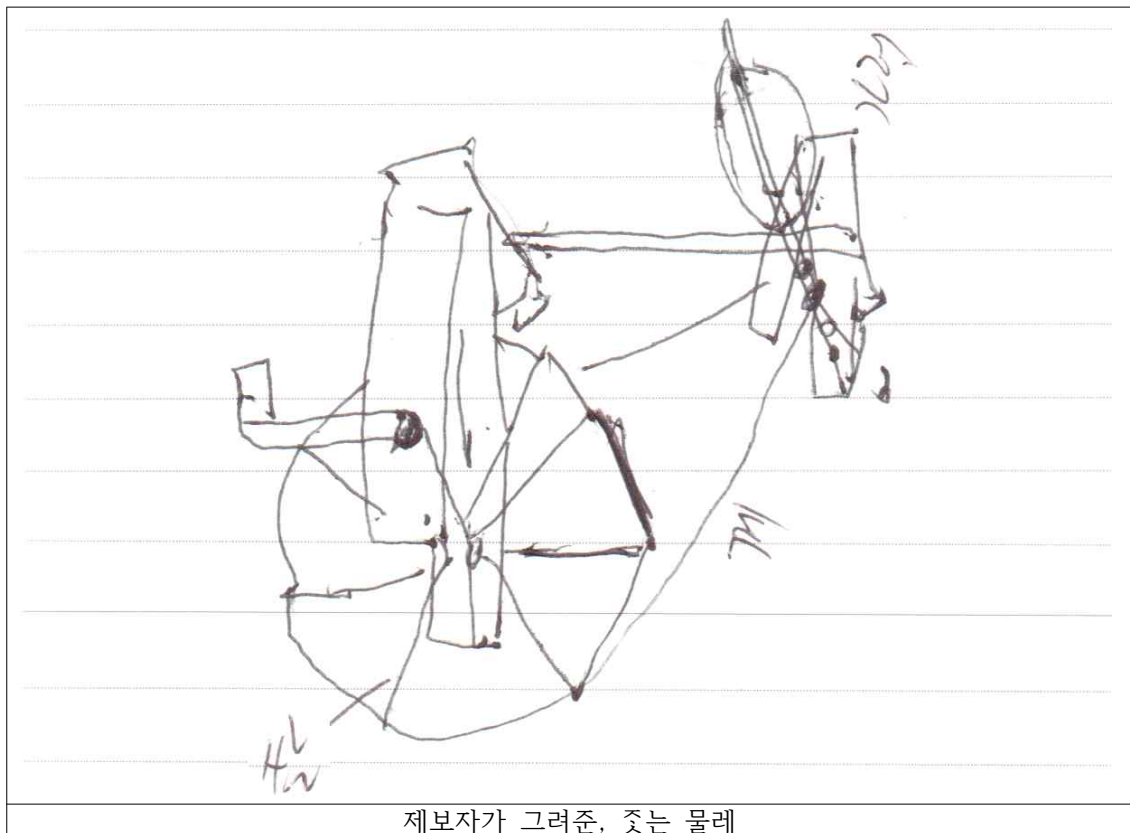
204130	반질고리	바농쌍지
204131	가위	ㄴ세
204132	마르다[裁]	몰르다
204133	골무	골메
204134	실	실
204135	실꾸리	실도로기
204136	실패	실패
204137	바늘	바농
204138	찌르다[刺]	찔르다
204139	바늘겨레	즐메 · 바늘즐메
204140	바늘귀	바농귀
204141	꿰다	꿰다
204142	깎다	줍다
204143	실밥	실밥
204144	집다	*
204145	곱치다	곱치다
204146	휘곱치다	호다 · 호은다
204147	재봉틀	즈뵘틀, 미승 · 미싱
204148	다리미	다리워
204149	다리다[熨]	다리다
204150	인두	윤디
204151	인두판	윤디판
204152	누르다[壓]	눌르다
204153	씨아	물레 · 멘네 불르는 물레

204153-1	(씨아 기둥)	가락을 끼우는 좌우에 있는 두 개의 기둥	물렛지동
204153-2	썰기	가락과 장가락이 마주 붙어 돌아가도록 밑에서 받치는 나무	판
204153-3	(깔개)	씨아질을 할 때 씨아를 고정시키기 위하여 타 앉는 앉을개	물레판
204153-4	씨앗귀	가락 끝에 파배기처럼 생긴 톱니	귀 · 물렛귀
204153-5	씨아손	손잡이	멘네 불리는 즈록
204153-6	가락	씨를 빼는 톱니	*



204154 물레 짓는 물레 · 썰 빼는 물레

204154-1	괴머리	물레의 왼쪽 가로대 끝 부분에 놓는 받침 나무	*
204154-2	괴머리기둥	괴머리에 세워진 기둥	물렛지동 · 지동
204154-3	설다리	물레의 바탕 위에 세우는 두 개의 기둥	*
204154-4	가로대	물레 몸통과 괴머리를 가로지른 나무	베섬대
204154-5	물레바퀴	물레의 바퀴	쌀 · 물렛쌀
204154-6	꼭지마리	물레의 손잡이	즈룩
204154-7	동줄	물레의 바퀴와 바퀴를 이은 줄	*
204154-8	가락고동	괴머리의 두 기둥에 가락을 걸기 위하여 고리처럼 만들어 박은 물건	*
204154-9	가락(옷)	실이 감기는 쇠꼬챙이	가레기
204154-10	굴뚝	물레의 몸이 실린 중심의 굴대	*
204154-11	물렛줄	물레의 바퀴와 가락을 걸쳐 감은 줄	계



204155 자세

*

5. 음식

주식

205001	밥	밥
205002	쌀	쌀
205003	쌀독	쌀항
205004	담다[入]	담다
205005	보리밥	보리밥
205006	끓어오르다	부끄다
205007	빠다[湯水]	빨다 · 좇다
205008	조밥	조팍
205009	덜다[減]	덜다
205010	흰밥	곤밥 · 흰밥
205011	팍밥	팍밥
205012	반지기	반지기 · 반지기밥
205013	고두밥	꼬들밥
205014	먹다[食]	먹다
205015	누룽지	누렁이 · 누녕이
205016	눌은밥	누렁이 · 누녕이 · 누녕이밥
205017	더운밥	*
205018	식은밥(찬밥)	식은밥 · 찬밥
205019	툇밥	툇밥
205019-1	패밥	*
205019-2	파래밥	*
205020	밥보	식충 · 밥통
205021	밥술	술구락
205022	밥알	*
205023	끼니	때
205024	늦다[晚]	늦다
205025	이르다[早]	일르다
205026	공밥	공밥 [-뺨]
205027	눌다	눌다
205028	승능	누렁이물 · 누녕이물 · 승능
205029	화독내	카는내 · 그끈내
205030	국	국
205031	나물국	낙물국
205032	콩국	콩국

205033	춧국	초냉국
205034	냉국	냉국
205035	건더기	건지 · 건데기
205036	국물	국물
205037	굶다[飢]	걸르다
205038	죽	죽
205039	덥다[暑]	덥다
205040	흰죽	곤죽 · 흰죽
205041	팔죽	팟죽
205042	섞다[混合]	서끄다
205043	콩죽	콩죽
205044	갱죽	국죽 [-죽]
205045	깨죽	깨죽
205046	녹두죽	녹디죽

부식

205047	반찬	반찬, 출레
205048	테우다	테우다
205049	김치	짐치
205050	배추김치	베치짐치, 베추짐치
205051	무김치	눔베짐치
205052	열무김치	열무짐치
205053	물김치	물짐치
205054	나박김치	나박짐치, 나박김치
205055	갯김치	갯늬물짐치
205056	파김치	페마농짐치, 파짐치
205057	깍두기	깍두기짐치, 깍두기
205058	메주	메주
205059	담그다	담다
205060	간장	물장
205061	장물	소곰물, 소곰물, 물장
205062	된장	웬장
205063	소금	소곰, 소금
205064	소금버캐	소곰병텅이, 소곰깨
205065	소금장수	소곰장시, 소금장시
205066	간	근, 간
205067	맛	맛

205068	간하다	근하다, 근허다
205069	콩나물	콩주름, 콩지름, 콩늬물
205070	숙주나물	녹뒤주름, 녹디주름, 녹뒤지름, 녹디지름, 녹뒤늬물
205071	무나물	늬뻘채소, 늬뻘채
205072	고사리	고사리 * 열다섯 성제가 뵈다.
205073	고사리나물	고사리무침
205074	고사리밥	손, 고사리손
205075	꺼다[切]	거끄다, 꺼끄다
205076	곳[場所]	바디, 곳
205077	고비	베염고사리, 허궁고사리
205078	미나리	미내기
205079	부추	세우리
205080	상추	부루, 상치
205081	시금치	시금치, 시금추
205082	푸성귀	늬물, 늬물
205083	오이	웨, 오이
205084	물외	물웨, 물웨
205085	참외	츨웨
205086	수세미외	스가웨
205087	말물	초불
205088	끝물	막물
205089	개똥참외	도난츨웨, 통터에츨웨, 통터에 도난 츨웨
205090	원두막	원두막
205091	갯잎	궂잎
205092	고추	고치, 궂치
205093	푼고추	풀궂치
205094	고춧가루	고춧ㄹ, 궂춧ㄹ
205095	맵다[辛]	맵다
205096	작다[小]	족다
205097	호박	호박
205098	청등호박	늬은호박
205099	호박잎	호박잎
205100	시들다	스들다
205101	더덕	더덕
205102	젓	젓
205103	자리젓	자리젓
205104	멸치젓	멜젓

205105	아감젓	알게미젓
205106	짜다[鹽]	짜다, 츠다
205107	초(식초)	초, 식초

별식

205108	흰떡	곤떡, 제편
205109	백설기	시리떡
205110	부스러기	보스레기
205111	송편	송편, 송편
205112	소[떡소]	쉬
205113	고물	쉬
205114	도래떡	돌레떡
205115	설다[未熟]	설다
205116	만두	만두, 만디
205117	가루	ㄹ *쌀 ㄹ
205118	국수	국시
205119	칼국수	칼국시
205120	삶다[烹]	치다, 찌다, 씌다
205121	수제비	즈베기, 저베기
205122	물다[淡]	튀다
205123	범벅	범벅
205124	미숫가루	개역
205125	볶다[炒]	보끄다
205126	붕지	붕투지, 붕토지, 붕다리
205127	과줄	과질
205128	옛기름	골
205129	감주	감쥐, 감지
205130	달다[甘]	들다
205131	술	술
205132	막걸리	막거리, 탁주, 탁베기
205133	붓다[注]	비우다
205134	기울다[傾]	자우리다
205135	주다[授]	주다
205136	마시다[飲]	먹다, 마시다
205137	준(罇)	추니, 술추니
205138	엎다	엎다. 어프다
205139	술고래	술푸데

205140	술독	술황
205141	술심부름	술부름씨
205142	술장사	술장시 [-짱-]
205143	숨기다	굽지다
205144	찾다[索]	춧다, 츫지다
205145	들이켜다	들이싸다
205146	갑시다	체허다, 체허다
205147	지짐이	지지미, 지진떡
205148	누름적	지지미
205149	산적	적

부엌과 그릇

205150	부엌	정지
205151	부엌문	정짓문
205152	불때다	불습다, 불지피다
205153	불등걸	검게미, 솟검게미
205154	불뚱	불뽕, 초뽕
205155	부엌비	정짓비
205156	내[煙氣]	내
205157	낮다[低]	눣다
205158	높다[高]	높다, 노프다
205159	그을음	그슬떡
205160	검댕	솟끔댕이
205161	아궁이	솟강알
205162	재	불치, 재
205163	모으다[集]	근다
205164	부뚜막	솟덕
205165	붓돌	솟덕돌
205166	숯	숯
205167	옹달숯	서두테기
205168	무쇠숯	무쇠숯
205169	끓다[沸]	끌리다
205170	숯뚜껑	숯뚜껍이, 숯뚜께
205171	숯귀	숯
205172	숯전	숯천
205173	숯바닥	숯창
205174	숯밀	베뚱

205175	솔검정	검게미
205176	부삽	불숫구락
205177	군손	헛손
205178	군일	헛일
205179	살강	살레
205180	부지깽이	부짓탱이
205181	짚방석	정짚방석
205182	성냥	통곽, 불곽, 낫곽
205183	성냥개비	곽쌀, 곽쌀봉
205184	성냥갑	곽, 화곽
205185	부시	부쉐
205186	부싯돌	부돌
205187	부싯깃	불짚
205188	부시쌈지	부쉐쌈지
205189	부시통	불짚통
205190	등잔	각지, 불각지, 지름불
205191	관솔	솔곽
205192	호롱	호야, 초롱
205193	남포등	등피, 등핏불
205194	젍싯불	젍싯불, 지름불 * 눈젍시
205195	불켜다	불싸다
205196	숫	숫
205197	검다[黑]	검다 [-따]
205198	숫가마	숫굴, 숫가메, 숫가마
205199	뜯숫	계숨, 계수미숫
205200	숫검정	숫검게미
205201	불타다	불카다
205202	탄내	칸내, 그뜨령내
205203	불태우다	불케우다, 케우다
205204	불티	불께미
205205	끄다[消火]	끼우다
205206	화로	화리
205207	돌화로	돌화리
205208	청동화로	정동화리, 청동화리
205209	봉당	봉덕, 봉덕화리
205210	화룻불	화룻불
205211	불찌다	불추다

205212	화상(火傷)	본치, 덴본치
205213	부손	불숫구락
205214	부젓가락	불제, 불줍음
205215	다리쇠	시발쇄
205216	석쇠	적쇄
205217	물독	물황, 물항
205217-1		
205217-2		
205218	담배	담베
205219	피우다	피우다
205220	용고뚜리	*
205221	담뱃대	땀뱃대
205222	빨다[吸]	빨다, 빨다
205223	물부리	물뿌리, 무뿌리
205224	담배통	통, 담베통
205225	담배설대	통대
205226	담배쌈지	담뱃쌈지
205227	채털이	채털이
205228	벼루	베리
205229	상	상
205230	그릇	그릇
205231	비다[空]	비다
205232	주발	눗그릇
205233	사발	사발 * 눗사발, 사기사발
205234	뚜껑	두껍, 두껍이 * 가지깡이(밥사발 뚜껑)
205235	젍시	젍시
205236	굽달이	굽높은젍시
205237	대접	대접
205238	보시기	보시
205239	종지	종지 * 장종지
205240	간종지	장종지
205241	숟가락	숟구락
205242	젓가락	줍음
205243	수저통	제통, 숟가락통
205244	설거지	설거지
205245	구정물	긱인물
205246	도시락	동고량

205247	주전자	주전지
205248	냄비	냄비
205249	바가지	박세기
205250	박	박
205251	뒤옹박	*
205252	조롱박	조랑박
205253	쪽박	쪽박
205254	양푼	냥푸니
205255	조리	조리
205256	단지	단지
205257	뚝배기	뚝배기
205258	시루	시리
205259	시룻밑	시룻고냥 막는 거
205260	시룻번	시룻마개
205261	경그레	시룻받침, 징받침
205262	함지박	도고리
205263	바구니	바굽지, 바구리, 바굽지
205264	소쿠리	차룻, 차룻착
205265	대[竹]	대
205266	이대	족대
205267	왕대	왕대
205268	숨대(분죽)	*
205269	제주조릿대	ㄱ대
205270	굳은대	매운대
205271	무른대	금죽
205272	항아리	황, 항
205273	물동이	허벅
205274	뒤주	두지
205275	도마	돔베
205276	칼	칼
205277	식칼	돔베칼
205278	빼다[拔]	빼다, 빠다
205279	무디다[鈍]	무끼다, 몰아지다
205280	갈다[磨]	글다
205281	숫돌	싣돌 [-뜯]
205282	날카롭다	늑쓸다
205283	행주	상빼, 행주

205284	번철	전판
205285	국자	남자, 국자
205286	밥주걱	울금, 우금
205287	죽젓광이	베수기
205288	수세미	수세미
205289	떡살	본, 떡본
205290	밀판	안반
205291	밀개	홍짓대, 떡홍짓대
205292	소줏고리	고소리

205292-1	(고리 위통)	소줏고리의 위통	웃통
205292-2	(고리 알통)	소줏고리의 아래통	알통
205292-3	귀때	술이 내려오는 부리	고소릿대, 고소릿조장이
205292-4	(받이뿡)	부리로 떨어지는 술을 받는 병	뿡, 고소리뿡

205293	빚다	듭다
205294	풍로	풍기
205295	삼발이	시발쉐
205296	달이다	딸리다

6. 가옥

형태와 배치

206001	집터	집터
206002	초가	초집
206003	길[路]	길
206004	골목	골목
206005	좁다[峽]	좁다
206006	낯다[古]	오목다
206007	기와집	지와집, 지세칩
206008	흙집	흑집
206009	돌집	돌집
206010	오막살이	막살이, 오막살이
206011	외채	웨거리, 웨거리칩
206012	안채	안거리
206013	바깥채	밭거리
206014	안팎채	안팎거리

206015	문간채	이문간, 이문간집
206016	결채	모커리
206017	짓다[作]	짓다
206018	장독	장독, 장광, 장황
206019	덮다[蓋]	덮다, 더끄다
206020	장독대	장광뒤
206021	헛간	퀘광
206022	외양간	쉐막
206023	잃다[失]	일르다
206024	마구간	*
206025	변소	칙간
206026	부춘돌	드딜광
206026-1	부출	드딜광
206027	기척	기적, 인기척
206028	맞서다[拮]	맞사다
206029	냄새	냄새, 내음살, 내움살
206030	맡다[臭]	마트다
206031	울담	울땀
206032	울안	우жат안
206033	터알	우영, 우영팻
206034	가리	늘
206035	보릿가리	보릿늘
206036	짚가리	찍늘
206036-1	출늘	출늘
206037	틈[隙]	틈, 트멍, 트망
206038	가리다[積]	눌다
206039	사닥다리	사다리, 산테
206040	이영	늑람지
206041	주저리	주쟁이, 주지
206042	엮다[編]	으끄다

내부 구조

206043	차양	풍채
206043-1		풍채
206043-2		선풍채
206044	디딤돌	이잇돌
206045	난간	낭간

206046	마루	마리, 산방, 상방
206047	마루문	대문, 상방문
206047-1	‘호령창’	호령창, 호령창문
206048	마룻널	마리널
206049	구들	구들
206050	구들장	구들바닥
206051	종이	종이
206052	얹다	얹롭다, 얹다
206053	구들직장	고망각씨
206054	큰방	큰구들
206055	들다[入]	들다
206056	윗목	맞자리, 윗목
206057	아랫목	안자리, 아랫목, 안목. 드스디
206058	천장	처나반
206059	닿다[觸]	걸리다
206060	옷바람	옷풍
206061	안방	족은구들
206062	방문	지계문
206063	비[帚]	비, 비차락
206064	빗자루[柄]	빗즈룩, 빗차락
206065	쓸다	쓸다
206066	버리다[棄]	데껴붙다
206067	바람벽	백브름
206068	걸다[掛]	들다, 걸다
206069	벽장	백장
206070	시렁	시렁
206071	선반	선반
206072	헛대	훤, 헛대
206073	도배	도비
206074	귀알	풀술
206075	풀비	비, ㄱ렛비
206076	차방	족은마리, 족은산방
206077	광	괘광, 곱은방
206078	두다[置]	두다, 놓다
206079	광문	괘광문
206080	간수하다	가냥ㅎ다
206081	안뒤곶	장광뒤

206082	지붕	지붕
206083	함석	함석, 함석지붕
206084	지붕물매	물매
206085	이다[蓋]	일다
206086	평고대	거왕
206087	처마	처마
206088	처맛기슭	처마곶, 추년곶
206089	낙숫물	지순물
206090	댓돌	이잇돌
206091	흙	흑
206092	진흙	진흑
206093	찰흙	촌흑
206094	흙덩이	흑병덩이
206095	새벽	간백
206096	흙길	흑질
206097	이기다[沍]	꾸우다 * 흑 꾸우다
206098	산자(撒子)	서슬
206099	기둥	지둥, 지둥
206100	상기둥	푯지둥
206101	뒗기둥	방가름지둥
206102	세우다	세우다
206103	주춧돌	주춧돌, 주춧돌
206104	서까래	서리
206105	용마루	상마를
206106	보	포
206107	대들보	대들포
206108	반자틀	*
206109	귀틀	마리틀, 귀클, 마리귀클
206110	외(椳)	토기
206111	인방	긧도리, 문입쟁이
206112	문설주	편방, 문편방
206113	문곶도리	문긧도리
206114	문얼굴	문틀
206115	문틀	문틀
206116	문머리	웃지장
206117	문흙	문지두리, 지두리고망
206118	문지방	지방, 문지방, 알지방

206119	지계문	지계문
206120	닫다[閉]	더끄다
206121	창문	창문
206123	창호지	창호지, 창오지
206124	띠창문	*
206125	구멍	고망, 고냥, 구멍, 구녁
206126	미단이	미단이, 밀문
206127	여단이	여단이, 예다지
206128	살문	쌀지게, 쌀지겅문
206129	널문	널문
206130	덧문	겅문
206131	문틈	문트멍
206132	돌쩌귀	돌처귀
206133	암톨쩌귀	암톨처귀
206134	수톨쩌귀	수톨처귀
206135	문고리	문고리
206136	배목	문걸췌, 문걸췌
206137	괘	괘
206138	열다[開]	올다
206139	장식	장석
206140	자물쇠	통췌, 통췌
206141	열쇠	열췌, 열췌
206142	부수다[碎]	부수다
206143	서랍	설합

연장

206144	툽	툽
206145	양날툽	양날박이, 양날베기
206146	거도	거도
206147	틀툽	오리는 툽, 끈으는 툽
206148	툽밥	툽밥
206149	자귀	자귀
206150	옥자귀	옥자귀
206151	노루발장도리	장도리
206152	못뽑이	못빼기
206153	박다[釘]	박다
206154	배척	*

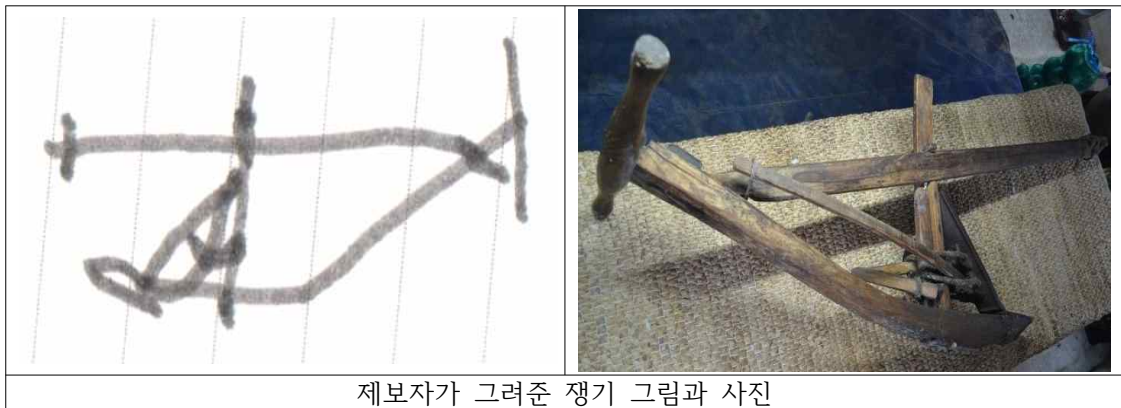
206155	끌	끌
206156	망치	망치
206157	방망이	마깨
206158	대패	대패
206159	개탕대패	홈밀이대패
206160	송곳	송곳
206161	뚫다[鑿]	뜯르다
206162	굽자	굽은자
206163	먹통	먹통
206164	먹줄	먹썰
206165	먹칼	먹칼
206166	흙손	냥손, 쉼손, 쉼손
206167	쇠흙손	쉼손, 쉼손
206168	나무흙손	냥손
206169	흙받기	냥고데, 세멘고데
206170	돌물레	훤롱이
206171-1		

7. 생업

농업

207001	농사	용시, 농사
207002	밭	밭
207003	밭가	담어염, 담에염
207004	밭담	밭담
207005	밭빼기	도로갱이
207006	병작(竝作)	병작
207007	갈다[耕]	갈다
207008	쟁기	장기, 쟁기

207008-1	양지머리	쟁기의 좌우 손잡이	양주머리
207008-2	쟁깃술	쟁기의 몸 아래로 비스듬히 뺀어 나간 나무	무쿨
207008-3	한마루	쟁기의 성에와 술을 꿰뚫어 곤게 선 나무	설칩
207008-4	성에	쟁기의 윗머리에서 앞으로 길게 뺀 나무	성에
207008-5	좁생이막대	쟁기의 위 덧방을 누르는 나무	소용이
207008-6	보습	쟁깃술 바닥에 끼우는 쇳조각	보섬
207008-7	벧	보습 위에 비스듬하게 덧댄 쇳조각.	벧
207008-8	물추리막대	쟁기의 성에 앞 끝에 가로로 박은 막대기	들뱅이빨리
207008-9	‘뚝’	좁생이막대 아래에 끼워서 쟁깃술의 각도를 조절하는 막대	세역, ㄱ른세역



제보자가 그려준 쟁기 그림과 사진

207009	육보다	속다 *속앗저
207010	겨리	저릿쟁기
207011	벧밥	냉에
207012	곰방메	곰베
207013	밭머리	멍에질
207014	밭두둑	시둑
207015	밭고랑	공랑, 밧고랑
207016	밭이랑	이렁, 밧이렁
207017	거웃	고지
207018	극쟁이	끌쟁이
207019	씨레	*

207019-1	손잡이	씨레의 손잡이	*
207019-2	찍계발	씨레의 손잡이와 몸통을 이어주는 2개의 기둥	*
207019-3	몽둥이	씨레발을 박을 수 있는 굵은 막대	*
207019-4	씨레발	씨레 몽둥이에 박힌 뾰족한 살	*
207019-5	나루채	씨레 몽둥이 앞 양쪽에 박은 나무	*

207020	번지	*
207021	괭이	괭이
207022	곡괭이	못괭이
207023	파다[堀]	파다
207024	쇠스랑	쉐스렁
207025	삽	삽, 수굼푸, 삽갈래, 낭삽, 낭삽갈래
207026	따비	따비
207027	거름	걸름
207028	걸다[肥]	걸루다
207029	씨앗	씨, 우알씨(웃씨+알씨)
207030	알씨	알씨
207031	백씨	*
207032	뿌리다[撒]	뿌리다, 걸름 놓다, 빼다. 씨드리다
207033	망태기	망탱이
207034	꿈개	섬피, 섬비
207035	남태	- * 물데, 쉼데
207036	돌번지	*
207037	김[雜草]	검질
207038	김매다	검질매다
207039	애벌매기	초불 매다, 초불검질 매다
207040	두벌매기	두불 매다, 두불검질 매다
207041	세벌매기	시불 매다, 시불검질 매다
207042	가다[去]	가다
207042-1		가다
207043	호미	글갱이
207044	홍아기	사데, 사데소리
207045	놉	놉
207046	시키다	부리다, 시기다
207047	품삿	쿰
207048	비싸다	비싸다

207049 결두리 간식, 중식
 207050 품앗이 수눔 * 수눔장시
 207051 삼태기 굴채
 207052 낫 호미

207052-1	낫자루	낫의 자루	즈록
207052-2	슴베	자루 속에 들어박히는 뽕죽하고 긴 부분	슴머리, 슴머리
207052-3	낫쟁기	낫자루에 슴베가 박히는 부분을 단단히 하기 위하여 둘러 감은 쇠	단갈, 호미단갈
207052-4	낫놀	슴베가 빠지지 않도록 낫자루에 구멍을 뚫어 박는 쇠못	*
207052-5	낫공치	낫의 슴베가 휘어넘어가는 덜미의 두꺼운 부분	*
207052-6	날	풀을 벨 수 있는 날카로운 부분	날

207053 베다[刈] 비다
 207054 새 꽤기 미, 미베쟁이
 207055 새끼 스끼
 207056 꼬다[索] 꼬다
 207057 매듭 막작
 207058 노 노
 207059 끈 끈, 노끈, 끈네끼
 207060 참마(바[索]) 베, 쉼베
 207061 짐마 베, 짐페
 207062 질빵 질빵
 207063 잇다[承] 잇다
 207064 길마 질메
 207065 소길마 쉼질메
 207066 말길마 물질메

207066-1	길맞가지	길마의 몸을 이루는 말굽 모양의 나뭇가지	질멧가지
207066-2	앞가지	길마의 앞부분이 되는 민둥산 모양의 나무	앞가지
207066-3	뒷가지	길마의 뒷부분이 되는 편자 모양의 나무	뒷가지
207066-4	궁글막대	길마의 앞가지와 뒷가지를 꿰뚫어 맞춘 나무	두물(뚝을)
207066-5	둥우리막대	궁글막대 아래 댄 나무	두물(뚝을)
207066-6	깁거리	소의 궁둥이에 막대를 가로 대고 그 양 끝에 줄을 매어 길마의 뒷가지에 좌우로 잡아매게 되어 있는 물건	고들개
207066-7	깁거리끈	깁거리막대의 양 끝에 매어 길마의 뒷가지와 연결하는 줄	고들개친
207066-8	깁거리막대	깁거리끈에 매어 소의 궁둥이에 가로 대는 막대	고들개
207066-9	배땃끈	길마를 엮을 때에 배에 걸쳐서 졸라매는 줄	오랑

207067 멩에 멩에

207067-1	목대	멩에 양쪽 끝 구멍에 꿰어 소의 목 양쪽에 대는 가는 나무	줍쾌
207067-2	붓줄	멩에 양 끝에서 비겨미까지 연결된 줄	솜비줄
207067-3	한태	붓줄을 마소의 등 위로 잡아매는 줄	등쾌
207067-4	(오리목)	붓줄 끝에 맨 비겨미와 쟁기의 물추리막대를 연결하여 매는 줄	오리목
207067-5	비겨미	붓줄이 소 뒷다리에 닿지 않도록, 두 끝을 턱이 지게 하여 붓줄에 꿰는 막대기	버을레



명에 사진

207068	지게	지	게
207068-1	지겟다리	지게 몸체의 맨 아랫부분에 있는 양쪽 다리	지겟다리
207068-2	지겟가지	지게 몸에서 뒤쪽으로 갈라져 뻗어 나간 가지	지겟가지
207068-3	지게세장	지게의 두 다리 사이에 가로 박아 맞추어 놓은 나무	구름세
207068-4	지겟등태	지게를 질 때 등이 배기지 않게 붙인 등태	*
207068-5	지게꼬리 (밑빠)	지게의 짐을 잡아매는 줄	*
207068-6	지겟작대기	지게를 버티어 세우는 긴 막대기	지겟작대기

- 207069 바지게 *
- 207070 밭채 *
- 207071 물지게 물지게
- 207072 이삭 고고리, 고구리
- 207072-1 고고리, 고구리
- 207073 짚 집, 짝, 낭 *
- 나록짚, 산디짚, 산뒤짚, 조집, 밀낭, 보릿낭
- 207074 익다[熟] 익다
- 207075 개상 *
- 207076 벼훑이 *
- 207077 그네 클, 나록클, 산디클, 보리클, 가레기클

207077-1	보리 이삭(등근 살)	보릿고고리
207077-2	밭벼 이삭(넓고 모난 살)	산덧고고리

207078	타작하다	마당질허다, 타작허다
207079	땀 땀	
207080	진땀	진땀
207081	젖다[濕]	젖다
207082	죽을힘	젓먹은힘
207083	겨를	즈를
207084	도리깨	도깨

207084-1	도리깨채	도리깨의 자루로 쓰는 긴 막대기	도깨어시
207084-2	도리깨열	도리깨채의 끝에 달려 곡식의 이삭을 후려치는 곧고 가느다란 나뭇가지	도깨아시, 아시
207084-3	도리깨꼭지	도리깨장부 끝의 구멍에 끼워 도리깨열을 잡아매게 된 작은 나무 비녀	들벙이(?)

207085	여물	써출
207086	쭈정이	죽쟁이
207087	꼴	출
207088	꼴밭	출왓
207089	꼴꾼	출 비는 놉
207090	꼴단	뭇, 출뭇
207091	싣다[載]	시끄다
207092	마차	물구루마
207093	북두	구루맛베, 용뎛베
207094	명석	명석
207095	덕석	*
207096	거적	거적, 짝방석
207097	체	체
207098	가느체(고운체)	ㄱ느체
207099	굵은체	대체
207100	말총체	총체
207101	챗바퀴	챗망
207102	챗다리	*
207103	어레미	얼멩이

207104	키[箕]	푸는체
207105	키질	푸는체질, 푸는챗질
207106	까불다	푸다
207107	드리다	불리다
207108	‘술박’	좁박
207109	풍구	풍기
207110	흡	흡, 흡싸리
207111	흡되	흡싸리
207112	되	뒤
207113	관되	관뒤
207114	사삿되	뒤 * 두뒤가웃뒤, 두뒤갓들이
207115	말[斗]	말
207115-1	통말	관말
207115-2	모말	귀말
207116	가웃	가웃, 갓
207117	끓다[不充滿]	끓르다, 끓흐다
207118	고무래	당그네
207119	불당그래	서울래, 당그네
207120	떡등구미	멕
207121	가마니	가망이, 가멩이, 가마니
207122	끗다[引]	끗다
207123	곡식	곡석, 곡속
207124	흩다[散]	근다
207125	자루[袋]	찰리, 잘리
207126	부대(負袋)	푸데
207127	거두다[收]	거두다
207128	게으름	간세
207129	노라리	한령
207130	보리	보리
207131	보리밭	보리왓, 보리밭
207132	누리다[黃]	노랑허다, 누렁허다
207133	밟다	블르다
207134	까끄라기	ㄱ스락
207135	보리쌀	보리츨
207136	보릿겨	보리체
207137	겉보리	것보리
207138	쌀보리	슬루리

207139	맥주보리	맥주맥
207140	보릿짚(보릿대)	보릿낭
207141	매끼	무생이
207142	깜부기	간비역, 간비여기
207143	귀리	데우리
207144	조	조
207145	조밭	조팓
207146	차조	후린조
207147	메조	모인조
207148	슈다	스끄다
207149	조이삭	고고리, 조코고리
207150	서숙(黍粟)	서숙
207151	비비다	뵤비다
207152	허수아비	허제비
207153	좁쌀	좁쌀, 좁쌀
207154	조짚	조집
207155	벼	나룩
207156	벼이삭	나룩
207157	벼씨	나룩씨
207158	못자리	매종터
207159	밭벼[山稻]	산디, 산뒤
207160	밭벼 이삭	산덧고고리
207161	밭벼밭	산뒤왓
207162	밭벼쌀	근쌀
207163	밭벼짚	산덧찍
207164	맷돌	ㄴ레

207164-1	맷돌짜	맷돌의 위아래 돌	착
207164-2	윗돌	맷돌의 위짜	우착
207164-3	아랫돌	맷돌의 아래짜	알착
207164-4	매암쇠	맷돌 위짜의 한가운데 뚫린 구멍	중수리
207164-5	맷수쇠	맷돌의 아래짜 한가운데 박힌 물건	조쟁이
207164-6	맷손	맷돌의 손잡이	즈룩

207165	맷방석	ㄴ렛방석
207166	매함지	ㄴ렛도고리
207167	풀맷돌	쟁ㄴ레

207168	풀매	풀ㄹ레
207169	췌기	세감, 세역
207170	방아	방에
207171	쌍방아	두콜방에
207171-1		시콜방에, 식콜방에
207171-2		너콜방에, 네콜방에
207171-3		-
207172	방아확	돌혹, 방에혹
207173	방앗간	방엿간, 돌방이
207174	븨비다	부피다
207175	방앗공이	방엿귀, 방엿공이
207176	남방아	남방에
207177	연자매	믈ㄹ레, 믈벙이
207178	방앗돌	벙잇돌
207179	연자맷간	방에칩
207180	절구	절구
207181	절긋공이	방엿공이, 방엿귀
207182	뺨다	지다, 뺏다
207183	뉘	머을
207184	고르다[擇]	일다
207185	씹다[嚙]	씹다
207186	겨	체
207187	콩	통
207188	콩잎	통입
207189	기름콩	주름콩
207190	콩각지	붕당이, 콩붕덩이
207191	콩짚	콩꼬짚, 고짚
207192	꼬투리	각제기
207193	두부	둬비
207194	두붓물	둬빗물
207195	뜨겁다	뜨겁다
207196	비지	비제기
207197	찌꺼기	주시
207198	완두	보리콩
207199	강낭콩	강낭콩, 두불콩
207200	동부	둬비
207201	팔	폿

207202	팔알	팏방울
207203	팔밥	팏밥
207204	녹두	녹뒤
207205	깨(참깨)	쾌, 춤쾌
207206	들깨	유
207207	참기름	춤지름
207208	갯묵	지름주시
207209	고소하다	코소롱허다
207210	메밀	므물, 므물썰
207211	메밀밭	므물팏
207212	나깨	니깨미, 다키미
207213	메밀껍질	므물체
207214	메밀국수	므물국시
207215	메밀수제비	므물춌베기
207216	메밀칼국수	므물국시
207217	메밀떡	*
207218	메밀묵	*
207219	무르다[軟]	뒤다
207220	고구마	감저
207221	절간고구마	절간감저, 절간뻬떼기, 뻬떼기
207222	찌다[蒸]	치다
207223	썰다	썰다
207224	감자	지슬
207225	마늘	마농, 네사니, 승계마농
207225-1	마늘대	마농데
207225-2	마늘밀	마농도로기
207225-3	마늘종	마농쫑
207226	마늘장아찌	마농지
207227	파	폐마농
207227-1	파밑동	폐마농뿔리
207228	무	눔뻬
207229	무청	눔뿔썸, 츠마기
207230	시래기	씨레기
207231	장다리무	동지, 제지
207232	열무	열무
207233	배추	베치
207234	고갱이(배추)	속, 썸, 베치속, 베치썸

207235	나물	승키, 낙물
207236	채소	승키
207237	걸대	*
207238	다듬다	다듬다, 다듬다
207239	값	값
207240	옥수수	강녕이, 강녕대죽
207240-1	옥수수	부루기, 강녕대죽 부루기
207241	수수	사당대죽
207242	쌀수수	쌀대죽
207243	비목수수	빗대죽
207244	사탕수수	사당대죽
207245	수수깡	막작, 대죽막작

어업

207246	잠녀(潛女)	잠녀
207247	물질	물질
207248	물옷	물옷
207249	물안경[水鏡]	눈, 물눈
207249-1		물눈
207249-2		물눈
207250	테왁	테왁, 터왁
207251	망사리	망사리
207252	비창	비창, 빗창
207253	작살	소살
207254	어부	보제기
207255	뜰채	*
207256	그물	구물
207257	돛단배	돛배, 돛단배
207258	이물	*
207258-1	이물간	*
207258-2	이물사공	*
207259	고물	*
207259-1	고물간	*
207259-2	고물사공	*
207260	돛	돛
207261	마룻대(돛대)	돛대
207262	마룻줄(용총줄)	*

207263	활대	*
207264	외대박이	*
207264-1	두 대박이	*
207264-2	세대박이	*
207265	노(櫓)	노, 네
207266	결노	네
207267	상책(노착)	*
207268	노잎(노깃)	*
207269	노앞	*
207270	노뒤	*
207271	노손	*
207272	놋구멍	*
207273	놋쫓	*
207274	닷	닷
207275	닷가지	*
207276	닷줄	닷줄
207277	닷돌	닷돌
207278	닷걸이	*
207279	키[舵]	*
207280	킷구멍	*
207281	키잡이	*
207282	강다리	*
207283	상앗대	*
207284	떼[浮筏]	떼, 테우

기타

207285	이웃	이웃
207286	더불다[與]	어울다
207287	마을	동네, 밑을
207288	고을[村]	골
207289	누리[世]	세상
207290	윗마을	웃가름
207291	옮다[移]	올르다
207292	아랫마을	알가름
207293	마을가다	밑슬카다
207294	밤마을	*
207295	가게	점짱

207296	구멍가게	고망가게
207297	다녀오다	강오다
207298	심부름	부름씨
207298-1	부름씨	부름씨
207299	잔돈	잔돈, 주란
207300	남다[餘]	남다
207301	거스름돈	거스름돈
207302	있다[有]	싯다, 잇다
207303	에누리	*
207304	우수리	우수리, 주리
207305	받다[受]	받다
207306	나머지	나무기
207307	흥정	흥성, 흥정
207308	빚	빚
207309	빚지다[負]	빚지다, ㄱ치이다
207310	변리[邊利]	벤리, 이자
207311	늘다[增]	늘리다
207312	대장간	불미황, 불미왕
207313	풀무	불미
207314	손풀무	불미
207315	모루	모리
207316	모루채	메
207317	갓양태(양태)	*
207318	망건	망건, 갓망건
207319	망건골	*
207320	탕건	탕근
207321	결다[編]	으끄다
207322	사냥	사농
207323	사냥개	사농개
207324	사냥꾼	사냥쟁이
207325	쏘다[射]	쏘다
207326	핑잡이	핑쟁이
207327	코	코
207328	올가미	코
207329	덧	덧
207330	나누다	누누다
207331	갖다[持]	ㄱ지다

8. 수와 단위

수

208001 하나~열

208001-1	(1)	하나 · 하나
208001-2	(2)	둘
208001-3	(3)	셋 · 셋
208001-4	(4)	넷
208001-5	(5)	다섯
208001-6	(6)	으섯
208001-7	(7)	일곱
208001-8	(8)	으덥
208001-9	(9)	아홉
208001-10	(10)	열

208002 세다[數] 세다

208003 알다[知] 알다

208004 스물~백

208004-1	(20)	수물
208004-2	(30)	서른
208004-3	(40)	마흔
208004-4	(50)	쉰 · 신
208004-5	(60)	예순
208004-6	(70)	이른
208004-7	(80)	으든
208004-8	(90)	아흔
208004-9	(100)	백

208005 한~엿 ‘되, 말’을 연결하여 말해 보십시오.

	단위	되	말
208005-1	(1/한)	흔 돼	흔 말
208005-2	(2/두)	두 돼	두 말
208005-3	(3/서, 석)	석 돼	시 말
208005-4	(4/너, 녍)	녁 돼	니 말
208005-5	(5/닷)	다섯 돼	다섯 말
208005-6	(6/엿)	으섯 돼	으섯 말

208006 한두 ‘개, 되, 말’을 연결하여 두 개씩 세어 보십시오.

		개	되	말
208006-1	(1-2/한두)	흔두 개	흔두 돼	흔두 말/ 한두 말
208006-2	(2-3/두세)	두세 개/ 두시 개	두서 돼	두서 말
208006-3	(2-3-4/두서너)	두서너 개	두서너 돼	두서너 말
208006-4	(3-4/서너)	시니 개/ 싯니 개	서너 돼	서너 말
208006-5	(4-5/네댓)	네다섯 개	네다섯 돼	네다섯 말
208006-6	(5-6/대여섯)	대으섯 개	대으섯 돼	대으섯 말
208006-7	(6-7/예닐곱)	예술곱 개	예술곱 대	예술곱 말
208006-8	(7-8/일고여덟)	일고으덟 개	일고으덟 돼	일고으덟 말
208006-9	(8-9/여덟아홉)	요다아홉 개	으다아홉 돼	으다아홉 말

208007 여남은 으남은
208008 서른남은 설라믄

단위

208009 뽕 뽕
208010 집게뽕 조리
208011 밭[單位] 밭
208012 밟다 바라다 (밭 바람썰)
208013 필(무명/명주) 빌/필
208014-1

208014-1	무명	마흔 자
208014-2	명주	마흔 자
208014-3	광목	예순 자 (스십 마)
208014-4	배	쓰무 자/ 스물넉 자

208015 마지기(평) 말지기
208015-1 100평, 120평(봉성리), 150평
208016 못 못/못
208017 묏다[束] 무끄다
208018 나르다[移] 날르다
208019 동 단, 못, 평
208019-1 보달 (보달 친 것)
208020 조짐 못 · 목, 단

208021 바리(종류) 바리
208021

208021-1	보리	쓰무 못
208021-2	조(이삭 있음)	으섯 못 여섯 못
208021-3	콩	으섯 못 여섯 못
208021-4	밭벼	열두 못
208021-5	꿀	썬 못
208021-6	띠	으섯 못 여섯 못
208021-7	각단	으섯 못 여섯 못
208021-8	어욱	으섯 못 여섯 못

208022 모금 굴레
208023 섬 섬
208023-1 열닷 말(귀말), 열 말(관똥)
208024 덩이 병뎡이
208025 포기 푸기
208026 그루 그루, 개, 본
208027 돌이(양태) 도리(돌이)
208028 마리 머리, 마리
208028-1 두[頭] 마리, 마리
208028-2 마리
208029 축 *
208030 꿩미 꿩미
208031 쌍(돼지) 자리
208032 채(집) 거리
208033 장(무덤) 자리
208034 켈레(신) 켈리
208035 바퀴(운동장) 굽
208036 못 못
208037 족 족(10개)

9. 민속

통과의례

209001	꿈자리	꿈자리/꿈자리
209002	아이서다	설다(설엄찌)
209003	삼신할머니	삼승할망
209004	깃저고리	봇테창옷
209005	배넛머리	벳속엿머리
209006	돌	돛, 돌
209007	새 색시	새각씨
209008	새신랑	새스방, 새서방, 새시방
209009	가마	가메, 도끼, 도끼
209010	시집가다	씨집가다
209011	시집보내다	씨집보내다
209012	장가가다	장게가다
209013	장가보내다	장게보내다
209014	함	함/흠세함
209015	위요(우시)	우시
209016	대반(對盤)	데반, 우섯데반
209017	신부상	긱인상
209018	휘다[樛]	휘다(다리 흰덴)
209019	이바지	이버지/이바지
209020	부조	부주/부조
209021	사돈	사둔/사돈
209021-1	안사돈	안사둔 [-짜-]
209021-2	바깥사돈	밖사돈
209022	겹사돈	가지사돈/가지사돈
209023	상갓집	상가칩
209024	수의	호상/호상옷
209025	상복	상복
209026	상제	상제
209027	상주	큰상제
209028	맡상제	큰상제
209029	두건	두건
209030	복치마	복치메
209031	상장(喪杖)	방장대
209031-1		대

209031-2		머귀냥, 버디냥
209032	짚동	집동, 짚동
209033	일포제[祖奠]	일포/일포제
209034	조문하다	조문 한다/조문허다
209035	뫼자리	산자리/뫼자리/뫼자리
209036	지관	정시/지관
209037	괘철	췌
209038	관	관
209039	상여	행상
209040	보장(寶帳)	화단
209041	계(契)	계
209042	상두꾼	상뒤/상뒤꾼
209043	장삿날	영장날
209044	장지	산자리/장지
209045	광중	개광/개장자리
209046	횡대	개관
209047	호충	소피
209048	무덤	봉분
209049	산담	산담
209050	돌장이	돌챙이/석공
209051	토롱	토롱/헛봉분
209052	산역	*
209053	마치다[終]	마치다
209054	벌초	소분/벌초
209054-1	소분	차례
209055	묘위전	제조/벌초조
209056	고충	골충/괴충
209057	제사	식계
209058	제삿집	식계칩
209059	편틀	렘시쟁반
209060	퇴물	*
209061	메	메/멧밥
209062	갱(羹)	갱(羹)
209063	제육	적, 적갈
209064	제편	제편/제편/시리떡
209065	인절미	인절미
209066	절편	절편/솔벤

209067	웃기떡	우짚
209068	반기	반/떡반
209069	반기하다	농다(반 농다)
209070	몫	직시
209071	면례(緬禮)	천리 [천리]

세시풍속

209072	설날	설날/정월명질날
209073	세배	과세
209074	명절	맹질/명절
209075	걸립	걸궁
209076	금줄	검줄
209077	매다[結]	매다
209078	장구	장귀
209079	설장구	살장귀
209080	팽과리	맹가리/깡과리
209081	영등할머니	영등할망
209082	단오	단오/오월명질
209083	물맞이	물잡이
209084	모래찜질	몰레찜
209085	추석	추석/팔월명질

10. 신앙

210001	점	점
210002	점쟁이	점쟁이
210003	안택	*
210004	당	당
210005	무격	심방
210006	굿	굿
210007	굿판	*
210008	명두	맹뒤, 맹디
210009	추다[躡]	추다
210010	소지(燒紙)	*
210011	샤르다[燒]	슬다
210012	살(煞)	*

210013	삼살방(三煞方)	*
210014	도깨비	도체비
210015	낮도깨비	*
210016	허깨비	허제비
210017	어둑서니	*
210018	무섭다	므습다
210019	겹쟁이	겹쟁이
210020	고사(告祀)	코스
210021	고수레	*
210022	포제	포제

11. 자연

들

211001	들	드르
211002	풀[草]	풀/출
211003	방화(放火)	방에/방엿불
211004	불다[點火]	부찌다(불 부찌사)
211005	내[川]	내
211006	넷가	넷굿/넷굿디
211007	물가	물굿/물굿디
211008	따르다[從]	따르다
211009	건너다[渡]	넘다
211010	낭떠러지	엉/엉덕
211011	다리[橋]	드리
211012	가깝다[近]	가참다(가차운 디)
211013	멀다[遠]	멀다
211014	덤불	덤벌/자왈/수덕
211014-1	가시덤불	가시덤벌/가시자왈
211015	돌무더기	머들
211016	갈림길	거릿질
211017	묻다[問]	듣다
211018	비탈길	비크레시
211019	벼랑길	엉덕질
211020	내리막길	굴렁질
211021	오르막길	동산질

211022	길가	질에엮/질긋디
211023	큰길	한질/대한질
211024	분화구	암메/움부리
211025	꼭대기	꼭대기
211026	오르다[登]	올르다
211027	기슭	빃드레기
211028	산바람	산브름
211029	산꼬대	늑룻/늑룻
211030	상고대	산강/상강
211031	구렁	구렁이
211032	고랑창	넛흙
211033	건너가다	넘다
211034	넘어지다	넘어지다/쓰러지다
211035	자빠지다	자빠지다
211036	천상수	봉천수
211037	숲	고지/곶/곶
211038	성(城)	성담

바다

211039	바다	바당
211040	바닷가	바당곶
211041	바닷물	바당물
211042	바닷바람	하니브름
211043	깊다[深]	지프다
211044	얕다[淺]	늑진다/늑치다
211045	물먹다	복먹다(복먹는다)
211046	모래	모살/몰래
211047	모래밭	보살밭
211048	자갈	작지
211049	갯가	갯곶/갯곶디/개곶디
211050	펼	펼/펼축
211051	먼바다	먼바당
211052	파도	절
211053	파돛소리	절소리
211054	듣다[聞]	듣다
211055	너울	절고개
211056	곶뉘	*

211057 물결 절고개
 211058 잔물결 *
 211059 무수기 물

	무수기	방언형	날짜
211059-1	한무날	흔 물	*
211059-2	두무날	두 물	*
211059-3	서무날	서 물 /시 물	*
211059-4	너무날	네물 /니물	*
211059-5	다섯무날	다섯 물	*
211059-6	여섯무날	으섯 물	그믐, 보름
211059-7	일곱무날	일곱 문	*
211059-8	여덟무날	으덟 물	*
211059-9	아홉무날	아홉 물	*
211059-10	열무날	열 물	*
211059-11	열한무날	열흔 물	*
211059-12	열두무날	열두 물	*
211059-13	(열서무날)	열서 물	*
211059-14	아끈챙기	*	*
211059-15	챙기	조곰/조금	*
211059-16	한조금	한조곰 /한조금	초8일/24일

211060 여 여
 211061 콧(串) 코지
 211062 물밀다 물들다
 211063 밀물 드는물/들물
 211064 물써다 물싸다
 211065 썰물 싸는물/쌀물

시후

211066 오늘 오늘/오늘/오널
 211067 내일 널/내일
 211068 모래 모리
 211069 내일모래 널모리
 211070 글피 글피
 211071 그글피 제낙날
 211072 어제 어제

211073	그저께	그지게
211074	그끄저께	그직아시날 [---까---]
211075	새벽[曉]	새백/새 백이
211076	꼭두새벽	꼭두새 백/꼭두세 백이
211077	해[太陽]	헤
211078	빛	빋/햇빋
211079	아침	아침/아칙
211080	낮	낮/낮이
211081	저녁	즈낙/즈못기/즈못기
211082	저녁거리	즈낙곰
211083	초저녁	초제낙/초저녁
211084	밤[夜]	밤
211085	한밤중	한밤중
211086	하늘	하늘
211087	땅	땅
211088	구름	구름
211089	푸르다	푸리다
211090	별	빌/벨/별
211091	은하수	미릿내
211092	달	들
211093	차다[充滿]	차다
211094	달무리	갓/들갓
211095	초승달	초승들
211096	보름달	보름들
211097	그믐달	그믐들
211098	햇무리	갓/혜갓
211099	무지개	황고지
211100	쌍무지개	쌍황고지
211101	봄	봄
211102	여름	여름/으름
211103	가을	ㄱ슬
211104	겨울	저을/저슬
211105	입춘	*
211106	동지	동지(아기동지, 어른동지)
211107	초하루	초흐를
211108	보름	보름
211109	그믐	그믐

211110-1	하루	흐를
211110-2	이틀	이틀
211110-3	사흘	사흘
211110-4	나흘	나흘
211110-5	닷새	닷췌
211110-6	엿새	엿췌/읏췌
211110-7	이레	일레/일뤼
211110-8	여드레	으드레
211110-9	아흐레	아으레
211110-10	열흘	열를

211111	사나흘	사나흘/사나을
211112	너더닷새	나흘닷췌
211113	대엿새	대읏췌
211114	지나다[過]	*
211115	삭망	초흐를보름/초승식계/보름식계
211116	저물다	즈물다
211116-1	‘구물다’	구물다
211117	지다[落]	지다
211118	이월달(영등달)	영등들
211119	선달	정월들
211120	올해	올히/올리/금년
211121	내년	새해
211122	내후년	또새해
211123	작년	넘은해
211124	재작년	그르해

날씨

211125	별	벳
211126	별살	벳살
211127	따스하다	*
211128	땡별	땡벳
211129	가을별	ㄱ슬벳
211130	양지받이	*(양지바르다)
211131	아지랑이	어지랑
211132	그늘	그늘
211133	그늘대	그늘케

211134	나무그늘	낭그늘
211135	쉬다[休]	쉬다
211136	그림자	굴메
211137	바람	브름
211137-1	바람위	브름머리
211137-2	바람아래	브름깍
211138	맞바람	*
211139	바람받이	브름코지/브람코지
211140	바람살	브름살
211141	회오리바람	돛쟁이
211142	동풍	셋브름
211143	남풍	마프름
211144	서풍	섯갈/섯갈브름/갈브름
211145	북풍	하니브름
211146	비[雨]	비
211147	굳다[堅]	굳다
211148	빗줄기	빗줄기
211149	장마	장마/마
211149-1	봄장마	*
211149-2	가을장마	ㄱ슬장마
211150	곰팡이	곰생이
211151	소나기	췌나기/쏘나기/췌낙마
211152	여우비	췌나기주제
211153	가랑비	이슬비/ㄱ랑비
211154	이슬	이슬
211155	시원하다	시원허다
211156	도롱이	즙세기
211157	가물다	ㄱ물다/한기허다
211158	가뭇	ㄱ뭇/한기
211159	흉년	승년
211160	비바람	비브름
211161	안개	안개
211162	번개	편개
211163	천둥	천둥
211164	벼락	베락
211165	홍수	물난리/큰물/홍수
211166	눈[雪]	눈

211167	함박눈	함박눈/힘벽눈
211168	오다[來]	오다
211169	싸락눈	스락눈/스레기눈
211170	도둑눈	어린아이무른눈
211171	내리다[降]	느리다
211172	희다	희다
211173	춡다	춡다/얼다
211174	떨다[慄]	털다
211175	고드름	동곳/고드름
211176	녹다[融]	녹다
211177	얼음	얼음
211178	얼다[氷]	얼다
211179	굽다	굽다
211180	진눈깨비	눈비
211181	우박	우박

방향

211182	앞	앞
211183	뒤	뒤
211184	결	윤/
211185	옆	*
211186	위	우
211187	아래	알/아래
211188	밝다[明]	붉다
211189	어둡다[暗]	어둡다
211190	왼쪽	웬착/웬쪽
211191	오른쪽	오른착/오른쪽
211192	밧	밧/밧바닥
211193	흐르다[流]	흐르다/내리다
211194	안[內]	안
211195	밖	밧기/밧디/베곁/바곁
211196	구석	구석
211197	모서리	*
211198	가[邊]	*
211199	가장자리	*
211200	가운데	*
211201	곧다[直]	*

12. 동물

가축

212001	소[牛]	쇠
212002	막다[防]	막당
212003	암소	암쇠 【암쇠】 /밧가는암쇠
212004	수소	부룻이/밧갈쇠
212005	휩소	속쇠/속쇠
212006	불까다	불치다/불까다
212007	불알	불뜯쇠기/불
212008	황소	황소/밧갈쇠
212009	얼룩소	어럭쇠/얼럭쇠/얼룩쇠
212010	부리망	망울 *망울친
212011	쇠고삐	석/씩/쇄석/쇄씩
212012	끌다	이끄다/등이다/등기다
212013	송아지	송애기/송아기/송아지
212014	배넛소	멤쇠 *벵작쇠
212015-1	하룽~열룽	

		소	말
212015-1	하룽(1)	금승	금승메
212015-2	이듭/두듭(2)	다간	이수메
212105-3	사룽(3)	사룽	삼수메
212015-4	나룽(4)	나룽	스수메
212015-5	다듭(5)	다듭	오수메
212015-6	여듭(6)	으듭/여듭	육수메
212015-7	이룽(7)	일곱	칠수메
212015-8	여듭(8)	으듭난쇠	팔수메
212015-9	아듭/구룽(9)	아홉난쇠	×
212015-10	열룽/담불(10)	열스난쇠 /열난쇠	×

212016	작두	작두
212017	쇠죽	쇠것
212018	구유	구시 *도구리/도고리
212019	말[馬]	말
212020	죽다[死]	죽다
212021	많다[多]	하다

212022	암말	즈메
212023	수말	웅메
212024	망아지	몽생이/몽생이
212025	가라말	가레물/가라물
212026	청총마/총이말	청총이/청총이
212027	절따말/적다마	적데물 *고치적데, 초적데
212028	얼룩말	월레물 *검은월레, 노랑월레
212029	유마	유메/유메물/유마/유마물
212030	백마	백메
212031	고라말	고레물/ㄱ레물
212032	곰배말	굽소리
212033	조랑말	조랑물
212034	달리다[走]	들다
212035	마소	므쉬
212036	글쟁이	글쟁이 *진독글쟁이
212037	털[毛]	터럭
212038	말고삐	물석/물씩
212039	당기다	이끄다/등이다/등기다
212040	낙인	넥인
212041	개[犬]	개
212042	짚다[吠]	주끄다
212043	쓰다[用]	쓰다/씨다
212044	수캐	수캐
212045	암캐	암캐
212046	강아지	강생이/강상이
212047	비루	비리
212048	비루먹다	비리올르다
212049	고양이	고녕이
212050	암고양이	암코녕이
212051	수고양이	수코녕이
212052	도둑고양이	도둑고녕이/드룻고녕이
212053	살쟁이	숙
212054	닭	득
212055	암탉	암득
212056	수탉	장득
212057	떨떠구니	득야가기
212058	산맥	산맥

212059	닭의어리	득망
212060	닭장	득장
212061	달걀	득새기
212061-1	노른자위	노린알
212061-2	흰자위[卵]	흰알
212062	끓다[腐]	고리다
212063	병아리	빙애기/빙이기
212064	까다[剝]	깨우다
212065	돼지	돛/도야지/뉘야지/도새기/도사기
212066	수돼지	수토새기/수토야지
212067	암돼지	암토새기/암토야지
212068	추렴하다	추렴하다/추렴허다
212069	가르다[分]	갈르다
212070	고기[肉]	궤기
212071	일솜씨	솜씨/일솜씨
212072	생둥이	*
212073	새끼 돼지	도새기새끼
212074	돼지우리	돛통/통시
212075	돼지고기	돛궤기
212076	적	적
212077	적꼬치	적꼬지
212078	굽다[炙]	굽다
212079	무판(푸줏간)	판장/판장집
212080	기르다	질루다
212081	둘치	지스랭이
212081-1	둘암소	지스랭이
212081-2	둘암말	지스랭이
212081-3	둘암돼지	지스랭이
212081-4	둘암개	지스랭이
212082	거위	거위
212083	오리	올랭이/오리

벌레와 곤충

212084	벌레	버랭이/베랭이
212085	파리	프리
212086	취	취
212087	취슬다	취싸다/취깨우다/취쓸다

212088	가시	장버랭이/장베랭이/가시
212089	구더기	구데기
212090	쉬파리	쉬프리
212091	쇠파리	쉐프리
212092	똥파리	똥프리/개프리
212093	모기	모기
212094	물다[咬]	물다
212095	각다귀	극다귀
212096	장구벌레	장굴레비/장굴레비
212097	벼룩	베룩
212098	빈데	빈데
212099	이[蟲]	니
212099-1	서캐	쉬
212100	서캐훤이	챙빃
212101	지렁이	게우리
212102	회충	훼충
212103	거머리	거덜
212104	바구미	*
212105	콩바구미	*
212106	굼벥이	굼벥이
212107	땅강아지	하늘강생이
212108	그리마	구데기
212109	쥐며느리	소곰바치
212110	노래기	구데기
212111	지네	지냉이
212112	진뒗물	쉬/진쉬
212113	진뒗물내리다	쉬 일다/진쉬 일다
212114	하루살이	흐르살이
212115	눈에놀이	누네누니
212116	달팽이	덜벥이/덜방이/집신덜방이
212117	민달팽이	덜벥이/덜방이
212118	거미	거미
212119	개미	게엄지/게염지
212120	왕개미	물게염지
212121	불개미	*
212122	메뚜기	만축
212123	방아깨비	심방만축

212124	여치	물만축
212125	사마귀[螳螂]	극주에기/극주웨기
212126	귀뚜라미	공중이
212127	풍뎅이	두메기
212128	장수풍뎅이	떠렁췌
212129	무당벌레	*
212130	쇠똥구리	똥똥버렁이
212131	딱정벌레	*
212132	집게벌레	줍제기
212133	하늘소	*
212134	노린재	노린재/풀노린재
212135	나비	나비
212136	호랑나비	*
212137	날다[飛]	눅주다
212138	사슴벌레	줍제기
212139	잠자리	밥주어리/밥주얼
212140	고추잠자리	고지밥주리
212141	장수잠자리	왕밥주리
212141-1		
212142	매미	재열
212143	매미허물	재열깍데기
212144	말매미(왕매미)	왕재열
212145	쓰르라미	족재열
212145-1		꽃재열, 메옹재열
212146	소금쟁이	*
212147	방개	*
212148	반딧불이	불란디
212149	벌	벌
212150	꿀벌	청벌
212151	꿀	청
212152	땅벌	땅뺨
212153	말벌	말뱀/마뿔
212154	붓다[腫]	붓다
212155	진드기	진독
212155-1		진독
212155-2		부구리
212156	송충이	소낭버렁이/소낭베렁이/솔충

212157	개구리	굴게비 *낭굴게비, 땅굴게비
212158	올챙이	멘주기
212159	맹꽁이	맹마구리
212160	두꺼비	두테비
212161	뱀	베염
212161-1	뱀띠	베염헤치
212161-2	뱀허물	베염봇
212162	용	용
212162-1	용띠	미리헤치
212163	도마뱀	독다귀
212164	구렁이	구렁이
212165	살무사	돛줄러리

들짐승

212166	여우	여시
212167	노루	노리
212168	염소	염송아기
212169	토끼	튀끼/토끼
212170	족제비	족/족제비
212171	쥐	중이
212172	괘다	괘다/괘다
212173	쥐구멍	중이고망
212174	박쥐	드람쥐
212175	다람쥐	다람쥐
212176	오소리	지다리, 오로
212176-1		지다리굴 *오로콧
212177	지달(이)	지다리
212178	지달피	*
212179	멧돼지	산도야지/드룻도야지
212180	원숭이	원생이
212181	원숭이띠	납헤치
212182	호랑이	호랭이
212183	호랑이띠(범띠)	범띠
212184	꼬리	꼴랭이

날짐승

212185	새[鳥]	생이
--------	------	----

212186	꿩지	생이꿀랭이
212187	깃[羽]	깃 *꿩깃
212188	새총	생이총
212189	새가슴	*
212190	참새	참생이
212191	비둘기	비둘기
212192	제비	제비생이
212193	매	매/생이매
212194	참매	참매
212195	솔개	소로기/똥소로기
212196	까치	까치
212197	까마귀	가마귀
212198	딱따구리	딱따구리/딱따구리
212199	빼꾸기	빼꾸기
212200	종달새	하늘생이
212201	올빼미	옥밤
212202	꿩	꿩
212203	까투리(암꿩)	암꿩
212204	장끼	장꿩
212205	꿩알	꿩독새기
212206	꺼병이	꿩빙에기/꿩비에기
212207	두루미	두루미
212208	기러기	기러기
212209	갈매기	갈매기

바다 동물

212210	고등	보말
212211	개울타리고등	*
212212	명주고등	*
212213	눈알고등	*
212214	밤고등	*
212215	팽이고등	*
212216	각시고등	*
212217	두드럭고등	*
212218	대수리	*
212219	타래고등	*
212220	대롱뿔고등	*

212221	제주개오지	*
212222	애기삿갓조개	*
212223	거북손	*
212224	따개비	*
212225	군부	굼벵
212225-1		썸굼벵, 춤굼벵
212226	진주담치	*
212227	소라	구쟁기/구제기
212227-1		
212228	전복	점복
212228-1		거평/암침복
212228-2		수침복
212229	전복갑	전복껍데기/즈게기/거평껍데기
212230	오분자기	오분재기/오분자기
212231	게	궁이/깡이
212232	바위게	*
212233	부채게	*
212234	엽낭게	*
212235	참게	춤궁이/춤깡이
212236	꽃게	*
212237	소라게	늪의집살이/늪의집살이
212238	그물무늬금게	*
212239	집게발	아강발
212240	갯강구	밥게
212241	말미잘	물오줌
212242	성게	구살
212243	말뚱성게	슌
212244	군소	*
212245	새우	새위/새우
212246	불가사리	생이방석
212247	수세미불가사리	생이방석
212248	해파리	물이슬
212249	낙지	낙지
212250	문어	물꾸럭
212251	서대	*
212252	해삼	해슴/혜삼
212253	멍게	멍게

212254	바닷물고기	바당래기
212255	맑다[淸]	맑다
212256	흐리다[濁]	흐리다
212257	잘다[細]	줄다
212258	썩다[腐]	썩다/썩으다/무리다
212259	비늘	비늘
212260	배따다	벤카다
212261	생선(生鮮)	늘래기
212262	미끼	니깍/니깍
212263	갯지렁이	물지렁이
212264	낙시	낙시
212265	낙싯대	낙싯대
212266	만들다[造]	만들다/멘들다
212267	낙싯줄	낙싯줄
212268	붕돌	뽕돌
212269	참대	왕대
212270	낙다	나끄다
212271	주낙	주낙
212272	주낙배	주낙배
212273	지느러미	늘래기
212274	아가미	알래미
212275	멸치	멜
212276	보리멸	꽃멜
212277	갈치	갈치
212278	풀갈치	빈장갈치
212279	베도라치	*
212280	말뚝망둑어	*
212281	별망둑	*
212282	매통이	*
212283	고생놀래기	고생이
212284	용치놀래기	*
212285	어렁놀래기	*
212286	실놀래기	*
212287	옥돔	생성
212288	흑돔	*
212289	돌돔	돌돔
212290	감성돔	감은돔

212291	벙에돔	벙에돔
212292	황돔	황돔
212293	자리돔	자리
212293-1		자리 거리다
212294	고등어	고등에/고등어
212295	전갱이	각제기
212296	조기	조기
212297	보구치	*
212298	가오리	가오리
212299	오징어	오징에/오징어
212299-1		부찌다
212300	붉바리	북바리
212301	다금바리	다금바리
212302	농어	농어
212303	퀴치	깍주리
212304	우럭불락	*
212305	불락	불락
212306	쭈기미	*
212307	독가시치	*
212308	방어	방어
212309	재방어	*
212310	상어	상어
212311	가래상어	*
212312	개상어	*
212313	팽이상어	*
212314	귀상어	*
212315	돌묵상어	*
212316	수염상어	*
212317	두툽상어	*
212318	별상어	벨상어
212319	고래	고래
212320	돌고래	수어기
212321	퀴돔	*
212322	복어	복쟁이
212323	흑산호	*

13. 식물

풀		
213001	가라지	ㄴ랏/ㄴ라지
213002	갈대	갈대
213003	억새	어욱
213004	새풀	미삐쟁이
213005	화승(火繩)미승	*
213006	띠[茅] 새	*
213007	띠밭	새왓
213008	길차다	*
213009	빨기	뽕이
213010	사초	*
213011	천일사초	*
213012	김의털	*
213013	쇠무릎	*
213014	바랭이	*
213015	민바랭이	*
213016	조개풀	*
213017	방동사니	*
213018	마디풀	*
213019	솔새	*
213020	개솔새	*
213021	뚝새풀	*
213022	팽이밥	*
213023	원추리	*
213024	메꽃	*
213025	갯메꽃	*
213026	비름	비눔
213027	쇠비름	췌비눔
213028	개비름	개비눔
213029	참비름	참비눔
213030	땅빈대	*
213031	애기땅빈대	*
213032	꿩의밥	*
213033	여우구슬	*
213034	질경이	베체기/베차기

213035	쭈	속	
213036	캐다[採]		캐다/케다
213037	쭈떡		쭈떡
213038	토끼풀		토끼풀
213039	개자리		*
213040	냉이		난쟁이/난시
213041	방울새풀		*
213042	무릇		물릇
213043	여뀌		*
213044	오이풀		*
213045	영경귀		소왕이/소왕이
213046	췌기풀		*
213047	수크령		믈총
213048	망초		*
213049	별꽃		*
213050	병풀		*
213051	깨풀		*
213052	박조가리나물		*
213053	파리		푼철귀
213054	땅파리		믈푼철귀 *츄푼철귀, 보리푼철귀, 밀푼철귀
213055	피막이풀		*
213056	도깨비바늘		가마귀바늘
213057	도꼬마리		*
213058	모시풀		*
213059	왕모시풀		*
213060	천남성		천남성
213061	맥문동		맥문동
213062	밀나물		*
213063	살갈퀴		*
213064	차풀		*
213065	결명자		*
213066	까마중		*
213067	하늘타리		두루에기
213068	노랑하늘타리		하늘레기
213069	부처손		푼체소니
213070	방가지뚱		*
213071	닭의장풀		*

213072	배풍등	*
213073	츄	칙/꼭
213074	츄덩굴	칙줄
213075	츄뿌리	칙빨리
213076	댕댕이덩굴	정동
213077	노박덩굴	*
213078	새박덩굴	*
213079	호자덩굴	*
213080	한삼덩굴	*
213081	함바기	*
213082	담쟁이	담쟁이
213083	송악	송악
213084	인동	인동 *인동고장
213085	멀꿀	멍줄
213086	천문동	*
213087	계요등	*
213088	사위질빵	*
213089	등대풀	*
213090	수영(승아)	*
213091	애기수영	*
213092	싸리	*
213093	땀싸리	*
213094	명아주	*
213095	갓	갓늬물
213096	달래	드룻마농/뽕마농
213097	썸마귀	돛수에
213098	고들빼기	진부룻웨
213099	박하	박하
213100	비수리	*
213101	꿀풀	*
213102	마삭줄	*
213103	갯기름나물	*
213104	구릿대	*
213105	으아리	*
213106	익모초	익모초/인모초
213107	피마자	피만지/아주까리
213108	뉴질랜드삼	*

213109	양하	양에
213110	파초	반치
213111	갯강활	*
213112	부들	*
213113	개구리밥	*
213114	줄	*
213115	마름	*
213116	싱경이	*

꽃

213117	꽃	꽃
213118	꽃봉오리	꽃봉오리
213119	채송화	채송화
213120	민들레	민들레
213121	봉선화	봉수아꽃
213122	흰꽃나도사프란	*
213123	분꽃	분꽃
213124	할미꽃	할미꽃/하레비꽃
213125	붓꽃	*
213126	참나리	*
213127	맨드라미	맨들레미
213128	해바라기	강낭께
213129	진달래	진달래
213130	철쭉	철쭉
213131	피다[開]	피다
213132	쭉부쟁이	*
213133	수국	*
213134	산수국	*
213135	광대나물	*
213136	제비꽃	말싸움고장
213137	복수초	*
213138	수선화	*
213139	선인장	베염가시
213140	문주란	문주란

나무

213141	뿌리	빨리/불리
--------	----	-------

213142	잔뿌리	즌쉬엄/즌빨리/즌쉬엄
213143	줄기	댕구리
213144	가지	가지
213145	잎	썸
213146	나무	낭
213147	하다[爲]	허다 *낭 허다
213148	삭정이	삭다리
213149	소나무	소낭
213150	솔잎	솔입
213151	솔가리	솔입
213152	솔방울	솔똥
213153	멜감	지들커
213154	마디다	추지다
213155	갈퀴	글갱이
213156	도끼	도치
213157	팽나무	폭낭
213158	팽	폭
213159	동백나무	돛박낭
213160	붉다[赤]	복다
213161	멀구슬나무	멍쿠슬낭
213162	버드나무	버디낭
213163	녹나무	녹낭
213164	아카시아	웨슬거리/웨슬거릿낭
213165	은행나무	은행낭
213166	옴나무	옴낭
213167	삼나무	수기낭/숙데낭
213168	심다[植]	싱그다
213169	벗나무	사오기/사오기낭
213170	왕벗나무	사오기/사오기낭
213171	사옥	사오기/사오기낭
213172	느티나무	굴무기/굴무깃낭
213173	주목	*
213174	종려나무	*
213175	윤노리나무	윤유리/윤노릿낭
213176	비목나무	*
213177	구상나무	구상낭
213178	굴거리나무	*

213179	생달나무	*
213180	굴나무	굴낭/미깡낭
213181	따다[摘]	타다
213182	광굴나무	*
213183	유자나무	유지낭
213184	비자나무	비자낭/비지낭
213185	치자나무	치지낭
213186	비파나무	비파남/비파낭
213187	오동나무	오동낭
213188	조롱나무	즈롱낭
213189	배롱나무	베롱낭
213190	감탕나무	*
213191	거망웃나무	*
213192	팡팡나무	팡낭
213193	노린재나무	*
213194	때죽나무	죽낭
213195	마가목	학귀낭
213196	말채나무	*
213197	느릅나무	*
213198	두릅나무	*
213199	향나무	상낭
213200	웃나무	칠낭
213201	소리나무	소리낭
213202	솔비나무	솔피낭
213203	층층나무	*
213204	닥나무	닥낭
213205	돈나무	돈낭
213206	무환자나무	*
213207	귀똥나무	*
213208	섬귀똥나무	*
213209	이팝나무	*
213210	가시나무	가시낭
213211	개가시나무	개가시낭
213212	종가시나무	중가시낭
213213	호랑가시나무	*
213214	돌가시나무	*
213215	제주가시나무	*

213216	꾸지뽕나무	כותנא/קוזיטנא
213217	털썩나무	*
213218	사스레피나무	*
213219	머귀나무	מֵרְעִינא
213220	좀머귀나무	*
213221	자귀나무	זאקנינא
213222	말오줌때	מלֹאזְמִנא
213223	중대가리나무	*
213224	예덕나무	דאקאזק/דאקאזקנא
213225	참식나무 심낭	*
213226	까마귀쪽나무	*
213227	천선과나무	בינדוקנא
213228	실거리나무	שׂלגֵרִינא
213229	굴피나무	שׂלגֵרִיטנא/שׂלגֵרִיטנא
213230	후박나무	חֻבַּנא
213231	풍개나무	שינא
213232	먼나무	*
213233	박달나무	*
213234	떡갈나무	באקדארי
213235	상수리나무	*
213236	참나무	צנא
213237	산딸나무	האטלנא
213238	초피나무	צופינא
213239	국수나무	*
213240	사철나무	*
213241	겨우살이	*
213242	모람	מוראם
213243	누리장나무	בוריבלֵרֵ
213244	아왜나무	*
213245	순비기나무	שׂמבִּיקנא/שׂמבִּיק/שׂמבִּיק/שׂמבִּיקנא
213246	붉나무	בוקנא
213247	협죽도	חֶפְזֻדֹ
213248	담팔수	*

열매

213249	과일	פֵּרִי
213250	껍질	קֶרֶפֶט

213251	깎다	까끄다
213252	벗기다	벳기다
213253	딸기	탈
213254	뺨딸기	아여머리/아야머리
213255	명석딸기	보리탈
213256	복분자딸기	가막탈
213257	줄딸기	*
213258	산딸기	산탈
213259	가시딸기	*
213260	검은딸기	가막탈
213261	장딸기	*
213262	개암	*
213263	머루	멀리/멀위
213264	개머루	개멀리/개멀위
213265	까마귀머루	*
213266	산머루	산멀리/산멀위 *정동멀리
213267	상동나무	삼동낭
213268	상동	삼동
213269	시로미	시러미
213270	다래	드래/츄드래
213271	개다래	개드래
213272	보리수나무	볼레낭/풋볼레낭
213273	보리수	볼레
213274	보리장나무	보리볼레낭
213275	앵두나무	에영뒤낭
213276	앵두	에영뒤
213277	매실	매실
213278	매화나무	매실낭
213279	밀감	굴/미깡
213280	밀감나무	굴낭/미깡낭
213281	탱자	개탕지
213282	탱자나무	개탕지낭
213283	감	감
213284	떨다[柿]	초랍다
213285	감물	감풀
213286	홍시	홍실/홍실감
213287	풋감	풀감

213288	청미래덩굴	맹게낭
213289	맹감	맹게낭으름
213290	찔레나무	독고리낭/질루리낭/질루낭/새빛낭
213291	영실	새비
213292	사과나무	능금낭
213293	사과	능금
213294	배나무	배낭
213295	배	배
213296	돌배	돌배낭
213297	팔배나무	*
213298	밤나무	밤낭
213299	구실잣밤나무	즈베낭
213300	밤	밤
213301	보늬	속껍질
213302	복숭아나무	복숭게낭
213303	복숭아	복숭게
213304	대추	대추
213305	대추나무	대추낭
213306	으름	즐갱이
213307	오미자	오미자/오미즈

바다 식물

213308	미역	메역
213309	넓미역	*
213310	미역쇠	메역새
213311	김	짐
213312	파래	프레
213313	툇	툇
213314	패	페
213315	넓패	*
213316	지층이	지층/걸름몹
213317	다시마	다시마
213318	듬북	*
213319	감태	감태
213320	모자반	몹/몸
213321	청각	청각
213322	우뭇가사리	우뭇가사리/가사리

213323	우미	우미
213324	서슬(까막살)	*
213325	진두발	*
213326	도박	*
213327	갈래곰보	*
213328	풀가사리	풀까시리